SONY

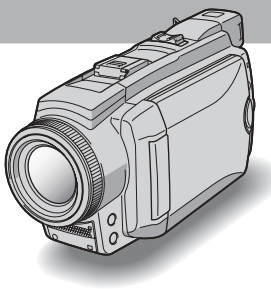
3-090-179-**91**(1)

SONY

Mode d'emploi du caméscope [FR]

Mode d'emploi du caméscope

Lire ce mode d'emploi en premier



Caméscope numérique

HANDYCAM

DCR-HC85E

Mini DV Digital Video Cassette

InfoLITHIUM P SERIES

MEMORY STICK

© 2004 Sony Corporation

A lire en priorité

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence future.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le châssis de l'appareil.
Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

POUR LA CLIENTELE EN EUROPE

ATTENTION

Un champ électromagnétique peut influer sur l'image et le son du caméscope à certaines fréquences.

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites énoncées dans la Directive EMC relatives aux câbles de moins de 3 mètres.

Remarque

Si de l'électricité statique ou de l'électromagnétisme interrompt le transfert de données, redémarrez l'application ou débranchez et rebranchez le câble USB.

Remarques sur l'utilisation

Remarque sur la Cassette Memory

Votre caméscope est basé sur le format DV. Vous pouvez utiliser uniquement des mini-cassettes DV avec votre caméscope. L'utilisation de mini-cassettes DV avec une Cassette Memory est recommandée puisque vous pouvez utiliser les fonctions de recherche par titre (p. 59), recherche par date (p. 60), [TITRE] (p. 80), [TITRE CASS] (p. 82). Les cassettes dotées d'une Cassette Memory portent le symbole .

Remarque sur le type de « Memory Stick » que vous pouvez utiliser dans votre caméscope

Vous ne pouvez utiliser dans votre caméscope qu'un « Memory Stick Duo », deux fois plus petit qu'un « Memory Stick » standard (p. 130).
La marque MEMORY STICK DUO figure sur le « Memory Stick Duo ».

Remarques sur l'enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, testez la fonction d'enregistrement pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problèmes.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si l'enregistrement ou la lecture ne se font pas en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les systèmes de télévision couleur sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit utiliser le système PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur la protection des droits d'auteur.

Remarques sur le panneau LCD, le viseur et l'objectif

- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels.
  Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran et dans le viseur.
  Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.
- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter. Prenez des précautions lorsque vous posez votre caméscope près d'une fenêtre ou à l'extérieur.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible uniquement, par exemple au crépuscule.

Remarque sur le raccordement d'autres appareils

Avant de raccorder votre caméscope à un autre appareil tel qu'un magnétoscope ou un ordinateur à l'aide d'un câble USB ou i.LINK, insérez la fiche du connecteur dans le bon sens. Si vous forcez pour insérer le connecteur dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager le connecteur ou de provoquer un problème de fonctionnement du caméscope.

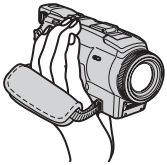
Remarques sur l'utilisation de ce manuel

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur utilisées dans ce manuel sont capturées à l'aide d'un caméscope numérique. Elles peuvent donc apparaître différentes de ce que vous voyez réellement.
- Les écrans d'affichage des menus en langue nationale sont utilisés tout au long du mode d'emploi. Au besoin, changez la langue des menus à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 22).

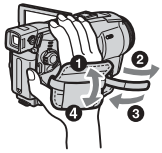
➡*Suite*

Remarques sur l’utilisation du caméscope

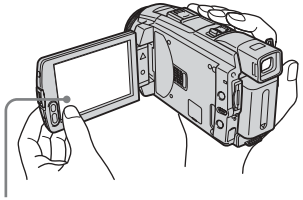
• Tenez votre caméscope correctement.



• Afin que vous puissiez maintenir correctement le caméscope, attachez la sangle comme indiqué dans l’illustration ci-dessous.



• Lors de l’utilisation de l’écran tactile placez votre main sur l’arrière du panneau LCD pour le maintenir. Appuyez ensuite sur les touches affichées sur l’écran.

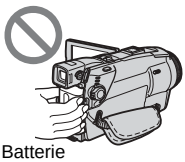


Appuyez sur les touches affichées sur l'écran LCD.

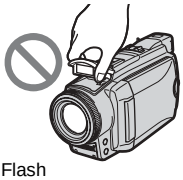
• Si vous installez la batterie NP-FP70/FP90 (en option) sur votre caméscope, déployez le viseur.
• Veillez à ne pas appuyer par inadvertance sur une touche de l’écran LCD lors de l’ouverture ou de la fermeture du panneau LCD, ou lorsque vous réglez l’angle du panneau LCD.
• Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes.

Viseur

Panneau LCD



Batterie



Flash

Table des matières

: Fonctions disponibles uniquement pour les cassettes.
: Fonctions disponibles uniquement pour les « Memory Stick Duo ».

A lire en priorité 2

Guide de démarrage rapide

Enregistrement de films 8
Enregistrement d'images fixes 10
Enregistrement/lecture facile 12

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis 13
Etape 2 : Charge de la batterie 14
Utilisation d'une source d'alimentation externe 17
Etape 3 : Mise sous tension de l'appareil 17
Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur 18
Réglage du panneau LCD 18
Réglage du viseur 18
Etape 5 : Réglage de la date et de l'heure 19
Etape 6 : Insertion du support d'enregistrement 20
Insertion d'une cassette 20
Insertion d'un « Memory Stick Duo » 21
Etape 7 : Réglage de la langue des menus à l'écran 22

Enregistrement

Enregistrement de films 24
Enregistrement sur une durée plus importante 26
Utilisation du zoom 27
Enregistrement en mode miroir 27
Utilisation du retardateur 28
Enregistrement de films pouvant être divisés en images fixes
– Mode d'enregistrement progressif 28
Enregistrement d'images fixes
– Enregistrement de photos dans la mémoire 29
Sélection de la qualité ou de la taille d'image 31
Utilisation du flash 31
Utilisation du retardateur 32
Enregistrement d'une image fixe sur un « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement de films sur une cassette 33

➡*Suite*

Enregistrement facile – Easy Handycam 34
Enregistrement d'un film 34
Enregistrement d'une image fixe 35
Utilisation complète de la fonction Easy Handycam 35

Réglage de l'exposition 36
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 36
Réglage de l'exposition pour le sujet sélectionné – Spotmètre flexible 37
Réglage manuel de l'exposition 37

Enregistrement dans des endroits sombres – NightShot plus, etc. 38

Réglage de la mise au point 40
Réglage de la mise au point sur un sujet non centré – SPOT FOCUS 40
Réglage manuel de la mise au point 40

Enregistrement d'une image à l'aide de divers effets 41
Entrée et sortie en fondu pour une scène – FADER 41
Utilisation d'effets spéciaux – Effet numérique 43
Superposition d'images fixes sur des films sur une cassette – MEMORY MIX 44

Recherche du point de départ 46
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent – END SEARCH 46
Recherche manuelle – EDIT SEARCH 47
Vérification des dernières scènes enregistrées – Vérification de l'enregistrement 47

Lecture

Visionnage de films enregistrés sur une cassette 48
Lecture sous divers modes 49
Visionnage d'enregistrements avec effets spéciaux – Effet numérique 50

Visionnage d'enregistrements sur un « Memory Stick Duo » 51
Lecture sous divers modes sur un « Memory Stick Duo » 53

Lecture facile – Easy Handycam 54
Utilisation complète de la fonction Easy Handycam 54

Diverses fonctions de lecture 55
Agrandissement des images – Zoom de lecture sur cassette/Zoom de lecture en mémoire 55
Affichage des indicateurs à l'écran 56
Affichage de la date et de l'heure et des données de réglage du caméscope – Code de données 56

Lecture de l'image sur un téléviseur 58

Recherche d'une scène à lire sur une cassette 59
Recherche rapide d'une scène – Zero set memory (Mémoire à zéro réglable) 59
Recherche d'une scène à l'aide de la Cassette Memory – Recherche par titre 59
Recherche d'une scène par date d'enregistrement – Recherche par date 60

Fonctions avancées

Utilisation du menu

Sélection des éléments de menu 61
Utilisation du menu (REGL. CAMES.) – EA PROG. / BAL BLANCS / 16:9FORMAT, etc. 63
Utilisation du menu (REGL. MEM.) – ENREG.CONT / QUALITE / TAILLE / SUPPR.TOUT / NOUV. DOSS., etc. 69
Utilisation du menu (APPLI.IMAGE) – EFFET SPEC. / DIAPORAMA / ENR.IMAGE / PHOTO INTERV, etc. 73
Utilisation du menu (MONTER&LIRE) – TITRE / TITRE CASS, etc. 79
Utilisation du menu (REGL.NORM.) – MODE ENR. / MULTI-SON / MEL.AUDIO / USB-CAMERA, etc. 83
Utilisation du menu (HEURE/ LANGUE) – REGL.HORLOGE / HEURE UNIV., etc. 89
Personnalisation du menu personnel .90

Copie/Montage

Raccordement à un magnétoscope ou un téléviseur 93
Copie sur une autre cassette 94
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope ou d'un téléviseur 95
Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo » 97
Copie d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo » vers une cassette 98
Copie de scènes sélectionnées provenant d'une cassette – Montage numérique de programmes 99
Copie d'une bande sonore vers une cassette enregistrée 106
Suppression d'images enregistrées 109
Marquage d'informations spécifiques à sauvegarder sur les images enregistrées – Protection d'image/Marque d'impression 110
Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge) 112

Dépannage

Dépannage 114
Indicateurs et messages d'avertissement 123

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger 128
Cassettes utilisables 128
A propos du « Memory Stick » 130
A propos de la batterie « InfoLITHIUM » 132
A propos de la norme i.LINK 134
Précautions et entretien 135
Spécifications 138

Référence rapide

Identification des composants et des commandes 141
Index 148

Reportez-vous également aux autres modes d'emploi fournis avec le caméscope :

- Montage d'images à l'aide de votre ordinateur →Guide d'applications informatiques

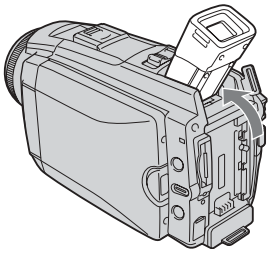
Guide de démarrage rapide

Enregistrement de films

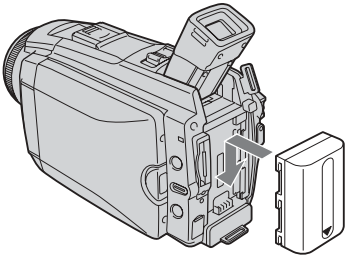
1 Fixez la batterie chargée sur le caméscope.

Pour charger la batterie, reportez-vous à la page 14.

❶ Relevez le viseur.



❷ Faites coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.

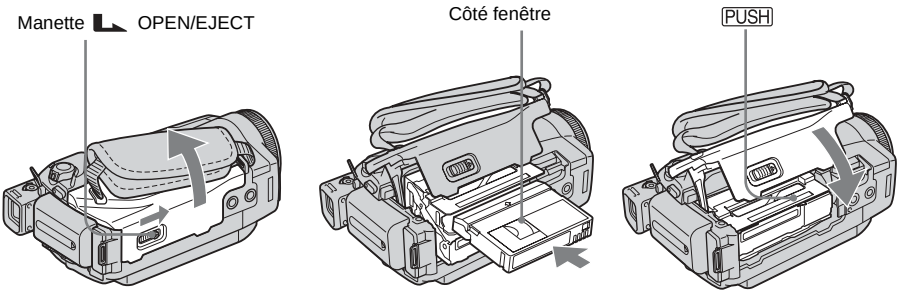


2 Insérez une cassette dans le caméscope.

❶ Faites coulisser la manette ⏏ OPEN/EJECT dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle.
Le logement de cassette s'ouvre automatiquement.

❷ Insérez la cassette avec le côté fenêtre tourné vers le haut, puis appuyez au milieu de la tranche de la cassette.

❸ Appuyez sur PUSH.
Refermez le couvercle du logement de cassette une fois ce dernier rabaissé.



3 Lancez l'enregistrement tout en vérifiant le sujet sur l'écran LCD.

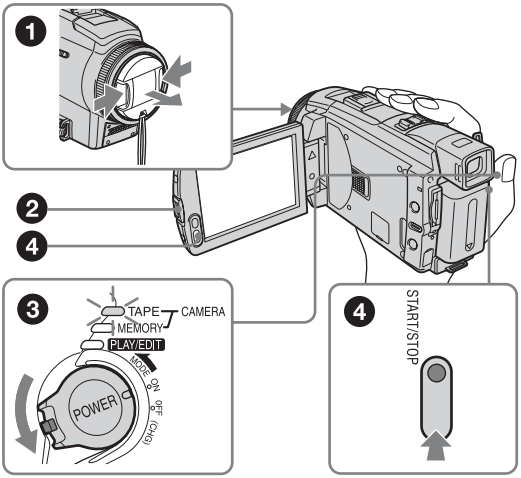
La date et l'heure ne sont pas réglées dans les réglages par défaut. Pour régler la date et l'heure, reportez-vous à la page 19.

❶ Enlevez le capuchon d'objectif.

❷ Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.

❸ Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour que le témoin CAMERA-TAPE s'allume.
L'appareil se met sous tension.

❹ Appuyez sur REC START/STOP.
L'enregistrement démarre. Pour passer en mode de veille, appuyez de nouveau sur REC START/STOP. Vous pouvez également utiliser REC START/STOP du panneau LCD.



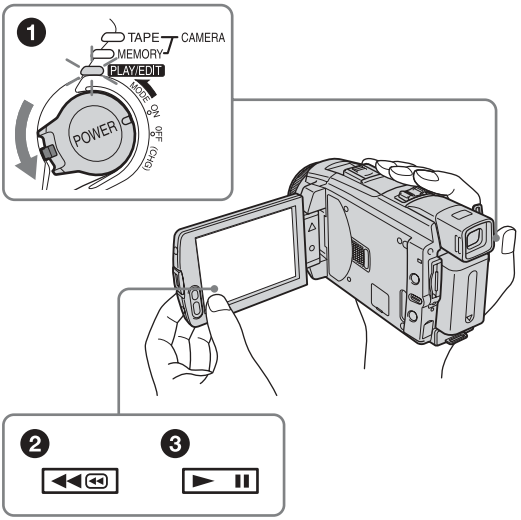
4 Visionnez l'image enregistrée sur l'écran LCD.

❶ Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin PLAY/EDIT s'allume.

❷ Appuyez sur ◀◀ (rembobinage).

❸ Appuyez sur ▶II (lecture) pour lancer la lecture.
Pour mettre fin à la lecture, appuyez sur ■.

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG) pour mettre l'appareil hors tension.

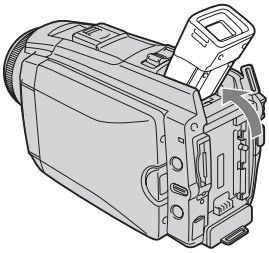


Enregistrement d’images fixes

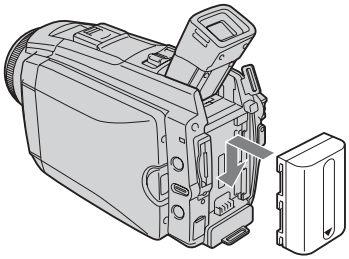
1 Fixez la batterie chargée sur le caméscope.

Pour charger la batterie, reportez-vous à la page 14.

❶ Relevez le viseur.

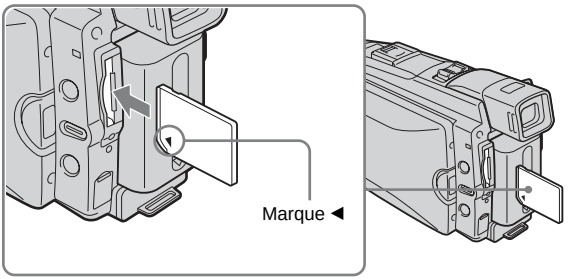


❷ Faites coulisser la batterie dans le sens de la flèche jusqu’au déclic.



2 Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

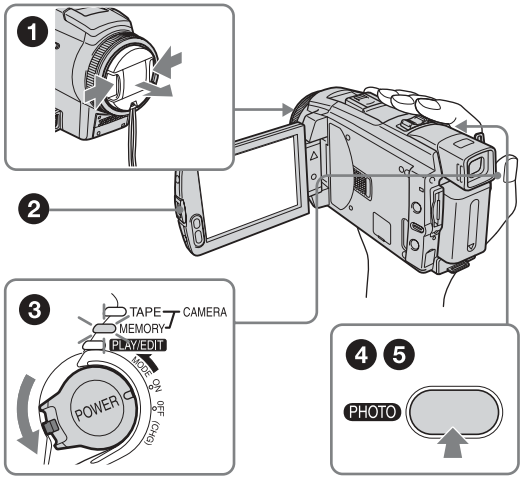
Insérez-le de manière à ce que la marque ◄ se trouve dans le coin inférieur gauche. Poussez-le jusqu’au déclic.



3 Lancez l'enregistrement tout en vérifiant le sujet sur l'écran LCD.

La date et l'heure ne sont pas réglées dans les réglages par défaut. Pour régler la date et l'heure, reportez-vous à la page 19.

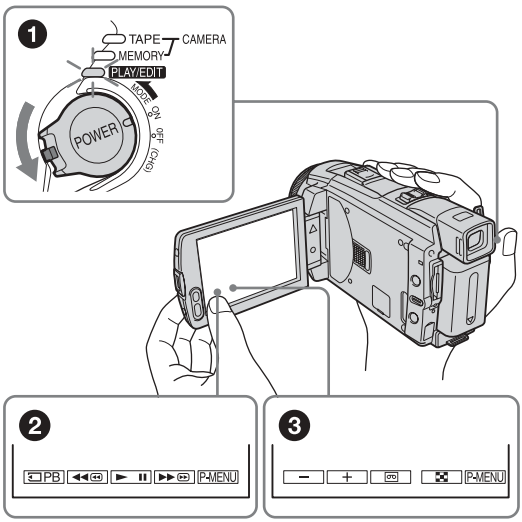
1. **Enlevez le capuchon d'objectif.**
2. **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**
3. **Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-MEMORY s'allume.**
   L'appareil se met sous tension.
4. **Appuyez légèrement sur PHOTO.**
   Un bref bip sonore se fait entendre lorsque la mise au point est réglée.
5. **Appuyez à fond sur PHOTO.**
   Un son d'obturateur se fait entendre et l'image fixe est enregistrée.



4 Visionnez l'image enregistrée sur l'écran LCD.

1. **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin PLAY/EDIT s'allume.**
2. **Appuyez sur PB.**
   La dernière image enregistrée s'affiche.
3. **Appuyez sur + (suivante) ou − (précédente) pour visionner des images en séquence.**

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG) pour mettre l'appareil hors tension.

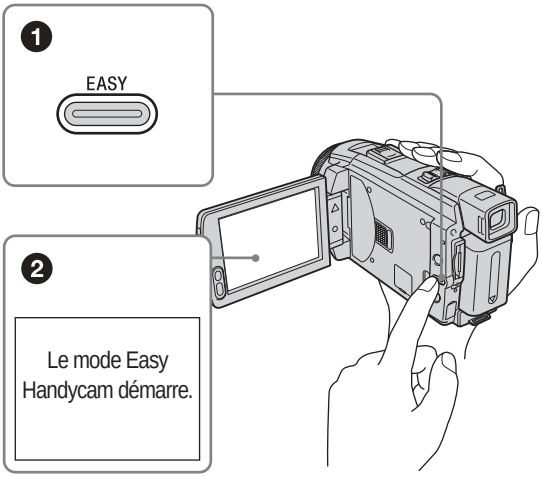


Enregistrement/lecture facile

Si vous passez en mode Easy Handycam, les opérations d'enregistrement et de lecture deviennent encore plus faciles.
La fonction Easy Handycam permet une utilisation simplifiée des opérations d'enregistrement/de lecture, y compris pour les nouveaux utilisateurs, en ne proposant que les fonctions de base d'enregistrement/de lecture.

Appuyez sur EASY en cours d'enregistrement ou de lecture.

EASY s'allume en bleu (❶) et la taille de la police augmente (❷) lors de l'utilisation du mode Easy Handycam.

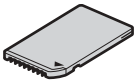


Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions relatives à chaque opération.
Reportez-vous à la page 34 pour l'enregistrement et à la page 54 pour la lecture.

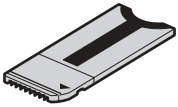
Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

Assurez-vous que tous les éléments cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope. Le numéro entre parenthèses indique la quantité totale d'éléments de ce type fournis.

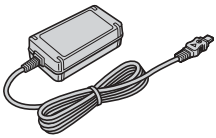
« Memory Stick Duo » 8 Mo (1)
Vous ne pouvez utiliser dans votre caméscope qu'un « Memory Stick Duo », deux fois plus petit qu'un « Memory Stick » standard. Reportez-vous à la page 130 pour plus de détails.



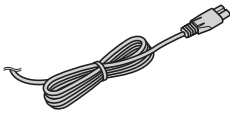
Adaptateur Memory Stick Duo (1)
Si vous connectez un adaptateur Memory Stick Duo à un « Memory Stick Duo », vous pouvez utiliser un « Memory Stick Duo » avec tous les appareils compatibles avec un « Memory Stick » standard.



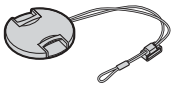
Adaptateur secteur (1)



Cordon d'alimentation (1)

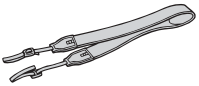


Capuchon d'objectif (1)
Fixé au caméscope.



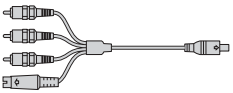
Pare-soleil (1)
Utilisez le pare-soleil pour effectuer une prise de vue lorsque la luminosité est élevée, par exemple, au soleil. Notez que lors de l'utilisation d'un filtre (en option), l'ombre du pare-soleil peut apparaître sur l'écran. De même, si le pare-soleil est fixé de force, il est possible que vous ne soyez pas en mesure de le retirer.

Bandoulière (1)
Reportez-vous à la page 144 pour obtenir des informations sur la fixation de la bandoulière.

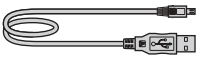


Télécommande sans fil (1)
Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de raccordement A/V (1)



Câble USB (1)



Batterie rechargeable NP-FP50 (1)

CD-ROM « SPVD-012 USB Driver » (1)

Chiffon de nettoyage (1)

Cache-griffe (1)
Fixé au caméscope.

Adaptateur à 21-broches (1)
Uniquement les modèles avec le logo CE imprimé sous l'appareil.

Mode d'emploi du caméscope (ce manuel) (1)

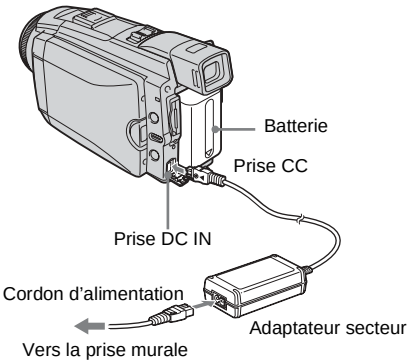
Guide d'applications informatiques (1)

Etape 2 : Charge de la batterie

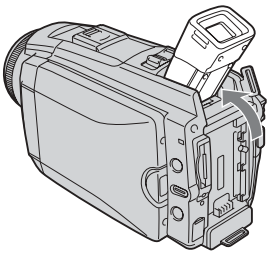
Vous pouvez charger la batterie en fixant la **batterie « InfoLITHIUM » (série P)** à votre caméscope.

Remarque

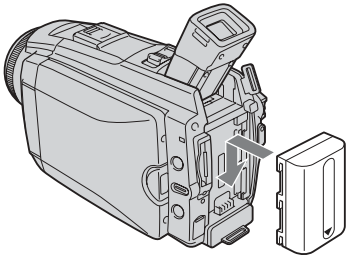
- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie autre que la batterie « InfoLITHIUM » (série P) (p. 132).
- Ne court-circuitez pas la prise de courant continu de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale si un problème de fonctionnement se produit.



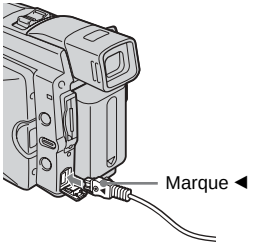
1 **Relevez le viseur.**



2 **Fixez la batterie en la faisant coulisser dans le sens de la flèche jusqu'au déclic.**



3 **Avec la marque ◄ de la prise CC tournée vers le panneau LCD, branchez l'adaptateur secteur sur la prise DC IN de votre caméscope.**

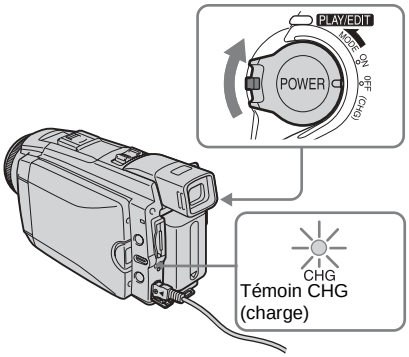


4 **Branchez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur.**

5 **Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.**

6 **Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).**

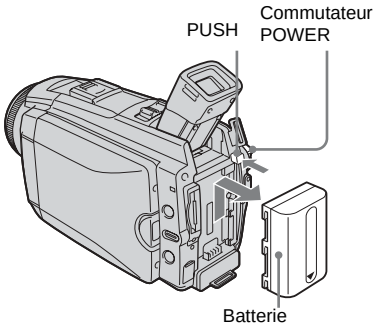
Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence.



Après la charge de la batterie

Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est pleine. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise DC IN.

Pour retirer la batterie



1 **Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG).**

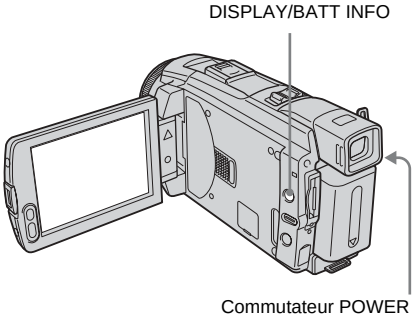
2 **Relevez le viseur.**

3 **Faites glisser la batterie dans le sens de la flèche tout en maintenant le bouton PUSH enfoncé.**

Remarque

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la batterie pendant une période prolongée, déchargez-la entièrement avant de la ranger. Reportez-vous à la page 133 pour en savoir plus sur l'entreposage de la batterie.

Pour vérifier l'autonomie de la batterie – Informations relatives à la batterie



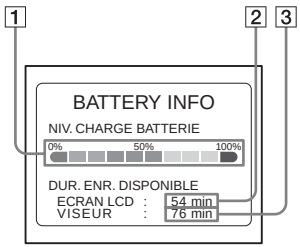
Vous pouvez vérifier le niveau de charge actuel de la batterie et la durée d'enregistrement restante au cours de la charge ou lorsque l'appareil est mis hors tension.

1 **Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG).**

2 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

3 **Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO.**

Les informations relatives à la batterie s'affichent pendant environ sept secondes. Maintenez la touche enfoncée pour visionner les informations pendant environ 20 secondes.



1 **Niveau de charge de la batterie : permet d'afficher l'autonomie approximative de la batterie.**

2 **Durée d'enregistrement approximative possible en utilisant le panneau LCD.**

3 **Durée d'enregistrement approximative possible en utilisant le viseur.**

Temps de charge

Temps approximatif en minutes nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée, à une température ambiante de 25 °C (température recommandée : de 10 à 30 °C).

Batterie	
NP-FP50 (fournie)	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

Durée d'enregistrement avec l'écran LCD activé

Temps approximatif en minutes disponible lors de l'utilisation d'une batterie pleine, à une température ambiante de 25 °C.

Avec LCD BACKLIGHT activé

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FP50 (fournie)	60	30
NP-FP70	130	70
NP-FP90	235	125

Avec LCD BACKLIGHT désactivé

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FP50 (fournie)	85	45
NP-FP70	180	95
NP-FP90	320	175

Durée d'enregistrement avec le viseur

Temps approximatif en minutes disponible lors de l'utilisation d'une batterie pleine, à une température ambiante de 25 °C.

Batterie	Durée d'enregistrement continu	Durée d'enregistrement type*
NP-FP50 (fournie)	85	45
NP-FP70	180	95
NP-FP90	320	175

* Durée approximative en minutes lors d'un enregistrement avec prise de vue, activation de la fonction marche/arrêt, coulissement du commutateur POWER pour changer le mode d'alimentation et utilisation du zoom à répétition. L'autonomie réelle de la batterie peut être plus courte.

Temps de lecture

Temps approximatif en minutes disponible lors de l'utilisation d'une batterie pleine, à une température ambiante de 25 °C.

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-FP50 (fournie)	80	120
NP-FP70	175	255
NP-FP90	310	455

* Avec LCD BACKLIGHT activé.

Remarque

- La batterie n'alimente pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
  – La batterie n'est pas installée correctement.
  – La batterie est endommagée.
  – La batterie est entièrement déchargée. (Informations relatives à la batterie uniquement.)

Utilisation d'une source d'alimentation externe

Vous pouvez utiliser l'adaptateur secteur en tant que source d'alimentation lorsque vous ne souhaitez pas que la batterie s'épuise. Pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, la batterie ne se décharge pas même si elle est fixée sur votre caméscope.

PRECAUTION

Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise murale via l'adaptateur secteur.

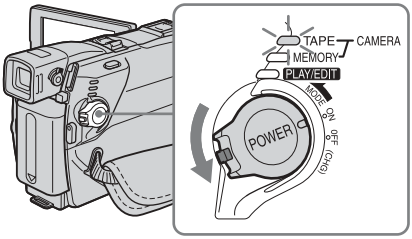
Raccordez votre caméscope tel qu'indiqué dans la section « Charge de la batterie » (p. 14).

Etape 3 : Mise sous tension de l'appareil

Vous devez faire coulisser à plusieurs reprises le commutateur POWER pour sélectionner le mode d'alimentation souhaité pour l'enregistrement ou la lecture.
La première fois que vous utilisez ce caméscope, l'écran [REGL.HORLOGE] apparaît (p. 19).

Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites coulisser le commutateur POWER vers le bas.

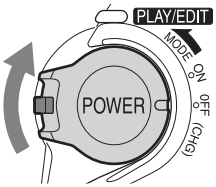
L'appareil se met sous tension.
Pour passer en mode d'enregistrement ou de lecture, faites coulisser le commutateur à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin correspondant au mode d'alimentation souhaité s'allume.



- Mode CAMERA-TAPE : pour enregistrer sur une cassette.
- Mode CAMERA-MEMORY : pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».
- Mode PLAY/EDIT : pour lire ou éditer des images sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

Pour mettre l'appareil hors tension

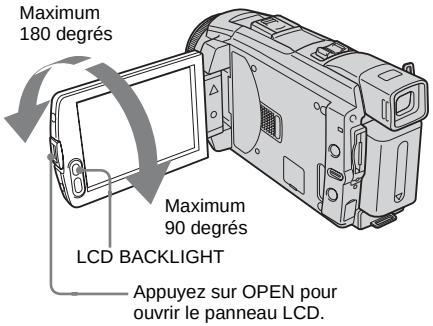
Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).



Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur

Réglage du panneau LCD

Vous pouvez régler l'angle et la luminosité du panneau LCD pour vous adapter à diverses situations de prise de vue.
Même lorsqu'il y a des obstacles entre vous et le sujet filmé, vous pouvez vérifier l'apparence du sujet sur l'écran LCD pendant l'enregistrement en réglant l'angle du panneau LCD.



Ouvrez le panneau LCD à 90° vers le caméscope, puis faites-le pivoter vers la position souhaitée.

Pour régler la luminosité de l'écran LCD

1 **Appuyez sur** P-MENU**.**

2 **Appuyez sur [LUMI. LCD].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU], puis sur le menu (REGL.NORM.), et appuyez sur [REGL.LCD/VIS] (p. 84).

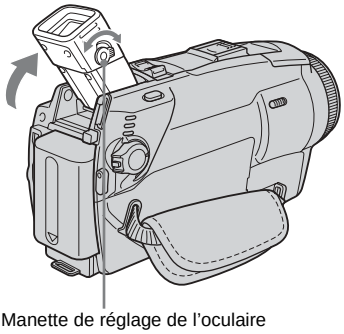
3 **Réglez le paramètre à l'aide de −/+, puis appuyez sur** OK**.**

Conseil

- Si vous faites pivoter le panneau LCD à 180° vers le côté de l'objectif, vous pouvez refermer le panneau LCD avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur.
- Si vous utilisez la batterie pour alimenter l'appareil, vous pouvez régler la luminosité en sélectionnant [NIV.CTJR LCD] sous [REGL.LCD/VIS] dans le menu (REGL.NORM.) (p. 84).
- Si vous utilisez votre caméscope dans un environnement très lumineux, appuyez sur LCD BACKLIGHT pour éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD (apparaît à l'écran). Ce réglage permet d'éviter que la batterie ne se décharge prématurément.
- Même si vous réglez le rétroéclairage de l'écran LCD, l'image enregistrée n'est pas affectée.
- Vous pouvez désactiver le bip de confirmation des opérations en réglant l'option [BIP] sur [ARRET] dans le menu (REGL.NORM.) (p. 87).

Réglage du viseur

Vous pouvez visionner des images à l'aide du viseur lorsque vous refermez le panneau LCD. Utilisez le viseur lorsque la batterie est presque épuisée ou lorsque les informations à l'écran sont difficiles à voir.



1 **Relevez le viseur.**

2 **Réglez la manette de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image soit claire.**

Pour utiliser le viseur pendant l'utilisation du caméscope

Lors de l'enregistrement sur une cassette ou un « Memory Stick Duo », vous pouvez régler l'exposition (p. 36) et le fondu (p. 41) tout en contrôlant les images dans le viseur. Faites pivoter le panneau LCD sur 180° et fermez-le avec l'écran tourné vers l'extérieur.

1 **Réglez le mode d'alimentation sur CAMERA-TAPE ou sur CAMERA-MEMORY (p. 17).**

2 **Refermez le panneau LCD avec l'écran tourné vers l'extérieur.**
OFF apparaît à l'écran.

3 **Appuyez sur OFF.**
[LCD désac. ?] apparaît à l'écran.

4 **Appuyez sur [OUI].**
L'écran LCD est désactivé.

5 **Appuyez sur l'écran LCD tout en contrôlant l'affichage dans le viseur.**
[EXPOSITION], etc. sont affichés.

6 **Appuyez sur la touche du réglage que vous souhaitez ajuster.**
- [EXPOSITION] : réglez ce paramètre avec – / + et appuyez sur OK.
- [FONDU] : appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour sélectionner l'effet souhaité (en mode CAMERA-TAPE uniquement).
- ON : l'écran LCD s'allume.

Pour désactiver l'affichage des touches sur l'écran LCD, appuyez sur OK.

Conseil

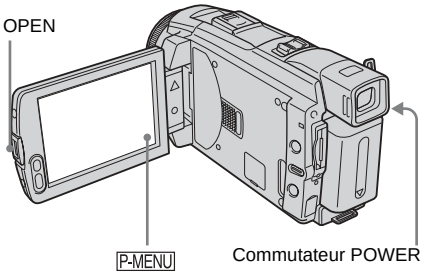
- Pour régler la luminosité du rétroéclairage du viseur, sélectionnez [REGL.LCD/VIS] dans le menu (REGL.NORM.), puis [AR-PL VISEUR] (lorsque vous utilisez la batterie, p. 85).

Etape 5 : Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche à chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension.

Remarque

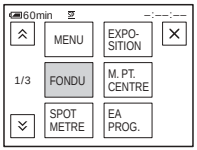
- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant environ **trois mois**, la pile bouton rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la pile bouton (p. 138), puis réglez de nouveau la date et l'heure.



1 **Mettez votre caméscope sous tension (p. 17).**

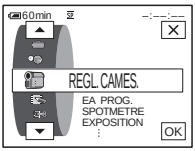
2 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**
Passez à l'étape 7 la première fois que vous réglez l'horloge.

3 **Appuyez sur P-MENU.**

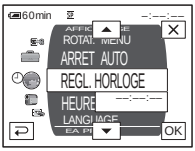


➡*Suite*

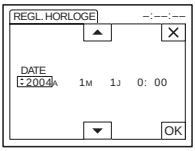
4 **Appuyez sur [MENU].**



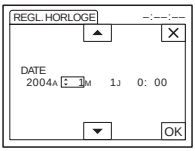
5 **Sélectionnez (HEURE/LANGUE) avec les boutons ▲/▼, puis appuyez sur OK.**



6 **Sélectionnez [REGL.HORLOGE] avec les boutons ▲/▼, puis appuyez sur OK.**



7 **Réglez [A] (année) avec les boutons ▲/▼, puis appuyez sur OK.**



Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.

8 **Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes de la même manière qu'à l'étape 7, puis appuyez sur OK.**

Etape 6 : Insertion du support d'enregistrement

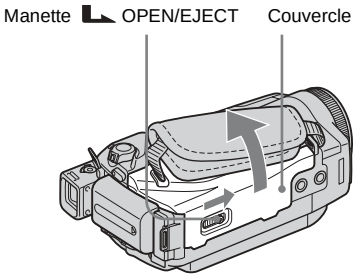
Insertion d'une cassette

Vous ne pouvez utiliser que des mini-cassettes DV Mini DV. Pour plus de détails sur ces cassettes (par ex., sur la fonction de protection en écriture), reportez-vous à la page 128.

Remarque

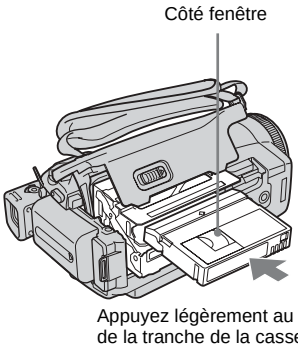
- Ne forcez pas l'insertion de la cassette dans le logement. Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement au niveau du caméscope.

1 **Faites coulisser la manette OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.**

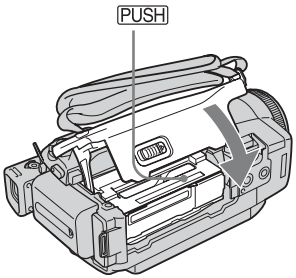


Le logement de cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

2 **Insérez une cassette avec la fenêtre tournée vers le haut.**



3 **Appuyez sur** PUSH**.**
Le logement de cassette se rabaisse automatiquement.



4 **Refermez le couvercle.**

Pour éjecter la cassette

1 **Faites coulisser la manette OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle.**
Le logement de cassette sort automatiquement.

2 **Retirez la cassette, puis appuyez sur** PUSH**.**
Le logement de cassette se rabaisse automatiquement.

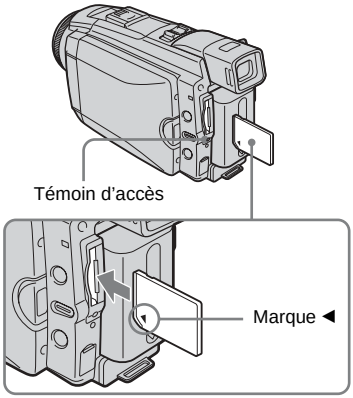
3 **Refermez le couvercle.**

Insertion d'un « Memory Stick Duo »

Pour plus de détails sur le « Memory Stick Duo » (par ex., sur la fonction de protection en écriture), reportez-vous à la page 130.

Remarque

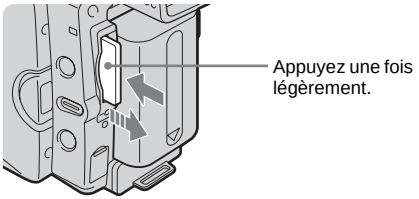
- Vous ne pouvez utiliser dans votre caméscope qu'un « Memory Stick Duo », deux fois plus petit qu'un « Memory Stick » standard (p. 130). N'essayez pas d'insérer de force un autre type de « Memory Stick » dans la fente pour « Memory Stick Duo ».



Insérez le « Memory Stick Duo » avec la marque ◄ tournée vers le coin inférieur gauche jusqu'au déclic.

Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez une fois légèrement sur le « Memory Stick Duo ».



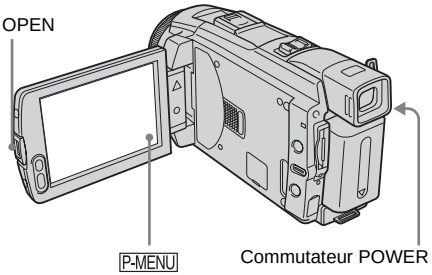
➡*Suite*

Remarque

- Si vous forcez pour insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager la fente pour « Memory Stick Duo ».
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci risquerait de provoquer un problème de fonctionnement au niveau du caméscope.
- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est en train de lire ou d'écrire des données à partir du ou vers le « Memory Stick Duo ». Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, des données d'image pourraient être endommagées.

Etape 7 : Réglage de la langue des menus à l'écran

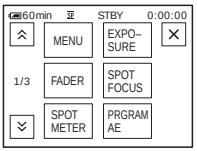
Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.



1 Mettez votre caméscope sous tension.

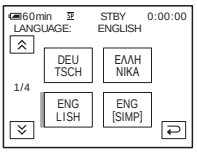
2 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.

3 Appuyez sur P-MENU.



4 Appuyez sur [LANGUAGE].

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (TIME/LANGU.) (p. 89).



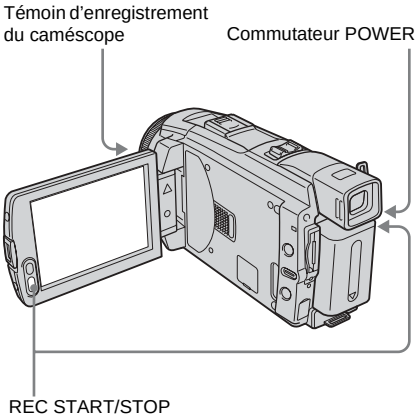
5 **Sélectionnez la langue souhaitée avec les boutons ⌃/⌄, puis appuyez sur OK.**

Conseil

- Votre caméscope propose [ENG [SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas trouver votre langue maternelle parmi les options.

Enregistrement de films

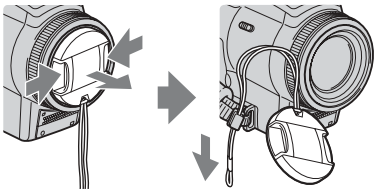
Vous pouvez enregistrer des films sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ». Avant d'effectuer l'enregistrement, suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparation » (p. 13 à p. 22).
Lors de l'enregistrement sur une cassette, les films sont enregistrés en même temps que le son stéréo. Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo », le film est enregistré avec le son mono.



Conseil

- Grâce au mode Easy Handycam, l'enregistrement se révèle être un jeu d'enfant même pour les nouveaux utilisateurs. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 34.

1 Enlevez le capuchon d'objectif. Abaissez le cordon du capuchon d'objectif et fixez-le à la sangle.

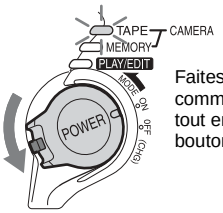


2 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.

3 Sélectionnez le mode d'enregistrement.

Pour enregistrer sur une cassette

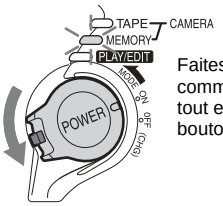
Faites coulisser le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-TAPE s'allume, puis votre caméscope passe en mode de veille.



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

Pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo » – MPEG MOVIE EX

Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-MEMORY s'allume, puis le dossier d'enregistrement sélectionné s'affiche à l'écran.



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

4 Appuyez sur REC START/STOP.

L'enregistrement démarre. [ENR.] s'affiche sur l'écran LCD et le témoin d'enregistrement du caméscope s'allume. Appuyez de nouveau sur la touche REC START/STOP pour arrêter l'enregistrement.

Pour contrôler le dernier film MPEG enregistré – Vérification

Appuyez sur . La lecture commence automatiquement.
Appuyez de nouveau sur pour revenir en mode de veille.
Pour supprimer le film, appuyez sur une fois la lecture terminée, puis appuyez sur [OUI]. Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

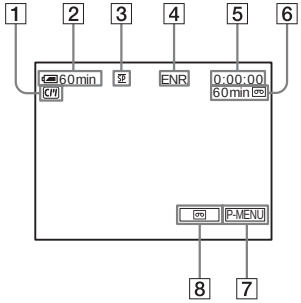
Pour mettre l'appareil hors tension

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Indicateurs affichés pendant l'enregistrement sur une cassette

Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette.

La date, l'heure et les données de réglage du caméscope (p. 56) ne s'affichent pas pendant l'enregistrement.



1 **Indicateurs pour les cassettes dotées d'une Cassette Memory**

2 **Indicateur d'autonomie de la batterie**
La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction de l'environnement d'utilisation. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, il faut environ une minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

3 **Mode d'enregistrement (SP ou LP)**

4 **Statut d'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))**

5 **Code temporel ou compteur de bande (heure: minutes: secondes)**

6 **Capacité d'enregistrement de la cassette (p. 86)**

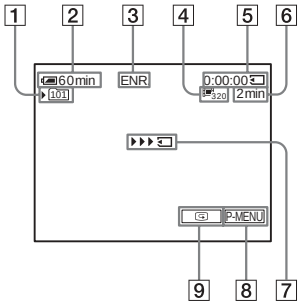
7 **Bouton Menu personnel (p. 61)**

8 **Commutateur d'écran de vérification de l'enregistrement END SEARCH/EDIT SEARCH (p. 46)**

Indicateurs affichés pendant l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette « Memory Stick Duo ».

La date et l'heure (p. 56) ne s'affichent pas pendant l'enregistrement.



1 **Dossier d'enregistrement**

2 **Indicateur d'autonomie de la batterie**
La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction de l'environnement d'utilisation. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, il faut environ une minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

3 **Statut d'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))**

4 **Taille du film**

5 **Durée enregistrée (heure: minutes: secondes)**

6 **Capacité d'enregistrement du « Memory Stick Duo »**

7 **Indicateur de lancement de l'enregistrement du « Memory Stick Duo » (s'affiche pendant environ cinq secondes)**

8 **Bouton Menu personnel (p. 61)**

9 **Touche de vérification (p. 24)**

Remarque

- Avant de changer la batterie, faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).
- Avec le réglage par défaut, lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pendant plus de cinq minutes, le caméscope se met automatiquement hors tension afin d'éviter que la batterie se décharge ([ARRET AUTO], p. 88). Pour redémarrer l'enregistrement, réglez le commutateur POWER pour sélectionner CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY, puis appuyez sur REC START/STOP.
- Lorsque vous enregistrez des films sur un « Memory Stick Duo », les seules options de menu disponibles sont celles comportant des raccourcis dans le Menu personnel. Pour utiliser d'autres options de menu, ajoutez-les au Menu personnel.

➡*Suite*

- Lors d'un enregistrement sur un « Memory Stick Duo » avec un flash externe (en option) fixé au Intelligent accessory shoe, désactivez le flash externe pour éviter que le bruit de chargement du flash ne soit enregistré.

Conseil

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la cassette et rangez-la.
- Vous pouvez également utiliser l'option REC START/STOP du panneau LCD pour enregistrer des images animées. Cette option est utile en cas d'enregistrement en contre-plongée ou de prise de vue en mode miroir.
- Pour appuyer sur REC START/STOP sur l'écran LCD, placez votre main sous le panneau LCD pour le maintenir.
- Il est conseillé d'enregistrer à partir de l'écran LCD en cas d'utilisation d'une batterie à grande capacité (NP-FP70/FP90).
- Pour assurer une transition homogène sur une cassette entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle, notez les points suivants.
  – Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension.)
  – N'enregistrez pas d'images en mode SP et LP sur la même cassette.
  – Evitez d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, dans le mode LP.
- Reportez-vous à la section « Pour enregistrer plus longtemps sur un « Memory Stick Duo » » (p. 26) pour connaître la durée approximative d'enregistrement disponible sur un « Memory Stick Duo » dont la capacité de mémoire est différente.
- La durée d'enregistrement, la date et les données de réglage du caméscope (pour les cassettes uniquement) sont enregistrées automatiquement sur le support d'enregistrement, sans être affichées à l'écran. Vous pouvez visionner ces informations en cours de lecture en sélectionnant [CODE DONN.] dans le menu de réglage (p. 56).

Enregistrement sur une durée plus importante

Pour enregistrer plus longtemps sur une cassette

Dans le menu (REGL.NORM.), sélectionnez [MODE ENR.], puis [LP] (p. 83).
En mode LP, vous pouvez enregistrer une fois et demie plus longtemps qu'en mode SP.
Une cassette enregistrée en mode LP doit être lue uniquement sur ce caméscope.

Pour enregistrer plus longtemps sur un « Memory Stick Duo »

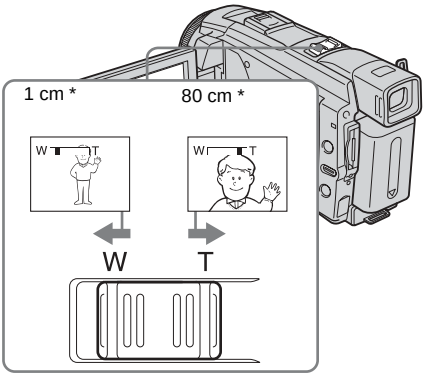
Dans le menu (REGL. MEM.), sélectionnez [FORMAT FILM], [TAILLE.IM], puis [160 × 112] (p. 70).
La durée d'enregistrement disponible sur un « Memory Stick Duo » varie en fonction de la taille de l'image et de l'environnement d'enregistrement.
Reportez-vous à la liste suivante pour connaître la durée approximative d'enregistrement de films disponible sur un « Memory Stick Duo » formaté sur votre caméscope.

Taille et durée d'image (heure: minutes: secondes)

	320 × 240	160 × 112
8 Mo (fourni)	00:01:20	00:05:20
16 Mo	00:02:40	00:10:40
32 Mo	00:05:20	00:21:20
64 Mo	00:10:40	00:42:40
128 Mo	00:21:20	01:25:20
256 Mo (MSX-M256)	00:42:40	02:50:40
512 Mo (MSX-M512)	01:25:20	05:41:20

Utilisation du zoom

Lorsque le mode CAMERA-TAPE est sélectionné, il est possible d'utiliser le zoom pour obtenir des niveaux d'agrandissement supérieurs à 10 fois et d'activer le zoom numérique à partir de ce point ([ZOOM NUM.], p. 67).
L'utilisation occasionnelle du zoom est efficace. Cependant, pour obtenir de meilleurs résultats, il est préférable de l'utiliser avec parcimonie.



* Distance minimale nécessaire entre votre caméscope et le sujet afin d'obtenir une mise au point nette, lorsque la manette est dans cette position.

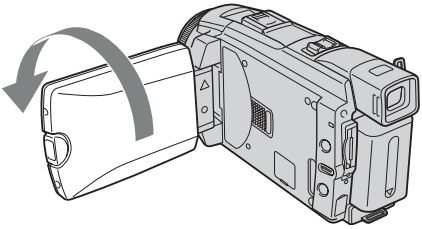
Déplacez légèrement la manette de zoom pour un zoom plus lent. Déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

Pour filmer un plan plus large
Déplacez la manette de zoom vers W.
Le sujet semble plus éloigné (Grand angle).

Pour filmer en plus gros plan
Déplacez la manette de zoom vers T.
Le sujet semble plus rapproché (Téléobjectif).

Enregistrement en mode miroir

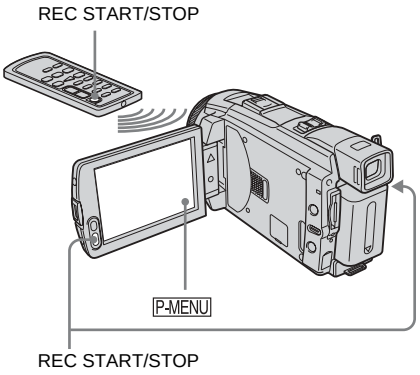
Vous pouvez tourner le panneau LCD vers le sujet filmé de manière à ce que le sujet et vous-même puissiez visionner l'image en cours d'enregistrement. Vous pouvez également utiliser cette fonction lorsque vous effectuez vous-même l'enregistrement, afin de capter l'attention des jeunes enfants sur le caméscope pendant que vous les filmez.



Ouvrez le panneau LCD à 90° vers le caméscope, puis faites-le pivoter à 180° vers le sujet.
Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

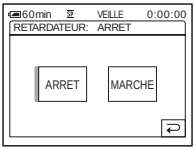
Utilisation du retardateur

Le retardateur vous permet de lancer l'enregistrement après un délai d'environ dix secondes.

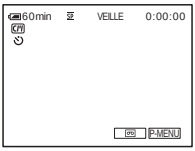


1 **Appuyez sur** P-MENU**.**

2 **Appuyez sur [RETARDATEUR].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).



3 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur** OK**.**
⏲ s'affiche.



4 **Appuyez sur REC START/STOP.**
Vous entendez un bip sonore effectuant le compte à rebours pendant dix secondes environ (l'indication du compte à rebours commence à 8).
L'enregistrement commence.
Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur REC START/STOP.

Pour annuler le décompte

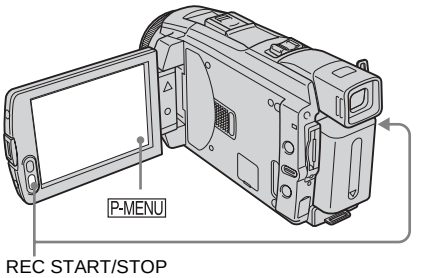
Appuyez sur [REINI.] ou sur REC START/STOP.

Pour désactiver le retardateur

Suivez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 3.

Enregistrement de films pouvant être divisés en images fixes – Mode d'enregistrement progressif

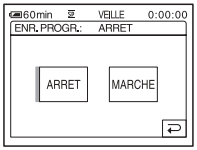
Cette fonction est utile pour les films que vous souhaitez importer vers votre ordinateur pour créer des images fixes.
Vous pouvez enregistrer des images moins floues qu'en mode normal. Cela permet d'obtenir des images permettant l'analyse d'une action rapide, par exemple pour le sport. Afin de visionner les images en tant que film, il est préférable de les enregistrer en mode normal, étant donné que les images sont enregistrées uniquement tous les 1/25e de seconde en mode d'enregistrement progressif.



1 **Appuyez sur** P-MENU**.**

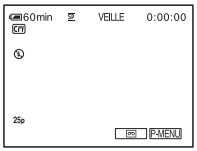
2 **Appuyez sur [ENR.PROGR.].**

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [^]/[v]. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez [ENR. PROGR.] dans le menu (REGL. CAMES.).



3 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur [OK].**

25p s'affiche.



4 **Appuyez sur REC START/STOP.**

Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter l'enregistrement.

Pour désactiver le mode d'enregistrement progressif

Suivez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 3.

Remarque sur le mode d'enregistrement progressif

Lors d'une télédiffusion normale, l'écran est divisé en deux champs plus précis et ceux-ci sont affichés chacun à leur tour, tous les 1/50e de seconde. Ainsi, l'image réelle affichée à un instant donné couvre uniquement la moitié de la zone d'image apparente. En mode d'enregistrement progressif, la totalité des pixels de l'image est affichée. Une image enregistrée dans ce mode s'affiche plus nettement, mais les sujets animés peuvent s'afficher de façon étrange.

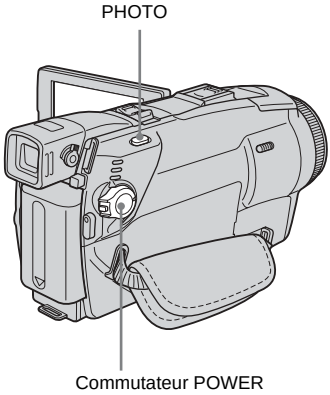
Remarque

- Lors de l'enregistrement en mode progressif sous une lumière fluorescente ou une ampoule, il est possible que les images à l'écran scintillent. Ceci n'a rien d'anormal.
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode d'enregistrement progressif en conjonction avec le mode [16:9FORMAT].

Enregistrement d'images fixes

– Enregistrement de photos dans la mémoire

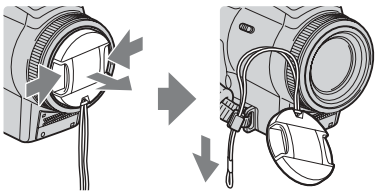
Vous pouvez enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo ». Avant d'effectuer l'enregistrement, suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparation » (p. 13 à p. 22).



Conseil

- Grâce au mode Easy Handycam, l'enregistrement se révèle être un jeu d'enfant même pour les nouveaux utilisateurs. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 34.

1 **Enlevez le capuchon d'objectif. Abaissez le cordon du capuchon d'objectif et fixez-le à la sangle.**

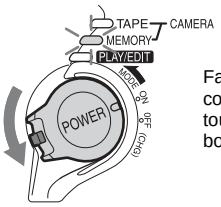


2 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

➡*Suite*

3 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-MEMORY s'allume.

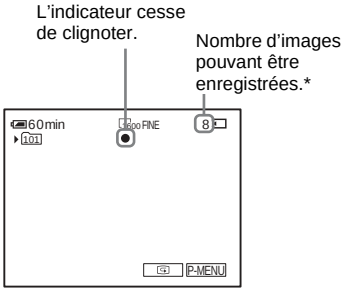
Le dossier d'enregistrement sélectionné est affiché.



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

4 Maintenez légèrement la touche PHOTO enfoncée.

Un léger bip sonore se fait entendre lorsque les réglages de mise au point et de luminosité sont ajustés. L'enregistrement ne démarre pas à ce point.



* Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie en fonction du réglage de la qualité de l'image et de l'environnement d'enregistrement.

5 Appuyez à fond sur PHOTO.

Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque les bandes de disparaissent, l'image est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ».

Pour contrôler la dernière image enregistrée – Vérification

Appuyez sur [⧉].
Appuyez sur [↩] pour revenir en mode de veille.
Pour supprimer l'image, appuyez sur [🗑], puis sur [OUI].
Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

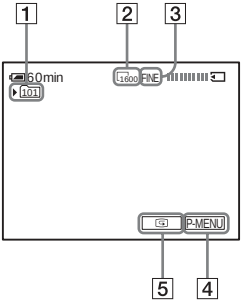
Pour mettre l'appareil hors tension

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Pour enregistrer des images fixes en continu – Enregistrement continu

Sélectionnez le menu (REGL. MEM.), [IMAGE FIXE], puis [■ ENREG.CONT] (p. 69).
Vous pouvez enregistrer des images en continu dans un intervalle de temps d'environ 0,5 à 0,08 secondes.

Indicateurs affichés pendant l'enregistrement



1 Dossier d'enregistrement

2 Taille d'image
1600 (1 600 × 1 200) ou 640 (640 × 480)

3 Qualité
FINE ([HAUTE]) ou STD ([STANDARD])

4 Bouton Menu personnel (p. 61)

5 Touche de vérification (p. 30)

Conseil

- Lorsque vous appuyez sur la touche PHOTO de votre télécommande, l'image affichée à l'écran à ce moment-là est enregistrée.
- L'heure d'enregistrement, la date et les données de réglage du caméscope sont enregistrées automatiquement sur le support d'enregistrement, sans être affichées à l'écran. Vous pouvez visionner ces informations en cours de lecture en sélectionnant [CODE DONN.] dans le menu de réglage (p. 56).
- L'angle de prise de vue est plus large que celui du mode CAMERA-TAPE.

Sélection de la qualité ou de la taille d'image

Sélectionnez le menu (REGL. MEM.), [IMAGE FIXE], puis [▣ QUALITE] ou [▣ TAILLE] (p. 70).
Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » varie en fonction de la qualité et de la taille de l'image et de l'environnement d'enregistrement.
Reportez-vous à la liste suivante pour connaître le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » formaté sur votre caméscope.

Lorsque la qualité d'image est [HAUTE] (nombre d'images)

La taille d'image de 1 600 × 1 200 occupe 960 ko, celle de 640 × 480 occupe 150 ko.

	1600 × 1200	640 × 480
8 Mo (fourni)	8	50
16 Mo	16	96
32 Mo	32	190
64 Mo	65	390
128 Mo	130	780
256 Mo (MSX-M256)	235	1400
512 Mo (MSX-M512)	480	2850

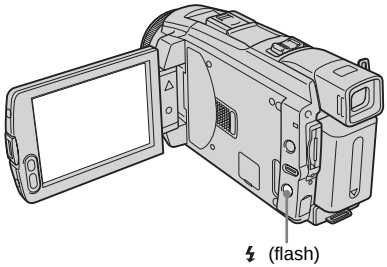
Lorsque la qualité d'image est [STANDARD] (nombre d'images)

La taille d'image de 1 600 × 1 200 occupe 420 ko, celle de 640 × 480 occupe 60 ko.

	1600 × 1200	640 × 480
8 Mo (fourni)	18	120
16 Mo	37	240
32 Mo	75	485
64 Mo	150	980
128 Mo	300	1970
256 Mo (MSX-M256)	540	3550
512 Mo (MSX-M512)	1100	7200

Utilisation du flash

La distance recommandée par rapport au sujet lorsque le flash intégré est utilisé est de 0,3 à 2,5 m.
Par défaut, votre caméscope est réglé sur le flash automatique. Par conséquent, en fonction des conditions d'éclairage, le flash peut être automatiquement activé lorsque vous appuyez sur PHOTO.
Suivez les étapes ci-dessous lorsque vous souhaitez utiliser le flash en permanence ou lorsque vous ne souhaitez pas l'utiliser du tout.
Les réglages disponibles varient en fonction du réglage sélectionné sous [YEUX ROUGES] dans [REGL.FLASH] dans le menu (REGL. CAMES.) (p. 66).



Appuyez plusieurs fois sur la touche ϟ (flash) pour sélectionner un paramètre.

Les réglages sont affichés en alternance dans l'ordre suivant.

Lorsque la fonction de réduction de l'effet yeux rouges est désactivée

Pas d'indicateur affiché : le flash est automatiquement activé lorsque la luminosité ambiante est insuffisante.

⬇

ϟ (Flash forcé) : permet de toujours utiliser le flash, quelle que soit la luminosité environnante.

⬇

(Pas de flash) : permet de toujours effectuer les prises de vue sans le flash.

➡*Suite*

Lorsque la fonction de réduction de l'effet yeux rouges est activée

(Correction automatique de l'effet yeux rouges) : permet de déclencher un pré-flash pour réduire l'effet yeux rouges avant que le flash ne se déclenche automatiquement, lorsque la luminosité environnante est insuffisante.

⬇

(Correction forcée de l'effet yeux rouges) : permet de toujours utiliser le flash et le pré-flash de réduction de l'effet yeux rouges, quelle que soit la luminosité environnante.

⬇

(Pas de flash) : permet de toujours effectuer les prises de vue sans le flash.

Remarque

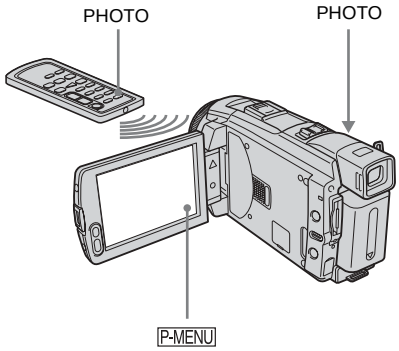
- Eliminez la poussière de la surface de la lampe de flash avant de l'utiliser. Il est possible que vous n'obteniez pas une puissance de flash suffisante si la poussière décolore la lampe ou la rend collante en raison de la chaleur dégagée par le flash.
- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet souhaité en raison des différences individuelles et des autres conditions.
- Le témoin de charge du flash clignote pendant la charge et reste allumé lorsque la charge de la batterie est terminée. (En mode CAMERA-TAPE, la charge totale de la lampe de flash prend un certain temps étant donné que la charge de sa batterie s'effectue avec la lampe de flash ouverte.)
- Vous ne pouvez pas utiliser le flash pendant les opérations suivantes :
  – Fonction Super NightShot plus
  – Fonction Color Slow Shutter
  – Effet numérique
  – Mode d'enregistrement progressif
  – Enregistrement continu
  – Mode d'enregistrement sur cassette
  – Mode [16:9FORMAT]
- Même si le flash automatique ou (correction automatique de l'effet yeux rouges) est sélectionné, vous ne pouvez pas utiliser le flash pendant les opérations suivantes :
  – Fonction NightShot plus
  – [PROJ.], [CREPUSCULE] et [PAYSAGE] dans [EA PROG.]
  – Exposition manuelle
  – Spotmètre flexible
- Si vous utilisez le flash dans des zones lumineuses comme lors de la prise de vue d'un sujet en contre-jour, le flash est inutile.
- Si vous utilisez un pare-soleil (fourni) ou un convertisseur (en option), une ombre peut apparaître sur l'image.
- Il n'est pas possible d'utiliser un flash externe (en option) et le flash intégré en même temps.

Conseil

- La quantité de lumière utilisée par le flash est automatiquement ajustée. Pour la régler manuellement, sélectionnez [NIV.FLASH] dans le menu (REGL. CAMES.) (p. 66).
- Lorsque la mise au point est difficile à réaliser, reportez-vous à la section « Réglage manuel de la mise au point » (p. 40) pour obtenir des informations sur la distance focale correcte.

Utilisation du retardateur

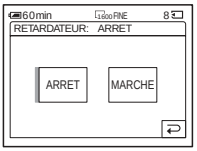
Le retardateur vous permet d'enregistrer une image fixe après un délai d'environ dix secondes.



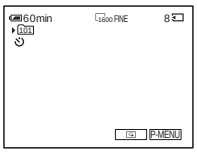
1 **Appuyez sur P-MENU.**

2 **Appuyez sur [RETARDATEUR].**

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).



3 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur [OK].**
s'affiche.

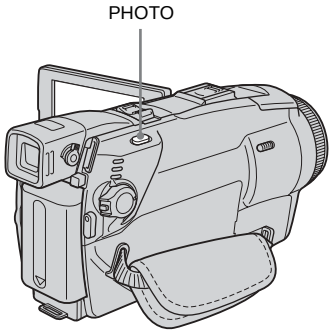


4 **Appuyez sur PHOTO.**
Vous entendez un bip sonore effectuant le compte à rebours pendant dix secondes environ (l'indication du compte à rebours commence à 8).
L'image est enregistrée. Lorsque les bandes de disparaissent, l'image est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ».

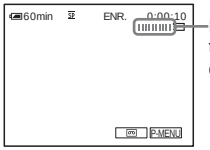
Pour annuler le décompte
Appuyez sur [REINI.].

Pour désactiver le retardateur
Suivez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 3.

Enregistrement d'une image fixe sur un « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement de films sur une cassette



Appuyez à fond sur PHOTO pendant l'enregistrement de la cassette.



L'enregistrement est terminée lorsque le défilement s'arrête.

Pour enregistrer des images fixes en mode de veille
Maintenez légèrement la touche PHOTO enfoncée. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

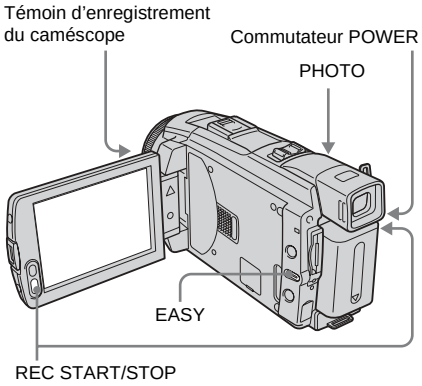
Conseil
- La taille des images est réglée sur [640 × 480]. Si vous souhaitez enregistrer une image fixe sous un format différent, utilisez la fonction d'enregistrement de photos en mémoire (p. 29).

Remarque
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur un « Memory Stick Duo » pendant les opérations suivantes :
  – Mode [16:9FORMAT]
  – Mode d'enregistrement progressif
  – Chevauchement de mémoire
  – Fonction MEMORY MIX
  – [ENR.INT.REG.] (enregistrement par intervalles réguliers sur cassette)
- Aucun titre n'est enregistré sur un « Memory Stick Duo ».

Enregistrement facile

– Easy Handycam

Avec la fonction Easy Handycam, la plupart des réglages du caméscope passent en mode automatique, seules les fonctions de base restent disponibles et la taille de la police augmente afin de faciliter la lisibilité. L'enregistrement se révèle être un jeu d'enfant même pour les nouveaux utilisateurs. Avant d'effectuer l'enregistrement, suivez les étapes 1 à 7 de la section « Préparation » (p. 13 à p. 22).



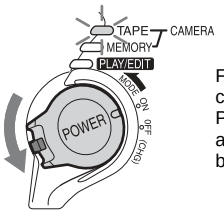
Enregistrement d'un film

Avec la fonction Easy Handycam, vous ne pouvez enregistrer des films que sur une cassette. Pour enregistrer des films sur un « Memory Stick Duo », reportez-vous à la page 24 (MPEG MOVIE EX).

1 Enlevez le capuchon d'objectif. Abaissez le cordon du capuchon d'objectif et fixez-le à la sangle.

2 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.

3 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-TAPE s'allume.



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

4 Appuyez sur EASY.

Le témoin EASY s'allume en bleu.

Le mode Easy Handycam démarre.

5 Appuyez sur REC START/STOP.

L'enregistrement démarre. [ENR.] s'affiche sur l'écran LCD et le témoin d'enregistrement du caméscope s'allume. Appuyez de nouveau sur REC START/STOP pour arrêter l'enregistrement.

Pour mettre l'appareil hors tension

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Pour désactiver la fonction Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY.

Remarque

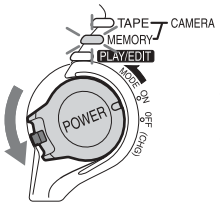
- Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la fonction Easy Handycam dans les cas suivants :
  – Enregistrement
  – Lecture en transit USB (USB Streaming)
- Pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, les touches suivantes ne sont pas disponibles.
  – LCD BACKLIGHT (p. 18)
  – BACK LIGHT (p. 36)
- Pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, les réglages des fonctions qui n'apparaissent pas à l'écran sont ramenés à leurs valeurs par défaut. Les réglages effectués précédemment sont restaurés lorsque vous désactivez la fonction Easy Handycam.

Enregistrement d'une image fixe

1 **Enlevez le capuchon d'objectif. Abaissez le cordon du capuchon d'objectif et fixez-le à la sangle.**

2 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

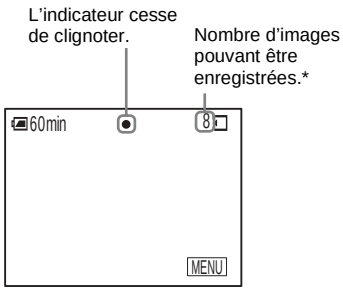
3 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER jusqu'à ce que le témoin CAMERA-MEMORY s'allume.**



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

4 **Appuyez sur EASY.**
Le témoin EASY s'allume en bleu.

5 **Maintenez légèrement la touche PHOTO enfoncée.**
Un léger bip sonore se fait entendre lorsque les réglages de mise au point et de luminosité sont ajustés. L'enregistrement ne démarre pas à ce point.



* Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie en fonction du réglage de la qualité de l'image et de l'environnement d'enregistrement.

6 **Appuyez à fond sur PHOTO.**
Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque les bandes de disparaissent, l'image est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ».

Pour mettre l'appareil hors tension

Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

Pour désactiver la fonction Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY.

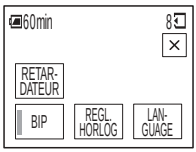
Remarque

- Vous ne pouvez pas activer ou désactiver la fonction Easy Handycam pendant l'enregistrement.
- Pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, les touches suivantes ne sont pas disponibles.
  – LCD BACKLIGHT (p. 18)
  – BACK LIGHT (p. 36)
- Pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, les réglages des fonctions qui n'apparaissent pas à l'écran sont ramenés à leurs valeurs par défaut. Les réglages effectués précédemment sont restaurés lorsque vous désactivez la fonction Easy Handycam.

Utilisation complète de la fonction Easy Handycam

1 **Appuyez sur [MENU].**
Les options de menu disponibles s'affichent à l'écran.

Exemple : En mode CAMERA-MEMORY



2 **Appuyez sur l'élément souhaité.**

➡*Suite*

3 **Sélectionnez le réglage souhaité.**

Pour [REGL.HORLOG]

1 Réglez [A] (année) avec les boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

2 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes de la même manière que [A] (année), puis appuyez sur [OK].

Pour [LANGUAGE]

Sélectionnez la langue souhaitée avec les boutons [≪]/[≫], puis appuyez sur [OK].

Pour [BIP]

Reportez-vous à la page 87.

Pour [RETARDATEUR] (en mode CAMERA-MEMORY seulement)

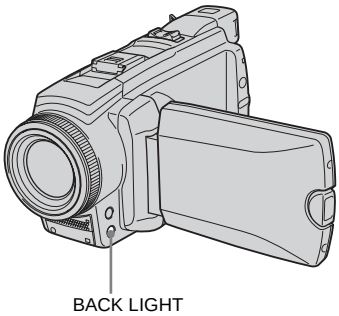
Appuyez sur [MARCHE], puis sur [OK].
Appuyez à fond sur PHOTO.
Un bip sonore se fait entendre pendant le décompte qui dure environ dix secondes. Lorsque les bandes de disparaissent, l'image est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ».

Réglage de l'exposition

L'exposition est réglée automatiquement dans les réglages par défaut.

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour

Lorsque le sujet filmé est éclairé en contre-jour, vous pouvez régler l'exposition pour éviter que le sujet ne soit très sombre.



Appuyez sur BACK LIGHT en cours d'enregistrement ou en mode de veille.

s'affiche.

Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

Remarque

- La fonction de compensation de contre-jour est désactivée lorsque vous réglez [EXPOSITION] sur [MANUEL] (p. 37) ou que vous sélectionnez [SPOTMETRE] (p. 37).

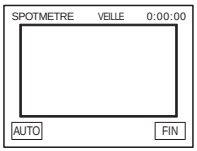
Réglage de l'exposition pour le sujet sélectionné – Spotmètre flexible

Vous pouvez régler et fixer l'exposition sur le sujet, de manière à ce qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité correcte, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple avec les sujets principaux sur une scène).

1 Appuyez sur P-MENU en cours d'enregistrement ou en mode de veille.

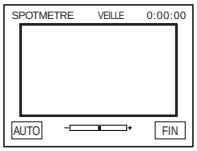
2 Appuyez sur [SPOT METRE].

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).



3 Appuyez sur le point que vous souhaitez régler et fixez l'exposition à l'écran.

L'indicateur [SPOTMETRE] clignote lorsque le caméscope règle l'exposition du point sélectionné.



4 Appuyez sur [FIN].

Pour revenir au mode d'exposition automatique

Suivez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez [AUTO] à l'étape 3. Ou réglez [EXPOSITION] sur [AUTO] (p. 37).

Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser le spotmètre flexible avec les fonctions suivantes :
  - Fonction NightShot plus
  - Fonction Super NightShot plus
  - Fonction Color Slow Shutter
- Si vous réglez [EA PROG.], [SPOTMETRE] est automatiquement réglé sur [AUTO].

Conseil

- Si vous réglez [SPOT METRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

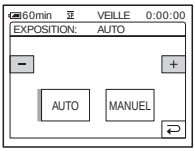
Réglage manuel de l'exposition

Vous pouvez régler la luminosité d'une image pour obtenir la meilleure exposition possible. Par exemple, lors de l'enregistrement en intérieur dans la journée, vous pouvez régler manuellement l'exposition sur le mur de la pièce afin d'éviter que les personnes proches de la fenêtre n'apparaissent sombres à cause du contre-jour.

1 Appuyez sur P-MENU en cours d'enregistrement ou en mode de veille.

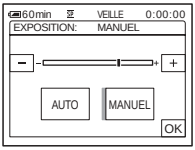
2 Appuyez sur [EXPOSITION].

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).

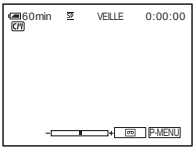


➡Suite

3 **Appuyez sur [MANUEL].**



4 **Réglez l'exposition avec les touches [−] (pour assombrir) ou [+] (pour éclaircir), puis appuyez sur [OK].**



Pour revenir au mode d'exposition automatique

Suivez les étapes 1 et 2, puis sélectionnez [AUTO] à l'étape 3.

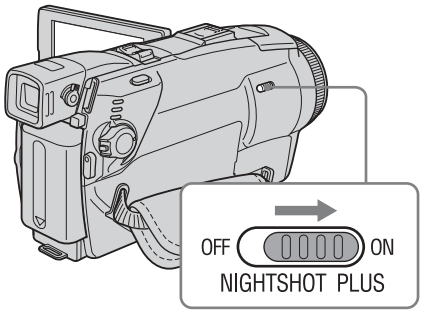
Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser l'exposition manuelle avec les fonctions suivantes :
  - Fonction NightShot plus
  - Fonction Super NightShot plus
  - Fonction Color Slow Shutter

Enregistrement dans des endroits sombres

– NightShot plus, etc.

Vous pouvez filmer des sujets dans des endroits sombres (par exemple lorsque vous photographiez le visage d'un bébé qui dort) avec la fonction NightShot plus, Super NightShot plus ou Color Slow Shutter.
Les fonctions NightShot plus et Super NightShot plus vous permettent d'enregistrer des images plus lumineuses.
La fonction Color Slow Shutter vous permet d'enregistrer une image dont les couleurs sont plus fidèles par rapport à l'original.



Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS sur ON.

[eye] et ["NIGHTSHOT PLUS"] apparaissent.
Pour désactiver la fonction NightShot plus, réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS sur OFF.

Pour enregistrer des images d'une qualité optimale sur la cassette [tape] – Super NightShot plus

La fonction Super NightShot plus vous permet d'utiliser plus efficacement la fonction NightShot plus.
L'image est enregistrée à un maximum de 16 fois la sensibilité de l'enregistrement NightShot plus.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS sur ON.**
et ["NIGHTSHOT PLUS"] apparaissent.

3 **Appuyez sur P-MENU.**

4 **Appuyez sur [SUPER NSPLUS].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).

5 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur OK.**
S et ["SUPER NIGHTSHOT PLUS"] apparaissent.
Pour annuler la fonction Super NightShot plus, suivez les étapes 3 et 4, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 5. Ou réglez le commutateur NIGHTSHOT PLUS sur OFF.

Pour enregistrer des images plus claires en couleur sur la cassette – Color Slow Shutter

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Vérifiez que le commutateur NIGHTSHOT PLUS est réglé sur OFF.**

3 **Appuyez sur P-MENU.**

4 **Appuyez sur [COLOR SLOW S].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).

5 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur OK.**
et [COLOR SLOW SHUTTER] apparaissent.
Pour annuler la fonction Color Slow Shutter, suivez les étapes 3 à 4, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 5.

Remarque

- N'utilisez pas les fonctions NightShot plus/Super NightShot plus dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- La fonction Color Slow Shutter peut ne pas fonctionner correctement dans l'obscurité totale. Lorsque vous filmez dans l'obscurité totale, utilisez les fonctions NightShot plus ou Super NightShot plus.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Super NightShot plus/Color Slow Shutter avec les réglages suivants :
  – Fonction FADER
  – Effet numérique
  – [EA PROG.]
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Color Slow Shutter avec les réglages suivants :
  – Exposition manuelle
  – Spotmètre flexible
- Lors de l'utilisation de la fonction Super NightShot plus ou Color Slow Shutter, la vitesse d'obturation de votre caméscope change en fonction de la luminosité. A ce moment, le mouvement de l'image peut être plus lent.
- Réglez manuellement la mise au point lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- Ne couvrez pas le port de rayons infrarouges avec les doigts ou d'autres objets. Retirez le convertisseur (en option) s'il est mis en place.
- Selon les conditions de prise de vue, il est possible que les couleurs ne soient pas reproduites correctement.

Conseil

- Si vous enregistrez des sujets dans l'obscurité complète, il est recommandé de régler [ECL. P.V. N.] sur [MARCHE] dans le menu de réglage. La distance de prise de vue maximale avec NightShot Light est d'environ 3 m. (Le réglage par défaut est [MARCHE].)
  Si vous enregistrez des sujets dans des endroits sombres (comme la nuit ou au clair de lune), réglez [ECL. P.V. N.] sur [ARRET] dans le menu de réglage. Vous pouvez augmenter l'intensité des couleurs (p. 67).

Réglage de la mise au point

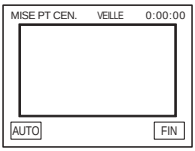
La mise au point est réglée automatiquement à sa valeur par défaut.

Réglage de la mise au point sur un sujet non centré – SPOT FOCUS

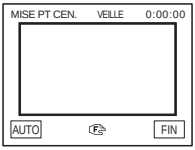
Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.

1 **Appuyez sur P-MENU en cours d'enregistrement ou en mode de veille.**

2 **Appuyez sur [M.PT.CENTRE].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL. CAMES.).



3 **Appuyez sur le sujet dont vous souhaitez régler la mise au point à l'écran.**
L'indicateur [MISE PT CEN.] clignote pendant que le caméscope règle la mise au point. ☞ s'affiche.



4 **Appuyez sur [FIN].**

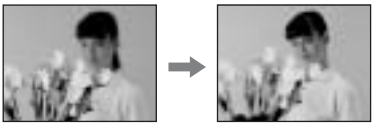
Pour régler automatiquement la mise au point

Suivez les étapes 1 et 2, puis appuyez sur [AUTO] à l'étape 3. Ou appuyez sur FOCUS après l'étape 4.

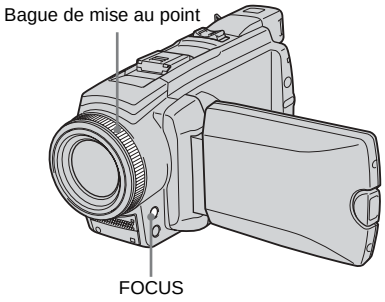
Remarque
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction M.PT.CENTRE avec [EA PROG.].
- Les informations relatives à la distance de mise au point ne sont pas affichées.

Réglage manuel de la mise au point

Vous pouvez régler manuellement la mise au point en fonction des conditions d'enregistrement.
Utilisez cette fonction dans les cas suivants :
– pour filmer un sujet se trouvant derrière une fenêtre couverte de gouttes de pluie ;
– pour filmer des bandes horizontales ;
– pour filmer un sujet avec peu de contraste entre le sujet et l'arrière-plan ;
– lorsque vous souhaitez effectuer la mise au point sur un sujet à l'arrière-plan ;



– pour filmer un sujet immobile à l'aide d'un trépied.



1 **Appuyez sur FOCUS en cours d'enregistrement ou en mode de veille.**
☞ s'affiche.

2 **Faites tourner la bague de mise au point pour effectuer la mise au point.**
☞ passe à ▲ lorsque la mise au point maximale est atteinte. ☞ passe à ▲ lorsque la mise au point ne peut pas être réglée sur un sujet plus proche.

Conseils sur la mise au point manuelle

- Il est plus simple d'effectuer une mise au point sur le sujet en utilisant la fonction de zoom. Déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue.
- Lorsque vous souhaitez filmer un sujet en gros plan, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle) pour agrandir au maximum l'image, puis réglez la mise au point.

Pour utiliser la mise au point étendue

L'agrandissement de l'image au cours de la mise au point manuelle permet de vérifier plus facilement le réglage de la mise au point.
Lorsque le témoin CAMERA-MEMORY s'allume, réglez [M.PT.ETENDUE] dans le menu (REGL. CAMES.) sur [MARCHE] (p. 66).
Lorsque vous tournez la bague de mise au point, apparaît et l'image s'affiche à une taille deux fois supérieure à celle d'origine.

Pour régler automatiquement la mise au point

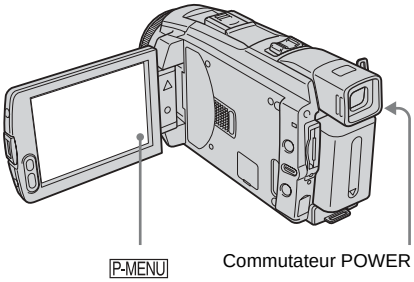
Appuyez de nouveau sur FOCUS.

Conseil

Les informations relatives à la distance focale (lorsqu'il fait sombre et que le réglage de mise au point est difficile à effectuer) s'affichent pendant trois secondes dans les cas suivants. (Elles ne s'affichent pas correctement si vous utilisez un convertisseur (en option).)

– Lorsque le mode de mise au point est basculé d'automatique à manuel.
– Lorsque vous tournez la bague de mise au point.

Enregistrement d'une image à l'aide de divers effets



Entrée et sortie en fondu pour une scène – FADER

Vous pouvez ajouter les effets suivants aux images en cours d'enregistrement.

[ÉQUIL. NOIR]

[ÉQUIL. BLANC]

[FONDU MOS.]

[MONOTONE]

Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, l'image passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

➡*Suite*

[CHEVAUCH.] (entrée en fondu uniquement)

[EFFET BALAI] (entrée en fondu uniquement)

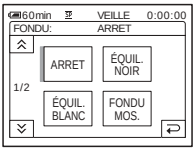
[FONDU POINT] (entrée en fondu uniquement)

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Appuyez sur P-MENU en mode de veille (pour une entrée en fondu) ou en cours d'enregistrement (pour une sortie en fondu).**

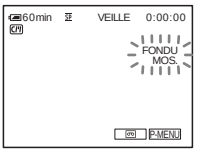
3 **Appuyez sur [FONDU].**

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (APPLI.IMAGE).



4 **Appuyez sur l'effet souhaité, puis sur OK.**

Lorsque vous appuyez sur [CHEVAUCH.], [EFFET BALAI] ou [FONDU POINT], l'image de la cassette se trouvant dans le caméscope est enregistrée en mémoire comme image fixe. (Pendant l'enregistrement de l'image, l'écran devient bleu.)



5 **Appuyez sur REC START/STOP.**

L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler l'opération

Suivez les étapes 2 et 3, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 4.

Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction FADER avec les réglages suivants :
  - Retardateur
  - Fonction Super NightShot plus
  - Fonction Color Slow Shutter
  - Effet numérique
  - [ENR.IMAGE] (enregistrement image par image)
  - [ENR.INT.REG.] (enregistrement par intervalles réguliers sur cassette)

Entrée en fondu à partir d'une image fixe du « Memory Stick Duo » – Chevauchement de mémoire

Vous pouvez effectuer une entrée en fondu à partir de l'image fixe du « Memory Stick Duo » vers le film en cours d'enregistrement sur la cassette.

1 **Vérifiez qu'un « Memory Stick Duo », contenant l'image fixe à superposer et une cassette sont insérés dans votre caméscope.**

2 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

3 **Appuyez sur P-MENU.**

4 **Appuyez sur [MENU].**

5 **Sélectionnez (APPLI.IMAGE), puis [CHEV] en appuyant sur ▲/▼ et OK.**
L'image enregistrée s'affiche sur l'écran de vignettes.

6 **Appuyez sur − (précédente)/+ (suivante) pour sélectionner l'image fixe à superposer.**

7 **Appuyez sur [MARCHE], puis sur OK.**

8 **Appuyez sur ×.**

9 **Appuyez sur REC START/STOP pour lancer l'enregistrement.**
[CHEV.MEM.] cesse de clignoter et disparaît lorsque la transition en fondu est terminée.

Utilisation d'effets spéciaux – Effet numérique

Vous pouvez ajouter des effets numériques aux enregistrements.

[FIXE]
Vous pouvez enregistrer un film tout en le superposant sur une image fixe enregistrée auparavant.

[FLASH] (effet stroboscopique)
Vous pouvez enregistrer un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).

[LUMINANCE] (touche de luminance)
Vous pouvez remplacer par un film une zone plus claire d'une image fixe déjà enregistrée dans une image fixe, comme l'arrière-plan d'une personne ou un titre écrit sur du papier blanc.

[TRAINEE]
Vous pouvez enregistrer une image de façon à ce qu'un effet de traînée apparaisse.

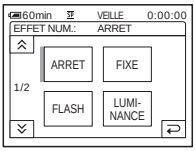
[OBT.LENT] (obturateur lent)
Vous pouvez ralentir la vitesse d'obturation. Ce mode peut être utilisé pour filmer un sujet de façon plus lumineuse dans un endroit sombre.

[FILM RETRO]
Permet de donner aux images l'apparence d'un vieux film. Votre caméscope enregistre automatiquement des images en mode letterbox pour toutes les tailles d'écran, en couleur sépia et à une vitesse d'obturation inférieure.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Appuyez sur P-MENU.**

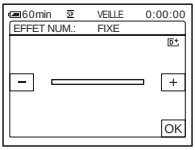
3 **Appuyez sur [EFFET NUM.].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇈/⇊. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (APPLI.IMAGE).



➡Suite

4 **Appuyez sur l'effet souhaité, puis réglez-le en appuyant sur [−] (diminuer) / [+] (augmenter), puis appuyez sur [OK].**

Exemple d'écran de réglage :



Lorsque vous appuyez sur [FIXE] ou [LUMINANCE], l'image affichée à l'écran à ce moment-là est enregistrée sous forme d'image fixe.

Effet	Paramètres à régler
[FIXE]	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sur un film.
[FLASH]	Intervalle de lecture image par image.
[LUMINANCE]	Couleur de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée.
[TRAINEE]	Durée de rémanence de l'image.
[OBT.LENT]*	Vitesse d'obturation (1 est 1/25, 2 est 1/12, 3 est 1/6 et 4 est 1/3).
[FILM RETRO]	Aucun réglage nécessaire.

* Il est difficile de régler automatiquement la mise au point lorsque vous choisissez cet effet. Réglez manuellement la mise au point à l'aide d'un trépied pour stabiliser le caméscope.

5 **Appuyez sur [OK].**
[D✦] s'affiche.

Pour annuler l'effet numérique

Suivez les étapes 2 et 3, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 4.

Remarque

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'effet numérique avec les fonctions suivantes :
  – Fonction Super NightShot plus
  – Fonction Color Slow Shutter
  – Fonction FADER
  – Chevauchement de mémoire
  – Fonction MEMORY MIX
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [OBT.LENT]/[FILM RETRO] avec [EA PROG.] (sauf [AUTO]).
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FILM RETRO] avec les réglages suivants :
  – Mode [16:9FORMAT]
  – Effets spéciaux ([EFFET SPEC.])

Conseil

- Vous pouvez créer une image avec des couleurs et une luminosité inversées ou une image qui ressemble à un dessin au pastel, pendant l'enregistrement sur une cassette. Pour plus de détails sur les effets spéciaux, reportez-vous à la section qui y est consacrée ([EFFET SPEC.], p. 73).

Superposition d'images fixes sur des films sur une cassette – MEMORY MIX

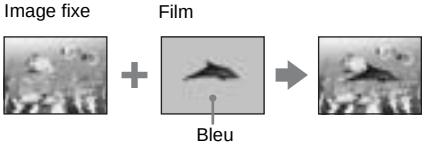
Vous pouvez superposer une image fixe que vous avez enregistrée sur un « Memory Stick Duo » sur un film que vous êtes en train d'enregistrer sur une cassette. Les images superposées peuvent ensuite être enregistrées sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ». (Vous ne pouvez pas superposer une image fixe sur une cassette sur laquelle vous avez déjà terminé l'enregistrement.)

[LU. M.←CA.] (touche de luminance mémoire)

Vous pouvez incruster la partie la plus lumineuse (blanche) d'une image fixe dans d'un film. Pour utiliser cette fonction, enregistrez par avance sur un « Memory Stick Duo » une image fixe provenant d'une illustration ou d'un titre écrit à la main sur du papier blanc.

[CH. CA.←M.] (touche de chrominance du caméscope)

Vous pouvez superposer un film sur une image fixe, telle qu'une image pouvant être utilisée à l'arrière-plan. Filmez le sujet devant un fond bleu. Seule la partie bleue du film est remplacée par l'image fixe.



[CH. M.←CA.] (touche de chrominance en mémoire)

Vous pouvez insérer le film dans la zone bleue d'une image fixe, telle qu'une illustration ou dans un cadre renfermant une zone bleue.

1 **Vérifiez qu'un « Memory Stick Duo », contenant l'image fixe à superposer et une cassette (uniquement si vous enregistrez sur une cassette) sont insérés dans votre caméscope.**

2 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE (en cours d'enregistrement sur une cassette) ou le mode CAMERA-MEMORY (en cours d'enregistrement sur un « Memory Stick Duo »).**

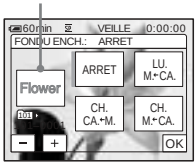
3 **Appuyez sur** P-MENU**.**

4 **Appuyez sur [FONDU ENCH.].**

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⌃/⌄. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (APPLI.IMAGE).

L'image fixe enregistrée sur le « Memory Stick Duo » s'affiche sur l'écran de vignettes.

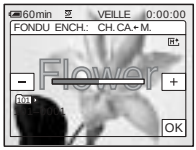
Ecran de vignettes



5 **Appuyez sur − (précédente) / + (suivante) pour sélectionner l'image fixe à superposer.**

6 **Appuyez sur l'effet souhaité.**

L'image fixe est superposée sur le film qui est actuellement affiché sur l'écran LCD.



7 **Appuyez sur − (diminuer) / + (augmenter) pour régler l'élément suivant.**

Pour [LU. M.←CA.]

Couleur de la zone lumineuse de l'image fixe devant être remplacée par un film. Lorsque vous souhaitez enregistrer uniquement l'image fixe enregistrée sur le « Memory Stick Duo » sur une cassette, appuyez sur + sur l'écran dans la section [LU. M.←CA.] jusqu'à ce que l'indicateur à barres soit totalement déployé sur le côté droit.

Pour [CH. CA.←M.]

Couleur de la zone bleue dans le film.

Pour [CH. M.←CA.]

Couleur de la zone bleue de l'image fixe devant être remplacée par une image animée.

➡*Suite*

8 **Appuyez deux fois sur OK.**
M✦ s'affiche.

9 **Démarrez l'enregistrement.**

Si vous enregistrez sur une cassette
Appuyez sur REC START/STOP.

Si vous enregistrez sur un « Memory Stick Duo »
Appuyez à fond sur PHOTO.

Pour annuler la fonction MEMORY MIX

Suivez les étapes 3 à 4, puis appuyez sur [ARRET] à l'étape 5.

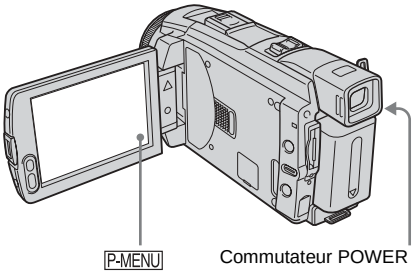
Remarque

- Lorsque l'image fixe superposée contient une grande quantité de blanc, la vignette de l'image peut ne pas s'afficher clairement.
- Lorsque vous utilisez la fonction MEMORY MIX en mode miroir (p. 27), l'image sur l'écran LCD apparaît normalement sans être inversée.
- Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de lire, sur votre caméscope, les images modifiées sur votre ordinateur ou enregistrées avec d'autres caméscopes.

Conseil

- Le CD-ROM du pilote USB SPVD-012 contient des images échantillons pouvant être utilisées dans les opérations de la fonction MEMORY MIX Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques » fourni pour plus de détails.

Recherche du point de départ



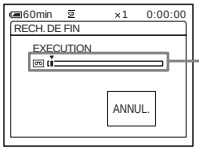
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent – END SEARCH

Cette fonction est pratique lorsque vous avez lu la cassette, par exemple, mais que vous souhaitez lancer l'enregistrement juste après la dernière scène enregistrée. Si vous utilisez une cassette sans Cassette Memory, la fonction END SEARCH cesse de fonctionner lorsque vous éjectez la cassette après l'enregistrement sur la cassette. Si vous utilisez une cassette avec Cassette Memory, la fonction de recherche de fin fonctionne, même après l'éjection de la cassette.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Appuyez sur .**

3 **Appuyez sur →I.**



S'affiche uniquement avec une cassette dotée d'une Cassette Memory

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ cinq secondes, puis le caméscope passe en mode de veille au point où le dernier enregistrement s'est terminé.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur [ANNUL.].

Remarque

- La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Conseil

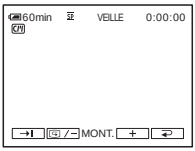
- Vous pouvez exécuter cette opération en sélectionnant [RECH. DE FIN] dans le menu de réglage. Lorsque le mode PLAY/EDIT est sélectionné, vous pouvez effectuer cette opération en sélectionnant le raccourci [RECH. DE FIN] dans P-MENU (p. 61).

Recherche manuelle – EDIT SEARCH

Vous pouvez rechercher le point de début en visualisant les images à l'écran. Le son n'est pas lu pendant la recherche.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

2 **Appuyez sur ∞.**



3 **Appuyez en continu sur ⟲/− (pour reculer) ou sur + (pour avancer), puis relâchez le bouton au point où vous souhaitez lancer l'enregistrement.**

Vérification des dernières scènes enregistrées – Vérification de l'enregistrement

Vous pouvez visualiser quelques secondes de la scène enregistrée juste avant que vous ayez arrêté la cassette.

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode CAMERA-TAPE.**

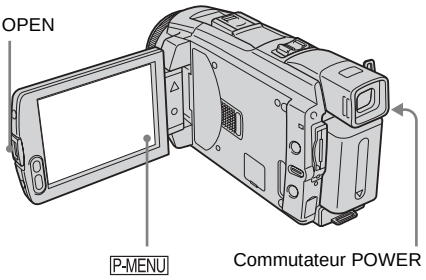
2 **Appuyez sur ∞.**

3 **Appuyez une fois sur ⟲/−.**

Les dernières secondes de la dernière scène enregistrée sont lues. Votre caméscope passe ensuite en mode de veille.

Visionnage de films enregistrés sur une cassette

Vérifiez que vous avez inséré une cassette enregistrée dans votre caméscope.
Certaines opérations sont possibles à réaliser en utilisant la télécommande ou l'écran tactile.
Lorsque vous souhaitez lire les enregistrements sur votre téléviseur, reportez-vous à la page 58.

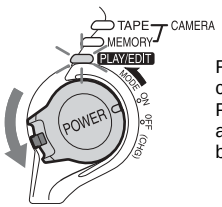


Conseil

- Grâce à la fonction Easy Handycam, la lecture se révèle être un jeu d'enfant même pour les nouveaux utilisateurs. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 54.

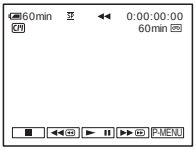
1 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

2 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

3 **Appuyez sur ◄◄ (rembobiner) pour revenir au point que vous souhaitez visionner.**



4 **Appuyez sur ►II (lecture) pour lancer la lecture.**

Pour régler le volume

1 **Appuyez sur P-MENU.**

2 **Appuyez sur [VOLUME].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ^/v. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL.NORM.).

3 **Réglez le volume en appuyant sur – (réduire) / + (augmenter), puis appuyez sur OK.**

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■ (arrêt).

Pour faire une pause de lecture

Appuyez sur ►II (pause) pendant la lecture. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.
La lecture s'arrête automatiquement lorsque le mode de pause dure pendant plus de cinq minutes.

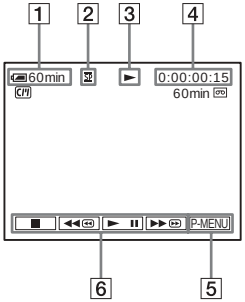
Pour faire avancer ou reculer rapidement la bande

Appuyez sur ►► (avance rapide) ou ◄◄ (rembobinage) en mode d'arrêt.

Pour visionner des films à l'aide du viseur

Fermez le panneau LCD.

Indicateurs affichés pendant la lecture de la cassette



1 **Indicateur d'autonomie de la batterie**

2 **Mode d'enregistrement (SP ou LP)**

3 **Indicateur de défilement de la bande**

4 **Code temporel (heure : minutes : secondes : image) ou compteur de bande (heure : minutes : secondes)**

5 **Bouton Menu personnel (p. 61)**

6 **Boutons de commande vidéo**
Lorsqu'un « Memory Stick Duo » a été inséré, l'indicateur ■ (arrêt) se transforme en PB (lecture de « Memory Stick ») lorsque vous arrêtez la lecture.

Remarque

- Si vous appuyez sur REC START/STOP (p. 141) pendant la lecture d'une cassette, un film enregistré sur la cassette est enregistré sur le « Memory Stick Duo » (MPEG MOVIE EX).

Lecture sous divers modes

Pour avancer ou reculer rapidement pendant la lecture – Recherche d'images

Appuyez en continu sur ▶▶ (avance rapide) ou ◀◀ (rembobinage) pendant la lecture. Pour revenir à la lecture normale, relâchez le bouton.

Pour visionner l'image pendant l'avance rapide ou le rembobinage – Sauter le balayage

Maintenez le bouton ▶▶ (avance rapide) ou ◀◀ (rembobinage) enfoncé pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la bande.
Pour reprendre l'avance rapide ou le rembobinage, relâchez le bouton.

Pour effectuer une lecture sous divers modes

Le son enregistré reste inaudible. Des images en forme de mosaïque provenant de l'image visionnée précédemment peuvent également rester à l'écran.

1 **Pendant la lecture ou la pause de lecture, appuyez sur P-MENU.**

2 **Appuyez sur [LEC VIT.V].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ^/v. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (MONTER&LIRE).

➡Suite

3 Sélectionnez un mode de lecture.
Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez deux fois sur ►II (lecture/pause) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).

Pour	Appuyez sur
Changer le sens de la lecture*	◄II< (image par image) pendant la lecture.
Lancer la lecture au ralenti**	SLOW►► (ralenti) pendant la lecture. Pour changer de sens de lecture ❶ Appuyez sur ◄II< (image par image). ❷ SLOW►► (ralenti).
Lire deux fois plus rapidement (vitesse double)	×2 (vitesse double) pendant la lecture. Pour changer de sens de lecture ❶ Appuyez sur ◄II< (image par image). ❷ ×2 (vitesse double).
Lire image par image	>II► (image par image) pendant la pause de lecture. Pour changer le sens de lecture, appuyez de nouveau sur ◄II< (image par image) en cours de lecture image par image.

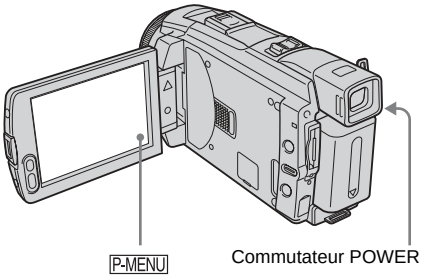
* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

** Les images émises à partir de l'interface i.LINK DV ne peuvent pas être lues correctement en mode de lecture au ralenti.

4 Appuyez sur ↩, puis sur ×.

Visionnage d'enregistrements avec effets spéciaux – Effet numérique

Vous pouvez utiliser les effets [FIXE], [FLASH], [LUMINANCE] et [TRAINEE] lors du visionnage d'images enregistrées. Pour plus de détails sur chaque effet, reportez-vous à la page 43.



1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur P-MENU pendant que l'image à laquelle vous souhaitez ajouter l'effet est affichée.

3 Appuyez sur [MENU].

4 Sélectionnez (APPLI.IMAGE), puis [EFFET NUM.] en appuyant sur ▲/▼, puis appuyez sur OK.

5 Sélectionnez l'effet souhaité, puis réglez l'effet en appuyant sur − (diminuer) ou + (augmenter).

6 Appuyez deux fois sur OK, puis sur ×.
D✦ s'affiche.

Pour annuler l'effet numérique

Suivez les étapes 2 à 4, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 5.

Remarque

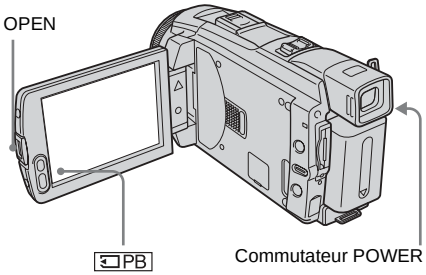
- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Il est également impossible d'émettre des images éditées avec des effets numériques via l'interface DV.

Conseil

- Vous ne pouvez pas enregistrer les images éditées à l'aide des effets spéciaux sur la cassette se trouvant dans votre caméscope, mais vous pouvez les copier vers un « Memory Stick Duo » (p. 97) ou une autre cassette (p. 94).

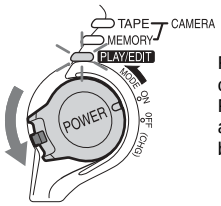
Visionnage d'enregistrements sur un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez visionner les images l'une après l'autre sur l'écran. Si vous avez beaucoup d'images, vous pouvez en établir une liste pour pouvoir les retrouver facilement.
Vérifiez que vous avez inséré un « Memory Stick Duo » enregistré dans votre caméscope.
Lorsque vous souhaitez lire l'image enregistrée sur votre téléviseur, reportez-vous à la page 58.



1 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

2 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

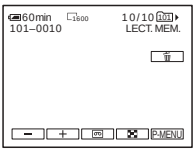


Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

➡*Suite*

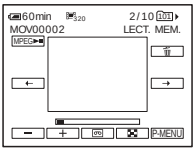
3 **Appuyez sur [PB].**

La dernière image enregistrée s'affiche à l'écran.



4 **Appuyez sur [−] (précédente) / [+] (suivante) pour sélectionner une image.**

Exemple d'écran (films) :



Lorsque vous regardez un film, appuyez sur [MPEG►II] lorsque le film sélectionné s'affiche à l'écran.

Pour régler le volume sonore des films

1 **Appuyez sur [P-MENU].**

2 **Appuyez sur [VOLUME].**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [≪]/[≫]. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL.NORM.).

3 **Réglez le volume en appuyant sur [−] (réduire) / [+] (augmenter), puis appuyez sur [OK].**

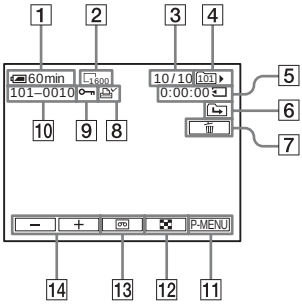
Pour arrêter la lecture d'un film ou effectuer une pause en cours de lecture

Appuyez sur [MPEG►II]. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour reprendre la lecture.

Pour supprimer des images

Reportez-vous à la section « Suppression d'images enregistrées » (p. 109).

Indicateurs affichés pendant la lecture du « Memory Stick Duo »



1 **Indicateur d'autonomie de la batterie**

2 **Taille d'image**

3 **Nombre d'images/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier de lecture en cours**

4 **Dossier de lecture**

5 **Temps de lecture (films uniquement)**

6 **Icône du dossier précédent/suivant**
Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il y a plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo ».
: appuyez sur [−] pour passer au dossier précédent.
: appuyez sur [+] pour passer au dossier suivant.
: appuyez sur [−] ou sur [+] pour passer au dossier précédent ou suivant.

7 **Bouton de suppression de l'image**

8 **Marque d'impression (images fixes uniquement) (p. 111)**

9 **Marque de protection d'image (p. 110)**

10 **Nom de fichier de données**

11 **Bouton Menu personnel**

12 **Bouton d'affichage de l'écran d'index**

13 **Bouton de sélection de la lecture de la cassette**

14 **Bouton de sélection d'images**

Remarque

- Les dossiers créés sur un ordinateur, les dossiers renommés et les images modifiées peuvent ne pas s'afficher à l'écran.
- Lorsque vous lisez des films sur un « Memory Stick Duo », les seules options de menu disponibles sont celles comportant des raccourcis dans le Menu personnel. Pour utiliser d'autres options de menu, ajoutez-les au Menu personnel.

Conseil

- Après avoir enregistré une image dans un dossier, le même dossier est réglé en tant que dossier par défaut pour la lecture. Vous pouvez sélectionner un dossier de lecture dans le menu (p. 72).

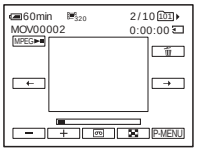
Lecture sous divers modes sur un « Memory Stick Duo »

En utilisant l'écran à l'étape 4 de la section « Visionnage d'enregistrements sur un « Memory Stick Duo » » (p. 51), les opérations suivantes sont disponibles.

Pour rechercher une scène dans un film

Vous pouvez diviser un film en un maximum de 60 scènes afin de lancer la lecture à partir d'une scène précise. Le nombre de scènes dans lesquelles le film peut être divisé dépend de la longueur du film.

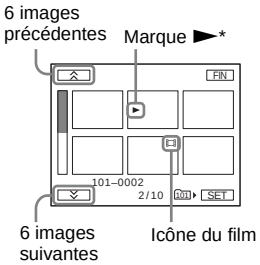
1 Appuyez sur [←] (précédente) / [→] (suivante) pour sélectionner une scène à partir de laquelle la lecture doit être lancée.



2 Appuyez sur [MPEG▶II].

Pour afficher 6 images en même temps, y compris des films – Ecran d'index

Appuyez sur [▦].



* Image affichée avant le passage à l'écran d'index.

Pour revenir au mode d'affichage unique, appuyez sur l'image à afficher.

Pour visionner des images dans d'autres dossiers dans l'écran d'index

1 Appuyez sur [▦].

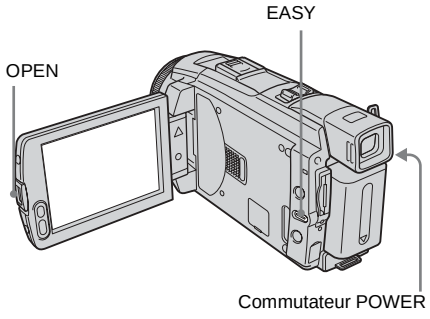
2 Appuyez sur [SET].

3 Appuyez sur [DOSS. LECT.].

4 Sélectionnez un dossier avec les boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

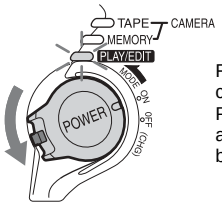
Lecture facile – Easy Handycam

La fonction Easy Handycam permet une utilisation simplifiée de l'opération de lecture, y compris pour les nouveaux utilisateurs, en ne proposant que les fonctions de base de lecture. La taille de la police augmente également pour faciliter la lisibilité. Vérifiez que vous avez inséré une cassette ou un « Memory Stick Duo » enregistré(e) dans votre caméscope.



1 **Appuyez sur OPEN pour ouvrir le panneau LCD.**

2 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**



Faites coulisser le commutateur POWER tout en appuyant sur le bouton vert.

3 **Appuyez sur EASY.**
Le témoin EASY s'allume en bleu.

4 **Visionnez les images.**

Pendant la lecture d'une cassette
Les réglages suivants peuvent être effectués.
▶II (lecture/pause) / ▶▶ (avance rapide) / ■ (arrêt) / ◀◀ (rembobinage)
Vous pouvez effectuer ces opérations et appuyer sur le bouton LENT▮► de la télécommande.

Lors de la lecture sur un « Memory Stick Duo »
Appuyez sur PB.
Les réglages suivants peuvent être effectués.
− (précédente) / + (suivante) / MPEG▶II (lecture/pause pour les films) / 🗑 (supprimer)
Vous pouvez contrôler la lecture au moyen de la télécommande fournie avec votre caméscope.

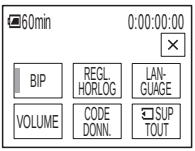
Pour désactiver la fonction Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY.

Remarque
- Il est impossible d'activer ou de désactiver la fonction Easy Handycam lors d'une communication avec un autre appareil via un câble USB.

Utilisation complète de la fonction Easy Handycam

1 **Appuyez sur [MENU].**
Les options de menu disponibles s'affichent à l'écran.



2 **Appuyez sur l'élément souhaité.**

3 **Sélectionnez le réglage souhaité.**

Pour [REGL.HORLOG]

1 Réglez [A] (année) avec les boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

2 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes de la même manière que [A] (année), puis appuyez sur [OK].

Pour [LANGUAGE]

Sélectionnez la langue souhaitée avec les boutons [≪]/[≫], puis appuyez sur [OK].

Pour [BIP]

Reportez-vous à la page 87.

Pour [VOLUME]

Réglez le volume en appuyant sur [−] (réduire) / [+] (augmenter), puis appuyez sur [OK].

Pour [CODE DONN.]

En cours de lecture, vous pouvez visionner les données de date et d'heure.
Appuyez sur [DATE/HEURE], puis sur [OK].

Pour [SUP TOUT]

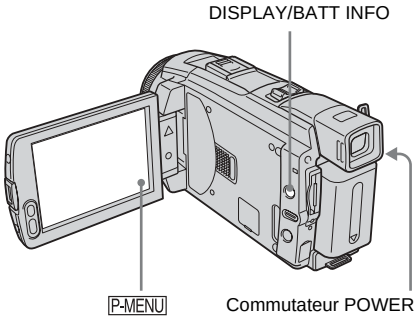
Vous pouvez supprimer toutes les images du « Memory Stick Duo ».
Appuyez sur [OUI].

Conseil

- Lorsque la fonction Easy Handycam est activée, vous pouvez également effectuer les opérations suivantes :
  – « Lecture de l'image sur un téléviseur » (p. 58)
  – « Copie sur une autre cassette » (p. 94)

Diverses fonctions de lecture

Vous pouvez agrandir un petit sujet dans un enregistrement et l'afficher à l'écran. Vous pouvez également afficher la date d'enregistrement et le nom du dossier dans lequel l'image est enregistrée.



Agrandissement des images – Zoom de lecture sur cassette/ Zoom de lecture en mémoire

Vous pouvez agrandir les images des films enregistrés sur une cassette ou les images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

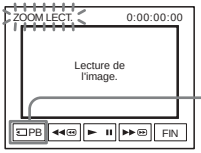
2 **Appuyez sur [P-MENU].**

3 **Appuyez sur [MENU].**

➡*Suite*

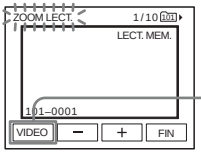
4 **Sélectionnez (APPLI.IMAGE), puis [ZOOM LECT.] en appuyant sur /, puis appuyez sur OK.**

Ecran de zoom de lecture de la cassette



Bouton de sélection de lecture du « Memory Stick Duo »

Ecran de zoom de lecture de la mémoire



Bouton de sélection de la lecture de la cassette

5 **Visionnez l'image fixe ou le film et appuyez sur l'écran sur le point que vous souhaitez agrandir dans l'image affichée.**

L'image est agrandie à environ deux fois sa taille d'origine et centrée au point sur lequel vous avez appuyé sur l'écran. Lorsque vous appuyez sur un autre point de l'image, ce point est centré.

6 **Réglez le taux d'agrandissement avec la manette de zoom.**

Vous pouvez sélectionner un taux d'agrandissement allant approximativement de 1,1 fois à 5 fois la taille d'origine de l'image. Appuyez sur W pour diminuer le taux d'agrandissement ou sur T pour l'augmenter.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur [FIN].

Remarque

- Vous ne pouvez pas agrandir les images provenant d'un appareil externe. Il est également impossible d'émettre les images agrandies via l'interface DV.

Conseil

- Si vous appuyez sur DISPLAY/BATT INFO pendant le zoom de lecture, l'image à l'écran disparaît.

Affichage des indicateurs à l'écran

Vous pouvez décider d'afficher le code temporel, le compteur de bande et d'autres informations sur l'écran.

Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO.

L'indicateur s'affiche ou disparaît dès que vous appuyez sur le bouton.

Conseil

- Vous pouvez afficher les indicateurs d'écran pendant la lecture sur un téléviseur. Sélectionnez le menu (REGL.NORM.), [AFFICHAGE], puis [SORTIE V/LCD] (p. 87).

Affichage de la date et de l'heure et des données de réglage du caméscope – Code de données

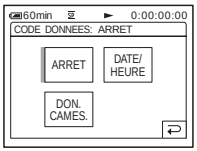
En cours de lecture, vous pouvez visionner les données de date et d'heure et les données de réglage du caméscope ([DONNEES CAM.]) qui sont automatiquement enregistrées pendant l'enregistrement d'images sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

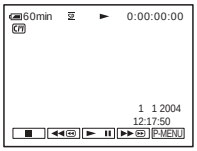
2 **Appuyez sur P-MENU pendant la lecture ou en pause.**

3 Appuyez sur [CODE DONN.].

Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [^]/[v]. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (REGL.NORM.).



4 Sélectionnez [DON.CAMES.] ou [DATE/HEURE], puis appuyez sur [OK].

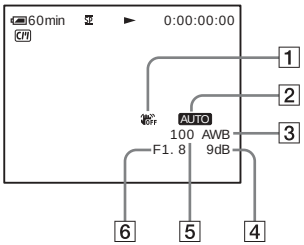


Pour que la date, l'heure ou les données de réglage du caméscope ne s'affichent pas

Suivez les étapes 2 et 3, puis sélectionnez [ARRET] à l'étape 4.

Affichage des données de réglage du caméscope

Dans l'écran de données de la date et l'heure, celles-ci sont affichées dans la même zone. Si vous enregistrez l'image sans régler l'horloge, [-- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.



1 **SteadyShot désactivé***

2 **Exposition***

3 **Balance des blancs***

4 **Gain***

5 **Vitesse d'obturation**

6 **Indice de diaphragme**

* S'affiche uniquement pendant la lecture d'une cassette

Remarque

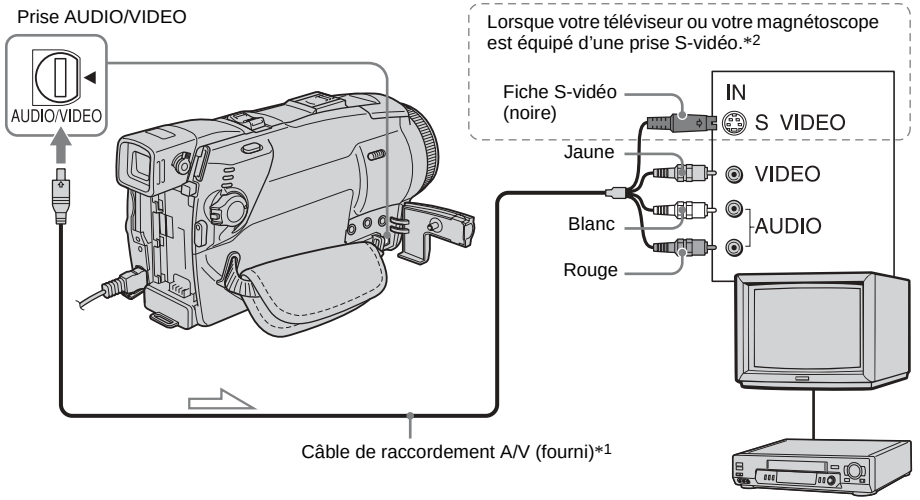
- Les données de réglage du caméscope ne s'affichent pas lorsque les films sur le « Memory Stick Duo » sont en cours de lecture.

Conseil

- La valeur de réglage de l'exposition (0EV) s'affiche lorsqu'un « Memory Stick Duo » est en cours de lecture.
- ϟ s'affiche pour l'image enregistrée avec un flash.

Lecture de l'image sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à un téléviseur à l'aide du câble de raccordement A/V fourni, tel qu'indiqué dans l'illustration suivante.



Sens du signal

*1 Le câble de raccordement A/V fourni est doté d'une fiche vidéo et d'une fiche S-vidéo pour le raccordement vidéo.

*2 Ce raccordement permet d'obtenir des images au format DV de meilleure qualité. Si l'appareil est doté d'une prise S-vidéo à raccorder, branchez la fiche S-vidéo du câble de raccordement audio et vidéo à cette prise au lieu d'utiliser la fiche vidéo jaune. Le son n'est pas émis lorsque vous effectuez un raccordement avec la fiche S-vidéo uniquement.

Lorsque votre téléviseur est raccordé à un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à la prise d'entrée LINE IN du magnétoscope à l'aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.

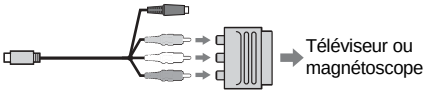
Raccordez l'adaptateur secteur fourni à la prise murale (p. 14).
Reportez- vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.
Pour effectuer une copie vers une autre cassette, reportez-vous à la page 94.

Si votre téléviseur est de type mono (si votre téléviseur ne dispose que d'une seule prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche ou la fiche rouge à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.
Pour écouter le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement (en option).

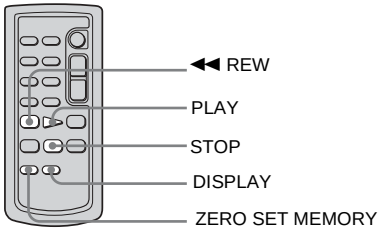
Si votre téléviseur ou magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez l'adaptateur à 21 broches fourni avec votre caméscope (uniquement pour les modèles avec le symbole CE imprimé sous l'appareil). Cet adaptateur est conçu uniquement pour les signaux de sortie.



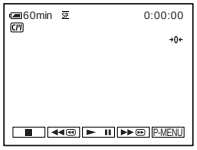
Recherche d'une scène à lire sur une cassette

Recherche rapide d'une scène – Zero set memory (Mémoire à zéro réglable)



1 **En cours de lecture, appuyez sur le bouton ZERO SET MEMORY de la télécommande à l'endroit que vous souhaitez retrouver plus tard.**

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et l'indicateur →0← s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyez sur le bouton DISPLAY de la télécommande.

2 **Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.**

3 **Appuyez sur le bouton ◀◀ REW.**

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00 ».

4 **Appuyez sur PLAY.**

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

Pour annuler l'opération

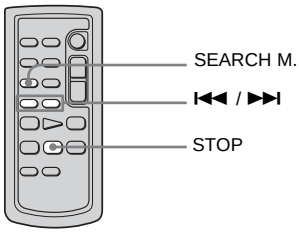
Appuyez sur le bouton ZERO SET MEMORY de la télécommande.

Remarque

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La fonction de mémoire à zéro réglable (zero set memory) ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Recherche d'une scène à l'aide de la Cassette Memory – Recherche par titre

Vous pouvez trouver une scène à l'endroit où vous avez ajouté un titre (p. 80).



1 **Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez plusieurs fois sur le bouton SEARCH M. de la télécommande pour sélectionner [RECH.TITRE].**

➡*Suite*

3 Appuyez sur les boutons I◄◄ (précédent) / ►►I (suivant) de la télécommande pour sélectionner le titre que vous souhaitez lire.

La lecture commence automatiquement à partir du titre sélectionné.

Point actuel sur la cassette

Point de début de la lecture

Pour annuler l'opération

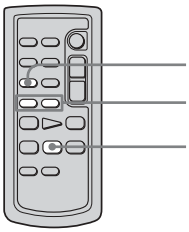
Appuyez sur le bouton STOP de la télécommande.

Remarque

- Vous ne pouvez pas procéder à une recherche par titre lorsque [RECH.] est réglé sur [ARRET] dans le menu (MONTER&LIRE) (il est réglé sur [MARCHE] par défaut) (p. 80).
- La fonction de recherche par titre ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Recherche d'une scène par date d'enregistrement – Recherche par date

Lorsque vous utilisez une cassette dotée d'une Cassette Memory, vous pouvez retrouver une scène en fonction de sa date d'enregistrement ([RECH.] est réglé sur [MARCHE] par défaut). Lorsque vous utilisez une cassette sans Cassette Memory, vous pouvez retrouver le point de changement de la date d'enregistrement.



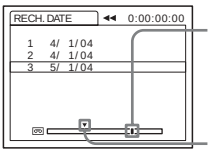
1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

2 Appuyez plusieurs fois sur le bouton SEARCH M. de la télécommande pour sélectionner [RECH.DATE].

3 Appuyez sur les boutons I◄◄ (précédent) / ►►I (suivant) de la télécommande pour sélectionner une date d'enregistrement.

Lorsque votre cassette est dotée d'une Cassette Memory, vous pouvez sélectionner la date d'enregistrement proprement dite. Si vous utilisez une cassette sans Cassette Memory, vous pouvez sélectionner la date précédente ou la date suivante par rapport au point actuel sur la cassette. La lecture commence automatiquement à partir du point où la date change.

Exemple d'écran (lorsque la cassette est dotée d'une Cassette Memory) :



Point actuel sur la cassette

Point de début de la lecture

Pour annuler l'opération

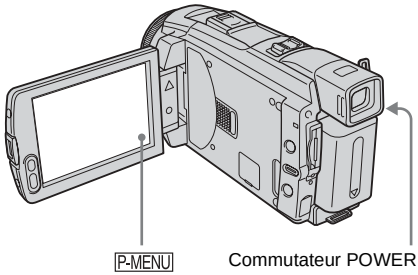
Appuyez sur le bouton STOP de la télécommande.

Remarque

- Si l'enregistrement d'une journée dure moins de deux minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La fonction de recherche par date ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.
- Vous pouvez enregistrer les données de date et d'heure pour un maximum de six jours. Lorsque vous avez enregistré plus de sept jours sur une cassette, recherchez la date sans utiliser la Cassette Memory. Pour désactiver la Cassette Memory, sélectionnez le menu (MONTER&LIRE), [RECH.], puis [ARRET] (p. 80).

Sélection des éléments de menu

Vous pouvez modifier divers réglages ou effectuer des réglages détaillés à l'aide des éléments de menu affichés à l'écran.

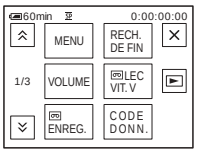


1 **Mettez l'appareil sous tension (p. 17).**

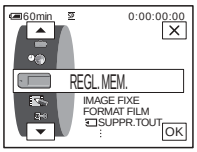
2 **Appuyez sur P-MENU.**

Le menu personnel s'affiche. Les éléments utilisés fréquemment s'affichent sous forme de menus contextuels.

Exemple : Menu personnel du mode PLAY/EDIT

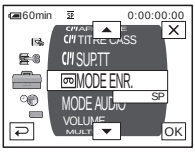


3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher l'écran d'index des menus.**



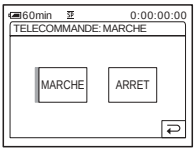
4 **Sélectionnez l'icône du menu souhaité avec les boutons ▲/▼, puis appuyez sur OK.**

- REGL. CAMES. (p. 63)
- REGL. MEM. (p. 69)
- APPLI.IMAGE (p. 73)
- MONTER&LIRE (p. 79)
- REGL.NORM. (p. 83)
- HEURE/LANGUE (p. 89)



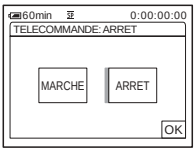
5 **Sélectionnez l'élément souhaité avec les boutons ▲/▼, puis appuyez sur OK.**

Vous pouvez également directement appuyer sur l'élément souhaité pour le sélectionner.
Vous pouvez faire défiler et visionner tous les éléments.
Les éléments disponibles varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope.
Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



6 **Sélectionnez le réglage souhaité.**

↩ passe à OK. Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.



➡Suite

7 **Appuyez sur [OK], puis sur [X] pour désactiver l'affichage de l'écran de menus.**

Vous pouvez également appuyer sur [↩] (retour) pour reculer d'un écran à chaque pression sur le bouton.

Pour utiliser les menus contextuels du menu personnel

Les éléments disponibles varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.
Vous pouvez personnaliser les menus contextuels (p. 90).

1 **Appuyez sur [P-MENU].**

2 **Appuyez sur l'élément souhaité.**

3 **Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur [OK].**

Conseil

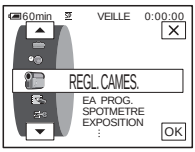
- Lorsque le mode PLAY/EDIT est sélectionné, appuyez sur la touche [▶] sur l'écran affiché après l'étape 2 (p. 61) pour afficher l'écran d'opération vidéo. Appuyez sur [↩] pour revenir à l'écran précédent.
- L'affichage des éléments que vous utilisez fréquemment sous forme de menus contextuels dans le menu personnel est plus pratique. Pour personnaliser le menu personnel, reportez-vous à la page 90.

Utilisation du menu (REGL. CAMES.)

– EA PROG. / BAL BLANCS / 16:9FORMAT, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu REGL. CAMES. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▷. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque le réglage est sélectionné. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



EA PROG.

Vous pouvez enregistrer facilement des images dans une situation nécessitant diverses techniques en sélectionnant les réglages suivants.

▷ AUTO	Sélectionnez ce mode lorsque vous n'utilisez pas la fonction PROGRAM AE	
PROJ.* (projecteur) ( )	Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop blancs lorsque les sujets sont éclairés par une lumière forte, par exemple au théâtre ou lors d'un mariage.	
PORTRAIT (portrait doux) ( )	Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.	
SPORTS* (cours de sport) ( )	Sélectionnez ce mode pour réduire les bougés lors de la prise de vue de sujets aux mouvements rapides, par exemple au tennis ou au golf.	
PLAGE&SKI* (plage et ski) ( )	Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.	
CREPUSCULE** (coucher de soleil et lune) ( )	Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vues nocturnes, de feux d'artifice ou d'enseignes lumineuses.	

➡*Suite*

PAYSAGE** (paysage) ( )	Sélectionnez ce mode lors de la prise de vue de sujets éloignés, tels que des montagnes. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre ou d'un grillage.	

* Votre caméscope ne fait la mise au point que sur des sujets lointains ou situés à une distance moyenne.

** Votre caméscope ne fait la mise au point que sur des sujets lointains.

Remarque

• Vous ne pouvez pas utiliser [SPORTS] (cours de sport) si le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-MEMORY.

SPOTMETRE

Reportez-vous à la page 37 pour obtenir plus de détails.

EXPOSITION

Reportez-vous à la page 37 pour obtenir plus de détails.

BAL BLANCS

Vous pouvez régler la balance des couleurs par rapport à la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

▷ AUTO	Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez effectuer une prise de vue avec la balance des blancs réglée automatiquement.
EXTERIEUR ( )	• Sélectionnez ce mode lors d'une prise de vue au coucher ou au lever du soleil, lors de la prise de vue d'une scène nocturne, d'enseignes lumineuses ou de feux d'artifice. • Sélectionnez ce réglage lors d'une prise de vue sous des lampes fluorescentes en plein jour.
INTERIEUR ( )	• Sélectionnez ce mode lors d'une prise de vue au cours d'une fête ou dans un studio où les conditions d'éclairage changent rapidement. • Sélectionnez ce mode lors d'une prise de vue sous des lampes vidéo comme dans un studio, sous des lampes au sodium, au mercure ou des lampes fluorescentes blanc chaud.

UNE PRES. (▣◿) Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez effectuer une prise de vue avec la balance des blancs réglée automatiquement en fonction de l'éclairage ambiant.

1 Sélectionnez [UNE PRES.].

2 Cadrez votre caméscope sur un objet blanc (une feuille de papier, par exemple) de façon à remplir l'écran sous les conditions d'éclairage dans lesquelles vous filmerez le sujet.

3 Appuyez sur [▣◿].
▣◿ clignote rapidement.
Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée en mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarque
- Ne secouez pas le caméscope tant que l'indicateur ▣◿ clignote rapidement.
- Lorsque l'indicateur ▣◿ clignote doucement, la balance des blancs n'a pas été réglée ou n'a pas pu l'être.
- Si l'indicateur ▣◿ continue de clignoter une fois que vous avez appuyé sur OK, réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO].

Remarque
- Vous ne pouvez pas utiliser la balance des blancs avec les fonctions NightShot plus ou Super NightShot plus.
- Le réglage repasse sur [AUTO] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de 5 minutes.

Conseil
- Pour un meilleur réglage de la balance des couleurs lorsque [BAL BLANCS] est réglé sur [AUTO], dirigez votre caméscope vers un objet blanc proche pendant environ dix secondes après avoir réglé le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE lorsque :
  – vous avez retiré la batterie pour la remplacer ;
  – vous avez déplacé votre caméscope de l'intérieur d'un bâtiment vers l'extérieur ou vice versa, tout en maintenant le réglage d'exposition.
- Recommencez l'opération [UNE PRES.] lorsque :
  – vous avez modifié les réglages [EA PROG.] alors que [BAL BLANCS] est réglé sur [UNE PRES.] ;
  – vous avez déplacé votre caméscope de l'intérieur d'un bâtiment vers l'extérieur ou vice versa.
- Réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO] ou sur [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.

NETTETE

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des boutons – / +. ◧ s'affiche lorsque la netteté est réglée sur un réglage autre que celui par défaut.

➡*Suite*

OBTUR. AUTO

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode pour activer automatiquement l'obturateur électronique afin d'ajuster la vitesse d'obturation lors d'une prise de vue dans des conditions de luminosité élevée.
ARRET	Sélectionnez ce mode lors d'une prise de vue sans l'obturateur électronique.

MISE PT CEN.

Reportez-vous à la page 40 pour obtenir plus de détails.

M.PT.ETENDUE

Lors de l'enregistrement d'images sur un « Memory Stick Duo », tout en effectuant manuellement la mise au point, vous pouvez vérifier si la mise au point est correcte en agrandissant le centre de l'image à un format deux fois supérieur à son format d'origine (p. 40).

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver la mise au point étendue.
MARCHE	Sélectionnez ce mode pour activer la mise au point étendue.

REGL.FLASH

Notez que ces réglages ne fonctionnent pas avec des flashes externes qui ne prennent pas en charge les réglages suivants.

NIV.FLASH

Vous pouvez sélectionner un réglage de flash approprié à la prise de vue avec un flash externe (en option).

ELEVE (ϟ+)	Sélectionnez ce mode pour que le niveau de flash soit supérieur au niveau normal.
▷ NORMAL (ϟ)	Réglage normal.
BAS (ϟ–)	Sélectionnez ce mode pour que le niveau de flash soit inférieur au niveau normal.

Remarque

- Le réglage repasse sur [NORMAL] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de 5 minutes.

YEUX ROUGES

▷ ARRET	Sélectionnez ce réglage pour désactiver la fonction de réduction de l'effet yeux rouges.
MARCHE (⊙)	Sélectionnez ce réglage pour activer le flash avant la prise de vue afin d'éviter l'effet yeux rouges (p. 31).

SUPER NSPLUS

Reportez-vous à la page 38 pour obtenir plus de détails.

ECL. P.V. N.

Lors de l'utilisation de la fonction NightShot plus pour la prise de vue, vous pouvez enregistrer des images plus claires en utilisant la fonction d'éclairage NightShot pour émettre des rayons infrarouges (invisibles).

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode pour utiliser l'éclairage NightShot (p. 39).
ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver l'éclairage NightShot (p. 39).

COLOR SLOW S

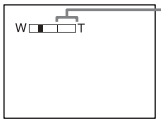
Reportez-vous à la page 39 pour obtenir plus de détails.

RETARDATEUR

Reportez-vous à la page 28 et 32 pour obtenir plus de détails.

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximum si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à 10 x pendant l'enregistrement sur une cassette. Notez que la qualité d'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique. Cette fonction est pratique pendant l'enregistrement d'images agrandies d'un sujet éloigné, tel qu'un oiseau.



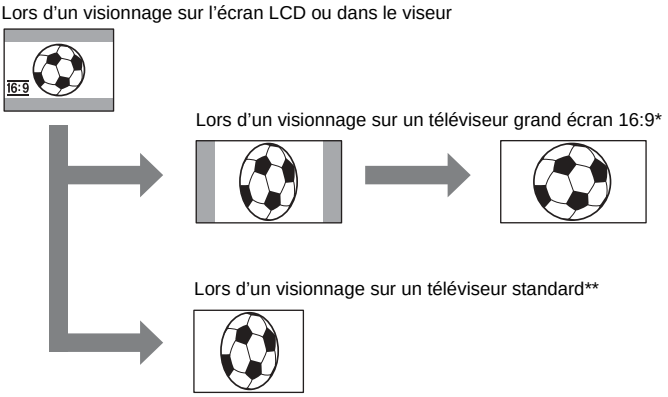
Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver le zoom numérique. Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 fois.
20 ×	Sélectionnez ce mode pour activer le zoom numérique. Les zooms entre 10 fois et 20 fois sont effectués numériquement.
120 ×	Sélectionnez ce mode pour activer le zoom numérique. Les zooms entre 10 fois et 120 fois sont effectués numériquement.

➡*Suite*

16:9FORMAT

Vous pouvez enregistrer une image au format grand écran 16:9 pour regarder vos films sur un téléviseur grand écran 16:9 (mode [16:9FORMAT]).
Contrairement au réglage [ARRET], avec le réglage [MARCHE], votre caméscope peut enregistrer selon des angles plus larges lorsque la manette de zoom est déplacée vers « W ».
Reportez-vous également aux manuels fournis avec votre téléviseur.



* L'image s'affiche sur la totalité de l'écran lorsque le téléviseur grand écran passe en mode plein écran.
** Image lue en mode 4:3. Lors de la lecture d'une image en mode grand écran, l'image s'affiche telle qu'elle apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur.

▷ ARRET	Réglage normal (pour enregistrer les images à lire sur un téléviseur au format 4:3). L'image enregistrée n'est pas au format grand écran.
MARCHE (16:9)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer une image à lire sur un téléviseur au format 16:9.

STEADYSHOT

Vous pouvez sélectionner cette fonction pour compenser le bougé de caméra.

▷ MARCHE	Réglage normal (active la fonction SteadyShot).
ARRET (OFF)	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction SteadyShot. Sélectionnez ce mode pour filmer un sujet immobile avec un trépied ou lors de l'utilisation d'un convertisseur (en option). Des images naturelles sont obtenues.

ENR. PROGR.

Reportez-vous à la page 28 pour obtenir plus de détails.

Utilisation du menu (REGL. MEM.)

– ENREG.CONT / QUALITE / TAILLE / SUPPR.TOUT / NOUV. DOSS., etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu REGL. MEM. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▷. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque le réglage est sélectionné. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.

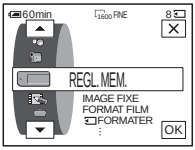


IMAGE FIXE

▣ ENREG.CONT

Vous pouvez enregistrer plusieurs images fixes l'une après l'autre. Le nombre d'images pouvant être enregistrées varie en fonction de la taille de l'image et de l'espace disponible sur le « Memory Stick Duo » utilisé.

1 Sélectionnez [NORMAL], [RAPIDE] ou [DIF.EXPO.], puis appuyez sur OK.

▷ ARRET	Sélectionnez cette option lorsque vous n'effectuez pas un enregistrement continu.
NORMAL ( )	Sélectionnez ce mode pour enregistrer de 4 images (au format 1 600 × 1 200) à 25 images (au format 640 × 480) en continu, à des intervalles d'environ 0,5 seconde.
RAPIDE( )	Sélectionnez ce mode pour enregistrer jusqu'à 32 images (au format 640 × 480) en continu, à des intervalles d'environ 0,08 seconde.
DIF.EXPO. (BRK)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer consécutivement 3 images avec différentes expositions, à des intervalles d'environ 0,5 seconde. Vous pouvez comparer les trois images et sélectionner une image enregistrée sous la meilleure exposition possible.

2 Appuyez sur X.

3 Appuyez à fond sur PHOTO.
Avec le réglage [NORMAL] ou [RAPIDE], le nombre maximum d'images est enregistré tant que vous maintenez le bouton PHOTO enfoncé à fond.

Remarque

- Qu'il soit intégré ou externe (en option), le flash ne fonctionne pas pendant l'enregistrement continu d'images.
- Le nombre maximum d'images est enregistré en mode de retardateur ou lorsque vous utilisez la télécommande.
- [DIF.EXPO.] ne fonctionne pas lorsque l'espace disponible ne permet pas d'enregistrer trois images sur le « Memory Stick Duo ».
- Lorsqu'il est difficile de distinguer les images enregistrées en mode [DIF.EXPO.] sur l'écran LCD, raccordez votre caméscope à votre téléviseur ou à votre ordinateur.
- Les images peuvent trembloter ou être décolorées lorsque vous sélectionnez [RAPIDE].

➡*Suite*

▣ QUALITE

▷ HAUTE (FINE)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer des images fixes avec une grande qualité d'image (compressée à environ 1/4).
STANDARD (STD)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer des images fixes avec une qualité d'image standard (compressée à environ 1/10).

▣ TAILLE

▷ 1600 × 1200 (L 1600)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer des images fixes pour la lecture sur un grand écran. Ce réglage peut être sélectionné uniquement en mode CAMERA-MEMORY.
640 × 480 (L 640)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer beaucoup d'images fixes ou pour la lecture sur un petit écran.

FORMAT FILM

TAILLE.IM

▷ 320 × 240 (320)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer des films pour une lecture sur un grand écran ou pour enregistrer des images plus nettes.
160 × 112 (160)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer pendant plus longtemps.

RESTANT

▷ AUTO	Sélectionnez ce mode pour afficher la capacité de mémoire restante du « Memory Stick Duo » dans les cas suivants : • après l'insertion d'un « Memory Stick Duo » avec le commutateur POWER en mode CAMERA-MEMORY (pendant environ cinq secondes) ; • lorsque la capacité de mémoire restante du « Memory Stick Duo » est inférieure à deux minutes après la sélection du mode CAMERA-MEMORY ; • au début ou à la fin du film (pendant environ cinq secondes).
MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher en permanence la quantité de mémoire restante sur le « Memory Stick Duo ».

SUPPR.TOUT

Vous pouvez supprimer toutes les images d'un « Memory Stick Duo » qui ne sont pas protégées en écriture. Pour supprimer des images les unes après les autres, reportez-vous à la page 109.

1 Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTIL.].

TOUS FICH.	Sélectionnez ce mode pour supprimer toutes les images sauvegardées sur le « Memory Stick Duo ».
DOSS.UTIL.	Sélectionnez ce mode pour supprimer toutes les images sauvegardées dans le dossier de lecture sélectionné.

2 **Appuyez deux fois sur [OUI].**
Pour annuler la suppression de toutes les images, sélectionnez [NON].

3 **Appuyez sur ⊠.**

Remarque

- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images qu'il contient.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [Suppression de toutes les données en cours…] est affiché :
  – Actionner le commutateur POWER pour sélectionner d'autres modes d'alimentation.
  – Activer une touche quelconque.
  – Ejecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Les « Memory Stick Duo » fournis ou que vous venez d'acheter ont été formatés en usine. Il n'est donc pas nécessaire de les formater.
Pour plus de détails sur le « Memory Stick Duo », reportez-vous à la page 130.

1 **Appuyez deux fois sur [OUI].**
Pour annuler le formatage, sélectionnez [NON].

2 **Appuyez sur ⊠.**

Remarque

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [Formatage en cours…] est affiché :
  – Actionner le commutateur POWER pour sélectionner d'autres modes d'alimentation.
  – Activer une touche quelconque.
  – Ejecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo » dont les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

▷ SERIE	Sélectionnez ce mode pour attribuer des numéros de fichiers en séquence, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.
REINITIALI.	Sélectionnez ce mode pour réinitialiser le numéro de fichier sur 0001 à chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

➡*Suite*

NOUV. DOSS.

Vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9999 images au maximum sont mémorisées), un nouveau dossier se crée automatiquement.

1 Appuyez sur [OUI].
Le numéro attribué à un dossier qui vient d'être créé est supérieur d'une unité au numéro de dossier précédent.
Pour annuler la création, sélectionnez [NON].

2 Appuyez sur [×].

Remarque

- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 71) ou supprimer les dossiers avec votre ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » diminue au fur et à mesure que le nombre de dossiers augmente sur le « Memory Stick Duo ».

DOSSIER ENR.

Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF. Vous pouvez sélectionner un dossier pour sauvegarder vos images. Créez de nouveaux dossiers à partir du menu [NOUV. DOSS.], puis sélectionnez le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide des boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].
Si vous avez beaucoup d'images, vous pouvez retrouver facilement l'image souhaitée en triant les images par dossiers.

DOSS. LECT.

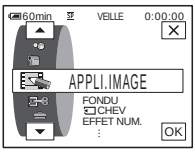
Sélectionnez le dossier de lecture avec les boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Utilisation du menu (APPLI.IMAGE)

– EFFET SPEC. / DIAPORAMA / ENR.IMAGE / PHOTO INTERV, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu APPLI.IMAGE. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▷. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque le réglage est sélectionné. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



FONDU

Reportez-vous à la page 41 pour obtenir plus de détails.

CHEV

Reportez-vous à la page 42 pour obtenir plus de détails.

EFFET NUM.

Reportez-vous à la page 43 et 50 pour obtenir plus de détails.

EFFET SPEC.

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux (tels que des films) à une image avant ou après l'enregistrement sur une cassette. P✦ s'affiche lorsque l'effet est sélectionné.

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode lorsque vous n'utilisez pas le réglage d'effet d'image.	
NEGATIF	Sélectionnez ce mode pour enregistrer ou lire l'image avec la luminosité et la couleur de l'image inversées.	
SEPIA	Sélectionnez ce mode pour enregistrer ou lire une image de manière à ce qu'elle ressemble à une image sépia.	
NOIR&BLANC	Sélectionnez ce mode pour enregistrer ou lire l'image de manière à ce qu'elle s'affiche en monochrome (noir et blanc).	
EFFET ILLUS.	Sélectionnez ce mode pour enregistrer ou lire l'image de manière à ce qu'elle ressemble à une illustration avec un fort contraste.	

➡*Suite*

PASTEL	Sélectionnez ce mode pour enregistrer l'image de manière à ce qu'elle ressemble à un dessin au pastel pâle. (Cet effet n'est pas disponible pendant la lecture.)	
MOSAIQUE	Sélectionnez ce mode pour enregistrer une image de manière à ce qu'elle ressemble à une mosaïque. (Cet effet n'est pas disponible pendant la lecture.)	

Remarque

- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Il est également impossible d'émettre des images éditées avec des effets numériques via l'interface i.LINK DV.

Conseil

- Vous pouvez copier des images éditées avec des effets spéciaux vers un « Memory Stick Duo » (p. 97) ou vers une autre cassette (p. 94).

FONDU ENCH.

Reportez-vous à la page 44 pour obtenir plus de détails.

ZOOM LECT.

Reportez-vous à la page 55 pour obtenir plus de détails.

DIAPORAMA

Vous pouvez lire les images enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (ou dans le dossier de lecture sélectionné) en séquence (diaporama).

1. **Appuyez sur [SET].**
2. **Appuyez sur [DOSS. LECT.].**
3. **Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTIL.], puis appuyez sur [OK].**

▷ TOUS FICH. (all)	Sélectionnez ce mode pour exécuter un diaporama en lisant toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».
DOSS.UTIL. (1)	Sélectionnez ce mode pour exécuter un diaporama en lisant toutes les images du dossier de lecture actuellement sélectionné dans [DOSS. LECT.] (p. 72).

4. **Appuyez sur [RELECTURE].**
5. **Appuyez sur [MARCHE] ou [ARRET], puis sur [OK].**

▷ MARCHE (↻)	Sélectionnez ce mode pour répéter le diaporama.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour exécuter le diaporama une fois seulement.

6. **Appuyez sur [FIN].**

7 Appuyez sur [LIRE].

Votre caméscope lit l'une après l'autre les images enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

Pour annuler le diaporama, appuyez sur [FIN]. Pour faire une pause de lecture, appuyez sur [PAUSE].

Conseil

- Vous pouvez sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur les boutons [−]/[+] avant d'appuyer sur [LIRE].
- Si vous lancez les films en mode diaporama, vous pouvez régler le volume en appuyant sur [🔉−] (diminuer) / [🔉+] (augmenter).

ENR.IMAGE

Vous pouvez effectuer une prise de vue avec un effet d'animation avec pause et reprise du mouvement en utilisant en alternance l'enregistrement image par image puis en déplaçant légèrement le sujet. Utilisez votre caméscope avec la télécommande afin d'éviter les bougés de caméra.

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode d'enregistrement normal.
MARCHE (📷)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer des images image par image. **1 Sélectionnez [MARCHE], puis appuyez sur [OK].** **2 Appuyez sur [×].** **3 Appuyez sur REC START/STOP.** Une image animée (environ cinq images) est enregistrée, puis votre caméscope passe en mode de veille. **4 Déplacez le sujet et répétez l'étape 3.**

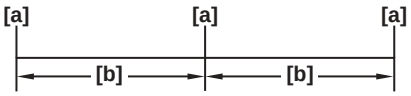
Remarque

- Si vous utilisez la fonction d'enregistrement image par image en continu, la durée d'enregistrement disponible restante peut ne pas être indiquée correctement.
- La dernière scène enregistrée est plus longue que les autres scènes.

ENR.INT.REG.

Cette fonction est pratique pour observer les mouvements des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour. Votre caméscope peut filmer une image à la fois, à des intervalles sélectionnés et les garder en mémoire jusqu'à ce que plusieurs images aient été enregistrées. Ces images sont alors enregistrées en même temps sur la cassette. Ces images s'affichent de façon régulière lors de leur lecture.

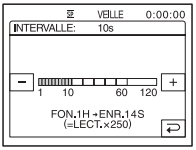
Il est conseillé de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni lors du fonctionnement du caméscope.



a : Heure de prise de vue
b : Intervalle

➡*Suite*

1 Appuyez sur [SET].

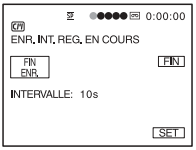


2 Sélectionnez l'intervalle souhaité avec les boutons [−]/[+], puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez sélectionner un intervalle de 1 à 120 secondes.

3 Appuyez sur [LANC.ENR.].

L'enregistrement commence et ● devient rouge. Lorsque votre caméscope a filmé plusieurs images, il les mémorise sur la cassette après avoir effectué la fonction END SEARCH en fonction de la durée de l'intervalle.



Pour suspendre l'enregistrement par intervalles réguliers sur cassette, appuyez sur [FIN ENR.]. Pour reprendre, appuyez sur [LANC.ENR.].
Pour annuler l'enregistrement par intervalles réguliers sur cassette, appuyez sur [FIN ENR.], puis sur [FIN].
Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne débranchez pas la source d'alimentation pendant qu'un message est affiché à l'écran.

Remarque

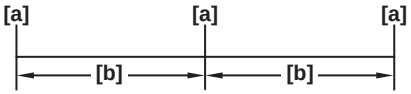
- Le caméscope filme plusieurs images pour la première et la dernière prise de vue de l'enregistrement par intervalles réguliers.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par intervalles réguliers sur cassette avec le chevauchement de mémoire.
- L'enregistrement par intervalles réguliers sur cassette est désactivé lorsque environ 12 heures se sont écoulées après le début de la prise de vue.
- Les sons ne sont pas enregistrés.
- Les toutes dernières images peuvent ne pas être enregistrées si la batterie est déchargée ou la cassette terminée.
- Il peut y avoir des différences d'intervalles.

Conseil

- Si vous réglez manuellement la mise au point, il se peut que vous soyez en mesure d'enregistrer des images claires, même si la lumière change (p. 40).
- Vous pouvez désactiver les bips sonores pendant l'enregistrement (p. 87).

PHOTO INTERV

Cette fonction est pratique pour observer les mouvements des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour. Votre caméscope prend des photos selon un intervalle sélectionné et les mémorise sur un « Memory Stick Duo ».



a : Heure de prise de vue
b : Intervalle

1 Appuyez sur SET.

2 Sélectionnez la durée souhaitée pour l'intervalle (1 minute, 5 minutes ou 10 minutes), puis appuyez sur OK.

3 Appuyez sur [MARCHE], puis sur OK.

▷ ARRET	Pour désactiver l'enregistrement par intervalles.
MARCHE (◷▣)	Pour enregistrer des images fixes sur un « Memory Stick Duo » dans l'intervalle sélectionné.

4 Appuyez sur X.
◷▣ clignote.

5 Appuyez à fond sur PHOTO.
◷▣ cesse de clignoter et l'enregistrement de photos par intervalles commence.
Pour annuler l'enregistrement de photos par intervalles, sélectionnez [ARRET] à l'étape 3.

MODE DEMO

Lorsque vous retirez une cassette et le « Memory Stick Duo » du caméscope et que vous sélectionnez le mode CAMERA-TAPE, vous pouvez visionner la démonstration environ dix minutes plus tard.

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode pour visionner un aperçu des fonctions disponibles, notamment lorsque vous utilisez ce caméscope pour la première fois.
ARRET	Sélectionnez ce mode si vous ne comptez pas utiliser le mode MODE DEMO.

Remarque

- Vous ne pouvez pas visionner la démonstration si le commutateur NIGHTSHOT PLUS est réglé sur ON.

Conseil

- La démonstration est interrompue dans les situations telles que celles décrites ci-dessous.
  – Lorsque vous touchez à l'écran pendant la démonstration. (La démonstration reprend après 10 minutes).
  – Lorsqu'une cassette ou un « Memory Stick Duo » est inséré(e).
  – Lorsqu'un mode autre que CAMERA-TAPE est sélectionné.
- Si [ARRET AUTO] est réglé sur [5min] lorsque le caméscope est utilisé avec la batterie, l'alimentation est interrompue après environ 5 minutes (p. 88).

➡*Suite*

IMPRESSION

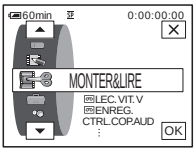
Reportez-vous à la page 112 pour obtenir plus de détails.

Utilisation du menu (MONTER&LIRE)

– TITRE / TITRE CASS, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu MONTER&LIRE. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▷. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



LEC.VIT.V

Reportez-vous à la page 49 pour obtenir plus de détails.

ENREG.

En cas d'enregistrement sur une cassette.
Reportez-vous à la page 95 et 98 pour obtenir plus de détails.

CTRL.COP.AUD

Reportez-vous à la page 107 pour obtenir plus de détails.

MONT. PROG.

AUTRE APPAR.	Sélectionnez ce mode pour réaliser des programmes et copier les scènes sélectionnées vers une cassette insérée dans un magnétoscope (p. 99).
MEMORY STICK	Sélectionnez ce mode pour réaliser des programmes et copier les scènes sélectionnées sur le « Memory Stick Duo » (p. 103).

CTRL ENR.

En cas d'enregistrement sur un « Memory Stick Duo ».
Reportez-vous à la page 95 et 97 pour obtenir plus de détails.

GRAVER DVD

Lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur Sony de série VAIO, vous pouvez graver facilement l'image enregistrée sur la cassette sur un DVD (accès direct à « Click to DVD ») à l'aide de cette commande. Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques » fourni pour plus de détails.

➡*Suite*

GRAVER VCD

Lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur, vous pouvez graver facilement l'image enregistrée sur la cassette sur un CD-R (accès direct à Video CD Burn) à l'aide de cette commande. Reportez-vous au « Guide d'applications informatiques » fourni pour plus de détails.

RECH. DE FIN

EXECUTER	Sélectionnez ce mode pour activer la fonction END SEARCH. La dernière image enregistrée est lue pendant environ cinq secondes puis s'arrête automatiquement.
ANNUL.	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction END SEARCH.

CM RECH.

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez rechercher une scène, un titre ou autre, à l'aide de la Cassette Memory (p. 59 et 60).
ARRET	Sélectionnez ce mode pour effectuer une recherche sans la fonction Cassette Memory.

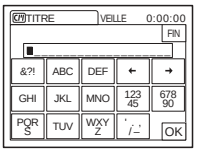
CM TITRE

Les titres superposés à l'aide de ce caméscope peuvent uniquement être visionnés sur un caméscope Mini DV doté de la fonction d'attribution de titres d'index. Si vous superposez un titre, vous pouvez le retrouver à l'aide de la fonction de recherche par titre. Vous pouvez superposer jusqu'à 20 titres (environ cinq lettres par titres) sur une cassette dotée d'une Cassette Memory. Notez cependant que seuls onze titres peuvent être enregistrés lorsque d'autres données sont enregistrées (six données de date et d'heure et une étiquette de cassette).

1 Sélectionnez le titre souhaité à partir des titres affichés (deux titres originaux que vous avez créés auparavant et les titres préréglés mémorisés dans votre caméscope). Vous pouvez créer des titres originaux (jusqu'à deux types de titres d'une longueur de 20 caractères maximum chacun) avec la procédure suivante.

❶ Sélectionnez [PERSO. 1 ” ”] ou [PERSO. 2 ” ”] à l'aide des boutons [▲] / [▼], puis appuyez sur [T].

❷ Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le caractère souhaité sur le bouton.



Pour effacer un caractère : appuyez sur [←].
Pour insérer un espace : appuyez sur [→].

❸ **Appuyez sur [→] pour déplacer ☐ pour sélectionner le caractère suivant, puis saisissez le caractère de la même manière.**

❹ **Lorsque la saisie des caractères est terminée, appuyez sur [OK].**

2 **Appuyez sur [OK].**

3 **Appuyez sur [▬] (couleur), [▲]/[▼] (position), [TA.] selon vos besoins, pour sélectionner la couleur, la position ou la taille souhaitée.**

Couleur

blanc ⟶ jaune ⟶ violet ⟶ rouge⟶ cyan ⟶ vert ⟶ bleu

Position

Vous pouvez sélectionner entre 8 et 9 options.

Taille

petit ⟷ grand

(Vous pouvez uniquement sélectionner la petite taille lorsque vous saisissez plus de 13 caractères.)

4 **Appuyez sur [OK].**

5 **Appuyez sur [SV.].**

Pendant la lecture, la pause de lecture ou l'enregistrement

L'indicateur [SAUVEGARDE TITRE] s'affiche pendant environ cinq secondes sur l'écran et le titre est réglé.

Pendant l'attente d'enregistrement

[TITRE] s'affiche. Lorsque vous appuyez sur REC START/STOP pour lancer l'enregistrement, l'indicateur [SAUVEGARDE TITRE] s'affiche pendant environ cinq secondes sur l'écran et le titre est réglé.

Remarque

- Le point où vous superposez le titre peut être détecté comme un signal d'index lors de la recherche d'un enregistrement avec un autre appareil vidéo.
- Lorsque vous utilisez votre caméscope en l'alimentant sur la batterie et qu'il reste inutilisé pendant cinq minutes, l'appareil est réglé par défaut pour se mettre automatiquement hors tension. Si la saisie des caractères vous prend cinq minutes ou plus, réglez [ARRET AUTO] dans le menu (REGL.NORM.) sur [JAMAIS] (p. 88). Le caméscope ne se met pas hors tension. Même si l'alimentation est coupée, les caractères saisis restent en mémoire. Remettez l'appareil sous tension, puis recommencez à partir de l'étape 1 pour continuer la superposition du titre.

Conseil

- Pour modifier un titre créé, sélectionnez le titre à l'étape 1, puis appuyez sur [OK]. Sélectionnez de nouveau les caractères, par la suite.

SUPR.TITRE

1 **Sélectionnez le titre que vous souhaitez supprimer à l'aide des boutons [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].**

2 **Assurez-vous que le titre est bien celui que vous souhaitez effacer, puis appuyez sur [OUI].**

Pour annuler cette opération, appuyez sur [NON].

3 **Appuyez sur [✕].**

➡*Suite*

AFF.TITRE

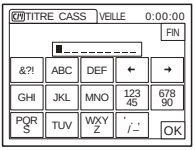
Vous pouvez visionner le titre lors de la lecture de l'image.

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher le titre lorsqu'une scène sur laquelle un titre a été superposé s'affiche.
ARRET	Sélectionnez ce mode lorsque vous ne souhaitez pas afficher le titre.

TITRE CASS

Vous pouvez identifier une cassette à l'aide de la Cassette Memory (10 lettres au maximum).
L'étiquette reste affichée pendant environ cinq secondes lorsque vous sélectionnez le mode CAMERA-TAPE et insérez une cassette, ou lorsque vous sélectionnez le mode PLAY/EDIT. Un maximum de quatre titres s'affiche en même temps si des titres sont superposés sur la cassette.

1 Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour sélectionner le caractère souhaité sur le bouton.



Pour effacer un caractère : appuyez sur [←].
Pour insérer un espace : appuyez sur [→].

2 Appuyez sur [→] pour déplacer □ pour sélectionner le caractère suivant, puis saisissez le caractère de la même manière.

3 Lorsque la saisie des caractères est terminée, appuyez sur [OK].

4 Appuyez sur [×].

Conseil

- Pour supprimer l'étiquette que vous avez créée, appuyez plusieurs fois sur [←] pour supprimer les caractères, puis appuyez sur [OK].
- Pour modifier l'étiquette que vous avez créée, insérez la cassette dans votre caméscope et suivez la procédure à partir de l'étape 1.

SUP.TT

Vous pouvez supprimer d'un seul coup toutes les données telles que la date, le titre et l'identification de cassette sauvegardés dans la Cassette Memory.

1 Appuyez deux fois sur [OUI].
Pour annuler la suppression de toutes les données, sélectionnez [NON].

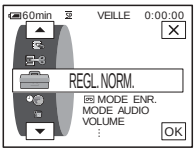
2 Appuyez sur [×].

Utilisation du menu (REGL.NORM.)

– MODE ENR. / MULTI-SON / MEL.AUDIO / USB-CAMERA, etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu REGL.NORM. Pour sélectionner ces éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages par défaut sont marqués d'un ▷. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque le réglage est sélectionné. Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



MODE ENR.

▷ SP (SP)	Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode SP (lecture standard) sur une cassette.
LP (LP)	Sélectionnez ce mode pour augmenter la durée d'enregistrement à 1,5 fois le mode SP (lecture longue). L'utilisation d'une mini-cassette DV Excellence/Master de Sony est recommandée pour obtenir les meilleurs résultats possibles avec votre caméscope.

Remarque

- Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée en mode LP.
- Si vous enregistrez en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si vous enregistrez sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

MODE AUDIO

▷ 12BIT	Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (deux sons stéréo).
16BIT (16b)	Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (un son stéréo de haute qualité).

VOLUME

Reportez-vous à la page 48 et 52 pour obtenir plus de détails.

➡*Suite*

MULTI-SON

Vous pouvez sélectionner la manière de lire des données audio enregistrées sur une cassette en mode stéréo.

▷ STEREO	Sélectionnez ce mode pour lire une cassette stéréo ou une cassette à piste audio bilatérale avec le son principal et le son secondaire.
1	Sélectionnez ce mode pour lire une cassette stéréo avec le son provenant du canal gauche ou une cassette à piste audio bilatérale avec le son principal.
2	Sélectionnez ce mode pour lire une cassette stéréo avec le son provenant du canal droit ou une cassette à piste audio bilatérale avec un son secondaire.

Remarque

- Vous pouvez lire une cassette à piste audio bilatérale sur ce caméscope. Cependant, vous ne pouvez pas enregistrer une piste audio bilatérale sur ce caméscope.
- Le réglage repasse sur [STEREO] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de cinq minutes.

MEL.AUDIO

Vous pouvez régler l'équilibre audio entre le son enregistré à l'origine (ST1) et le son ajouté par la suite (ST2) sur la cassette (p. 108).

Remarque

- Vous ne pouvez pas régler le son enregistré en mode audio 16 bits.
- Seul le son enregistré à l'origine est lu lorsque vous mettez le caméscope hors tension pendant plus de cinq minutes.

REGL.LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage.

LUMI. LCD

Reportez-vous à la page 18 pour obtenir plus de détails.

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

▷ NORMAL	Luminosité normale.
LUMINEUX	Sélectionnez ce mode pour augmenter la luminosité de l'écran LCD.

Remarque

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est réduite d'environ 10 % pendant l'enregistrement.

COULEUR LCD

Appuyez sur les boutons [−]/[+] pour régler la couleur de l'écran LCD.

AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran du viseur.

▷ NORMAL	Luminosité normale.
LUMINEUX	Pour augmenter la luminosité de l'écran du viseur.

Remarque

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est réduite d'environ 10 % pendant l'enregistrement.

A/V→SORT. DV

Vous pouvez raccorder un appareil numérique et un appareil analogique à votre caméscope et convertir le signal transmis à partir des appareils raccordés vers le signal approprié sur votre caméscope.

▷ ARRET	Sélectionnez ce réglage lorsque vous n'utilisez pas la fonction de conversion numérique.
MARCHE (A/V›DV)	Pour émettre des images et du son analogiques au format numérique à l'aide de votre caméscope. L'entrée du signal analogique vers la prise AUDIO/VIDEO de votre caméscope est convertie et émise à partir de l'interface DV de votre caméscope. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

ENTREE VIDEO

Lorsque vous raccordez votre caméscope à un autre appareil avec le câble de raccordement A/V fourni, réglez le type de prise que vous utilisez pour effectuer le raccordement.

▷ VIDEO	Sélectionnez ce mode pour émettre un signal vidéo vers le caméscope.
S-VIDEO	Sélectionnez ce mode pour émettre un signal S-vidéo vers le caméscope.

➡*Suite*

USB-CAMERA

Vous pouvez raccorder un câble USB (fourni) à votre caméscope et visionner sur votre ordinateur l'image affichée à l'écran de votre caméscope (Lecture en transit USB). Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction Lecture en transit USB.
TRANS. USB	Sélectionnez ce mode pour activer la fonction Lecture en transit USB.

USB-PLY/EDT

Vous pouvez raccorder un câble USB (fourni) à votre caméscope pour visionner sur votre ordinateur l'image enregistrée sur une cassette ou sur votre « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide d'applications informatiques ».

▷ USB-STD	Sélectionnez ce mode pour visionner l'image sur le « Memory Stick Duo ».
PictBridge	Sélectionnez cette option pour raccorder l'imprimante compatible PictBridge (p. 112).
TRANS. USB	Sélectionnez ce mode pour visionner l'image sur la cassette.

CODE DONNEES

▷ ARRET	Sélectionnez ce mode pour ne pas afficher la date, l'heure et les données de réglage du caméscope pendant la lecture.
DATE/HEURE	Sélectionnez ce mode pour afficher la date et l'heure pendant la lecture (p. 56).
DON.CAMES.	Sélectionnez ce mode pour afficher les données de réglage du caméscope pendant la lecture (p. 56).

RESTANT

▷ AUTO	Sélectionnez ce mode pour afficher l'indicateur de bande restante pendant environ huit secondes. • Après avoir sélectionné le mode CAMERA-TAPE avec la cassette insérée, votre caméscope calcule la longueur de bande restante. • Lorsque vous appuyez sur ▶II (lecture/pause).
MARCHE	Sélectionnez ce mode pour afficher en permanence l'indicateur de bande restante.

TELECOMMANDE

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode lors de l'utilisation de la télécommande fournie avec votre caméscope.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour désactiver la télécommande afin d'éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

Remarque

- Le réglage repasse sur [MARCHE] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de cinq minutes.

VOYANT ENREG

▷ MARCHE	Sélectionnez ce mode pour activer le témoin d'enregistrement situé à l'avant de votre caméscope pendant l'enregistrement.
ARRET	Sélectionnez ce réglage dans les situations d'enregistrement suivantes. Le témoin d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement. • Lorsque vous ne souhaitez pas que le fait d'être filmé rende le sujet nerveux. • Lorsque vous filmez tout près du sujet. • Lorsque le sujet reflète le témoin d'enregistrement.

BIP

▷ MELODIE	Sélectionnez ce mode pour qu'une mélodie soit émise au début ou à la fin de l'enregistrement ou lorsque votre caméscope rencontre un problème inhabituel.
NORMAL	Sélectionnez ce mode pour qu'un bip soit émis à la place de la mélodie.
ARRET	Sélectionnez ce mode pour annuler la mélodie, le bip, le son de l'obturateur et le bip de confirmation des opérations de l'écran tactile.

AFFICHAGE

▷ LCD	Sélectionnez ce mode pour afficher des informations telles que le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.
SORTIE V/LCD	Sélectionnez ce mode pour afficher des informations telles que le code temporel sur l'écran du téléviseur, sur l'écran LCD et dans le viseur.

Remarque

- Vous ne pouvez pas émettre un signal vers votre caméscope si vous appuyez sur DISPLAY/BATT INFO pendant que [SORTIE V/LCD] est sélectionné.

➡*Suite*

ROTAT.MENU

Vous pouvez sélectionner le sens de rotation (vers le haut ou vers le bas) des éléments de menu affichés sur l'écran LCD lorsque vous appuyez sur [▲] ou [▼].

▷ NORMAL	Sélectionnez ce mode pour faire défiler les menus vers le bas en appuyant sur [▲].
INVERSE	Sélectionnez ce mode pour faire défiler les menus vers le haut en appuyant sur [▲].

ARRET AUTO

▷ 5min	Sélectionnez ce mode pour activer la fonction de mise hors tension automatique. Lorsque votre caméscope est resté inutilisé pendant environ cinq minutes, celui-ci se met automatiquement hors tension pour éviter les risques de décharge de la batterie.
JAMAIS	Sélectionnez ce mode pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique.

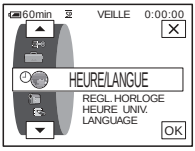
Remarque

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à la prise murale, la fonction [ARRET AUTO] se règle automatiquement sur [JAMAIS].

Utilisation du menu (HEURE/LANGUE) – REGL.HORLOGE / HEURE UNIV., etc.

Vous pouvez sélectionner les éléments cités ci-dessous dans le menu HEURE/LANGUE. Pour sélectionner des éléments, reportez-vous à la section « Sélection des éléments de menu » (p. 61).

Les réglages pouvant être ajustés varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope. Seuls les éléments pouvant être utilisés à ce moment précis apparaissent sur l'écran. Les éléments non disponibles apparaissent en grisé.



REGL.HORLOGE

Vous pouvez régler l'heure et la date (p. 19).

HEURE UNIV.

Vous pouvez régler le décalage horaire lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger. Réglez le décalage horaire en appuyant sur les boutons – / + ; l'horloge est alors réglée en fonction du décalage horaire. Si vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner ou modifier la langue utilisée pour l'affichage des menus à l'écran (p. 22). Vous pouvez sélectionner anglais, anglais simplifié, chinois traditionnel, chinois simplifié, français, espagnol, portugais, allemand, néerlandais, italien, grec, russe, arabe ou perse.

➡*Suite*

Personnalisation du menu personnel

Vous pouvez ajouter au menu personnel les éléments de menu fréquemment utilisés ou les trier dans l'ordre de préférence (personnalisation). Vous pouvez personnaliser le menu personnel pour chaque mode de fonctionnement de votre caméscope.

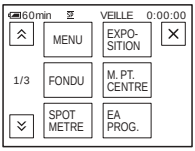
Ajout d'un menu – Ajout

Vous pouvez ajouter des éléments de menu fréquemment utilisés dans le menu personnel pour permettre un accès plus simple et plus rapide.

Remarque

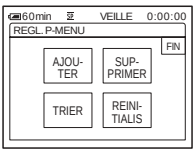
- Vous pouvez ajouter jusqu'à 28 éléments de menu pour les modes CAMERA-TAPE, CAMERA-MEMORY et PLAY/EDIT. Si vous souhaitez ajouter plus d'éléments, vous devez supprimer un élément moins important avant d'ajouter un nouvel élément de menu (p. 91).

1 Appuyez sur P-MENU.

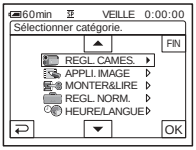


2 Appuyez sur [REGL.P-MENU].

Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⏫/⏬ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.

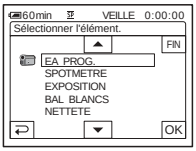


3 Appuyez sur [AJOUTER].



4 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyez sur OK.

Les éléments disponibles varient en fonction du mode d'alimentation de votre caméscope.
Seuls les éléments disponibles s'affichent.



5 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément de menu, puis appuyez sur OK.

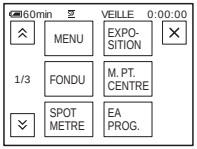
6 Appuyez sur [OUI].

Le menu est ajouté à la fin de la liste.

7 Appuyez sur ×.

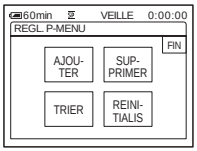
Suppression d'un menu – Suppression

1 **Appuyez sur P-MENU.**

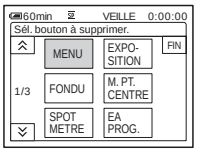


2 **Appuyez sur [REGL.P-MENU].**

Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇧/⇩ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



3 **Appuyez sur [SUPPRIMER].**



4 **Appuyez sur le menu que vous souhaitez supprimer.**

5 **Appuyez sur [OUI].**

Le menu sélectionné est supprimé du menu personnel.

6 **Appuyez sur ⊠.**

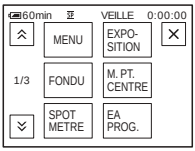
Remarque

- Vous ne pouvez supprimer ni [MENU] ni [REGL.P-MENU].

Tri des menus affichés dans le menu personnel – Tri

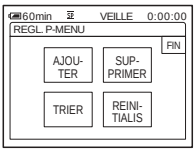
Vous pouvez trier les menus ajoutés au menu personnel pour les ranger dans l'ordre souhaité.

1 **Appuyez sur P-MENU.**

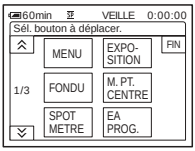


2 **Appuyez sur [REGL.P-MENU].**

Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ⇧/⇩ jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.

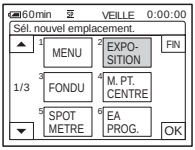


3 **Appuyez sur [TRIER].**

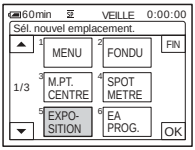


➡*Suite*

4 Appuyez sur l'élément de menu que vous souhaitez déplacer.



5 Appuyez sur [▲]/[▼] pour déplacer l'élément de menu vers l'endroit souhaité.



6 Appuyez sur [OK].

Pour trier plus d'éléments, répétez les étapes 4 à 6.

7 Appuyez sur [FIN].

8 Appuyez sur [×].

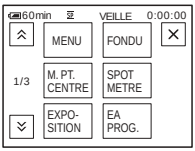
Remarque

• Vous ne pouvez pas déplacer [REGL.P-MENU].

Réinitialisation des réglages – Réinitialisation

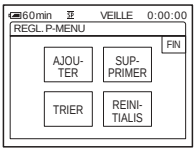
Vous pouvez réinitialiser le menu personnel à ses réglages par défaut après avoir ajouté ou supprimé des menus.

1 Appuyez sur [P-MENU].



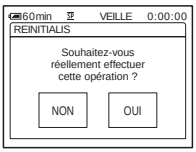
2 Appuyez sur [REGL.P-MENU].

Si le menu souhaité ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [≪]/[≫] jusqu'à ce que le menu souhaité s'affiche.



3 Appuyez sur [REINITIALIS].

4 Appuyez sur [OUI].



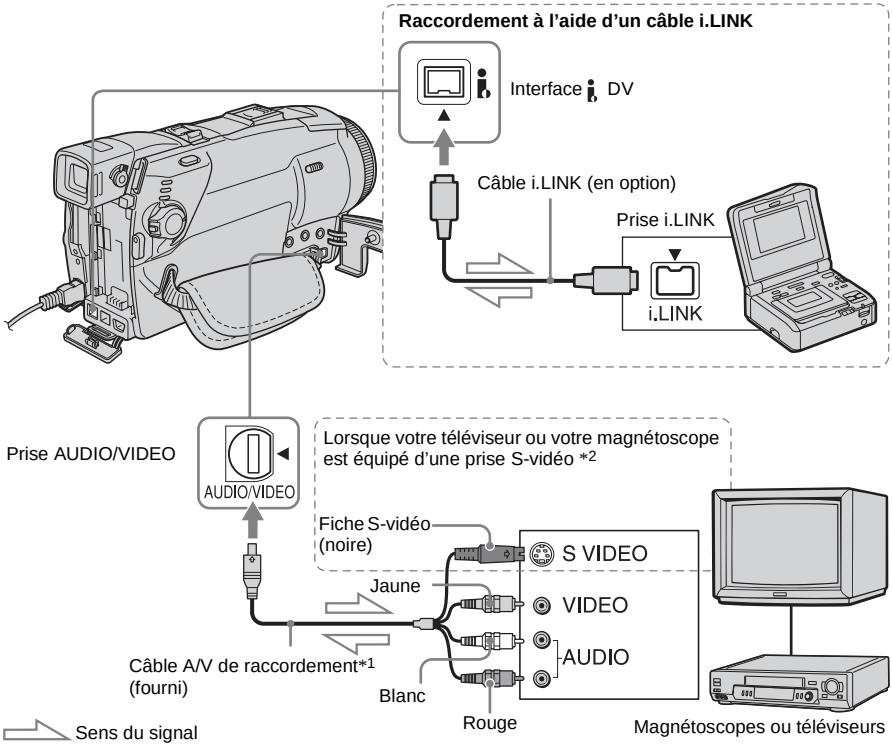
5 Appuyez sur [OUI].

Les réglages du menu personnel sont ramenés à leurs valeurs par défaut.
Pour annuler la réinitialisation, appuyez sur [NON].

6 Appuyez sur [×].

Raccordement à un magnétoscope ou un téléviseur

Vous pouvez enregistrer l'image à partir d'un magnétoscope ou d'un « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope (p. 95). Vous pouvez également créer une copie de l'image enregistrée sur votre caméscope sur un autre appareil d'enregistrement (p. 94).
Raccordez votre caméscope à un téléviseur ou un magnétoscope comme indiqué dans l'illustration suivante.
Il est conseillé de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni lors du fonctionnement du caméscope.



*1 Le câble de raccordement A/V fourni est doté d'une fiche vidéo et d'une fiche S-vidéo pour le raccordement vidéo.

*2 Ce raccordement permet d'obtenir des images au format DV de meilleure qualité. Si l'appareil est doté d'une prise S-vidéo à raccorder, branchez la fiche S-vidéo du câble de raccordement audio et vidéo à cette prise au lieu d'utiliser la fiche vidéo jaune. Le son n'est pas émis lorsque vous effectuez un raccordement avec la fiche S-vidéo uniquement.

Remarque

- Utilisez le câble de raccordement A/V (fourni) pour brancher votre caméscope à d'autres appareils. Avant le raccordement, vérifiez que le réglage [AFFICHAGE], dans le menu (REGL.NORM.) est réglé sur [LCD] (réglage par défaut) (p. 87).
- Branchez le câble de raccordement A/V à la prise de sortie de l'appareil à partir duquel vous copiez une image ou à la prise d'entrée de l'appareil sur lequel vous copiez une image à partir de votre caméscope.
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio du magnétoscope ou du téléviseur.

Pour effectuer un raccordement avec un câble i.LINK

Utilisez un câble i.LINK (en option) pour raccorder votre caméscope à un autre appareil via l'interface DV. Les signaux vidéo et audio sont transmis sous forme numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité. Notez que vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 134.

Copie sur une autre cassette

Vous pouvez copier et monter l'image en lecture sur votre caméscope vers un autre appareil d'enregistrement (comme un magnétoscope).

1 **Raccordez votre magnétoscope à votre caméscope en réglant le magnétoscope en tant qu'appareil d'enregistrement (p. 93).**

2 **Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement.**
- Insérez une cassette pour l'enregistrement.
- Si votre magnétoscope possède un sélecteur d'entrée, réglez-le sur le mode entrée.

3 **Préparez votre caméscope à la lecture.**
- Insérez la cassette enregistrée.
- Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

4 **Lancez la lecture de la cassette insérée dans le caméscope et enregistrez-la sur le magnétoscope.**

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre magnétoscope pour plus de détails.

5 **Lorsque la copie prend fin, arrêtez votre caméscope et votre magnétoscope.**

Remarque
- Lorsque le caméscope est raccordé à un magnétoscope via l'interface DV, vous ne pouvez pas enregistrer de titres, d'indicateurs, d'informations pour la Cassette Memory ou de mots saisis dans l'écran d'index du « Memory Stick Duo ».
- Si vous effectuez une copie à l'aide du câble de raccordement A/V, appuyez sur DISPLAY/BATT INFO pour masquer les indicateurs comme le code temporel (p. 56). Sinon, les indicateurs sont enregistrés sur la cassette.

- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope, affichez-les sur l'écran (p. 56).
- Les images éditées à l'aide des fonctions d'effets spéciaux ([EFFET SPEC.] p. 73), d'effet numérique (p. 43, 51) ou de zoom de lecture (p. 55) ne peuvent pas être émises via l'interface i, DV.
- Avec un raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, l'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope ou d'un téléviseur

Vous pouvez enregistrer et monter des images ou des programmes télévisés à partir d'un magnétoscope ou d'un téléviseur vers une cassette ou un « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope. Vous pouvez également enregistrer une scène en image fixe sur un « Memory Stick Duo ».
Insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement sur votre caméscope. Si vous avez branché le câble de raccordement A/V, sélectionnez le signal d'entrée sous [ENTREE VIDEO] dans le menu (REGL.NORM.) (p. 85).

Remarque

- Votre caméscope ne peut enregistrer que depuis une source PAL. Par exemple, les programmes vidéo ou télévisés français (SECAM) ne peuvent pas être enregistrés correctement. Reportez-vous à la page 128 pour plus de détails sur les systèmes de télévision couleur.
- Si vous utilisez un adaptateur à 21 broches pour recevoir la source PAL, il vous faut un adaptateur à 21 broches bi-directionnel (en option).

Enregistrement de films

1 **Raccordez votre téléviseur ou votre magnétoscope à votre caméscope (p. 93).**

2 **Si vous enregistrez à partir d'un magnétoscope, insérez une cassette.**

3 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

➡*Suite*

4 **Utilisez votre caméscope pour enregistrer des films.**

Lors de l'enregistrement sur une cassette

1 Appuyez sur [P-MENU].
2 Appuyez sur [ENREG.] avec une icône .
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur [^]/[v]. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (MONTER&LIRE) (p. 79).
3 Appuyez sur [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

1 Appuyez sur [P-MENU].
2 Appuyez sur [MENU].
3 Sélectionnez le menu (MONTER&LIRE), puis [CTRL ENR.] avec une icône .

5 **Lancez la lecture de la cassette sur le magnétoscope ou sélectionnez un programme télévisé.**

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

6 **Appuyez sur [LANC. ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.**

7 **Arrêtez l'enregistrement.**

Lors de l'enregistrement sur une cassette

Appuyez sur [■] (arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

Appuyez sur [FIN ENR.].

8 **Appuyez sur [↩], puis sur [×].**

Conseil

- L'indicateur DV IN s'affiche lorsque vous raccordez votre caméscope à d'autres appareils via un câble i.LINK. (Cet indicateur peut aussi s'afficher sur votre téléviseur.)
- Lors de l'enregistrement de films sur un « Memory Stick Duo », vous pouvez passer l'étape 4 et appuyer sur REC START/STOP à l'étape 6.

Enregistrement d'images fixes

1 **Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement de films » (p. 95).**

2 **Lisez la vidéo ou captez le programme télévisé que vous souhaitez enregistrer.**

Les images du magnétoscope ou du téléviseur s'affichent à l'écran du caméscope.

3 **Appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est atteinte. Vérifiez l'image et appuyez à fond.**

L'image n'est pas enregistrée si vous n'appuyez pas à fond sur PHOTO. Relâchez ce bouton si vous ne souhaitez pas enregistrer la scène, puis sélectionnez une autre scène, tel qu'indiqué ci-dessus.

Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »

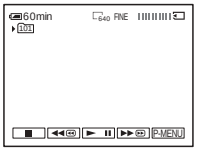
Vous pouvez enregistrer des films (avec le son enregistré en mono) ou des images fixes (taille d'image fixe [640 × 480]) sur un « Memory Stick Duo ».
Vérifiez que vous avez inséré une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Recherchez et enregistrez la scène souhaitée.**

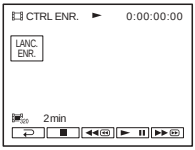
Lors de l'enregistrement d'une image fixe

1 Appuyez sur ► II (lecture) pour lancer la lecture.
2 Appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est atteinte. Vérifiez l'image et appuyez à fond.



Enregistrement d'un film

1 Appuyez sur P-MENU.
2 Appuyez sur [MENU].
3 Sélectionnez le menu (MONTER&LIRE), puis [CTRL ENR.] avec une icône .
4 Appuyez sur ► II (lecture) pour lancer la lecture.



5 Appuyez sur [LANC. ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
6 Appuyez sur [FIN ENR.] au point où vous souhaitez arrêter l'enregistrement.
7 Appuyez sur ■ (arrêt) pour arrêter la lecture de la cassette.
8 Appuyez sur ⮌, puis sur ×.

Remarque

- Le code de données et les titres enregistrés sur la cassette ne peuvent pas être enregistrés sur le « Memory Stick Duo ». La date et l'heure auxquelles l'image est enregistrée sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées.
- Le son est enregistré en mono à 32 kHz.

Conseil

- Vous pouvez aussi enregistrer un film en appuyant sur REC START/STOP pendant la lecture de la cassette.
- Pour l'heure d'enregistrement des films, reportez-vous à la page 26.

Copie d'images fixes enregistrées sur un « Memory Stick Duo » vers une cassette

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur une cassette.
Vérifiez que des images sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo » et qu'une cassette est insérée dans votre caméscope.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Recherchez le point où vous souhaitez commencer la copie à l'aide de ◀◀ (rembobinage) ou ▶▶ (avance rapide), puis appuyez sur ■ (arrêt).**

3 **Appuyez sur PB.**

4 **Appuyez sur − (précédente) / + (suivante) pour sélectionner l'image que vous souhaitez copier.**

5 **Appuyez sur P-MENU.**

6 **Appuyez sur [ENREG.] avec une icône .**
Si l'élément ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur ^/v. Si vous ne parvenez pas à le trouver, appuyez sur [MENU] et sélectionnez-le à partir du menu (MONTER&LIRE).

7 **Appuyez sur [PAUSE ENR.].**

8 **Appuyez sur [LANC. ENR.].**
L'image sélectionnée est copiée sur la cassette.

9 **Appuyez sur ■ (arrêt) ou [PAUSE ENR.] lorsque vous souhaitez mettre fin à l'enregistrement.**
Pour copier d'autres images fixes, sélectionnez des images en appuyant sur −/+, puis répétez les étapes 7 à 9.

10 **Appuyez sur ⏎, puis sur ×.**

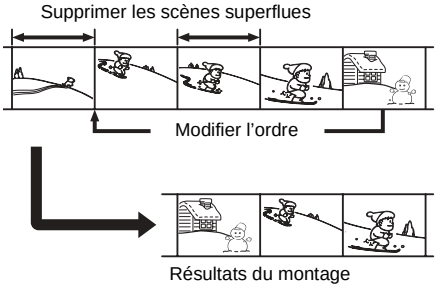
Remarque

- L'écran d'index ne peut pas être copié.
- Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de copier avec ce caméscope des images modifiées sur votre ordinateur ou enregistrées avec d'autres caméscopes.
- Vous ne pouvez pas copier les films MPEG sur la cassette.

Copie de scènes sélectionnées provenant d'une cassette

– Montage numérique de programmes

Vous pouvez sélectionner 20 scènes maximum (programmes) et les enregistrer dans l'ordre que vous souhaitez sur d'autres appareils d'enregistrement, comme des magnétoscopes ou un « Memory Stick Duo » inséré dans votre caméscope.
Lorsque vous enregistrez sur un « Memory Stick Duo », passez les étapes 1 et 2 et commencez à la section « Enregistrement des scènes sélectionnées en tant que programme » (p. 103).



Etape 1 : Préparez votre caméscope et votre magnétoscope

Suivez les étapes suivantes lorsque vous effectuez un montage numérique de programmes pour la première fois sur une cassette insérée dans un magnétoscope. Vous pouvez passer cette étape si vous avez réglé le magnétoscope au préalable en suivant les instructions suivantes.

Remarque

- Vous ne pouvez pas effectuer de montage numérique de programmes avec un magnétoscope qui ne prend pas en charge les codes [CONF. IR].
- Le signal de fonctionnement du montage numérique de programmes ne peut pas être transféré via la prise LANC.

1 Raccordez votre magnétoscope à votre caméscope en réglant le caméscope en tant qu'appareil d'enregistrement (p. 93).

Vous pouvez soit utiliser le câble de raccordement A/V soit le câble i.LINK pour effectuer le raccordement. La procédure de copie est plus simple avec le raccordement i.LINK.

2 Préparez votre magnétoscope.

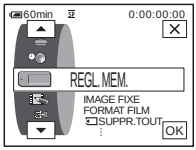
- Insérez une cassette pour l'enregistrement.
- Si votre magnétoscope est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur le mode d'entrée.

3 Préparez votre caméscope (appareil de lecture).

- Insérez une cassette pour le montage.
- Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

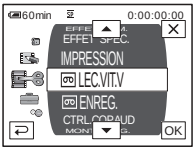
4 Appuyez sur P-MENU.

5 Appuyez sur [MENU].

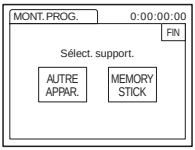


➡Suite

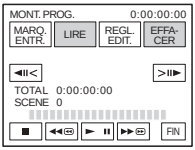
6 **Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner (MONTER&LIRE), puis appuyez sur [OK].**



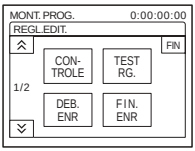
7 **Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner [MONT. PROG.], puis appuyez sur [OK].**



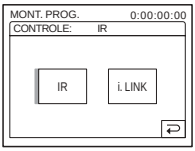
8 **Appuyez sur [AUTRE APPAR.].**



9 **Appuyez sur [REGL. EDIT.].**



10 **Appuyez sur [CONTROLE].**



11 **Sélectionnez [IR] ou [i.LINK].**

Lors du raccordement à l'aide d'un câble de raccordement A/V

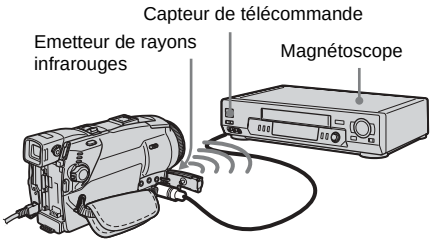
Appuyez sur [IR], puis sur [OK]. Suivez la procédure décrite à la section « Réglage du code [CONF. IR] » (p. 100).

Lors du raccordement d'un câble i.LINK

Appuyez sur [i.LINK], puis sur [OK]. Passez à la section « Etape 2 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope » (p. 102).

Réglage du code [CONF. IR]

Lorsque vous effectuez un raccordement avec un câble de raccordement A/V, vous devez vérifier le signal du code [CONF. IR] pour voir si votre magnétoscope peut être commandé par votre caméscope (émetteur de rayons infrarouges).



1 **Appuyez sur [»], puis sur [CONF. IR].**

2 **Sélectionnez le code [CONF. IR] de votre magnétoscope à l'aide de [–]/[+], puis appuyez sur [OK].**
Pour le code [CONF. IR] de votre magnétoscope, reportez-vous à la section « Liste des codes [CONF. IR] » (p. 101). Si plusieurs codes apparaissent sur la liste pour le fabricant de votre magnétoscope, essayez les codes un par un pour trouver celui qui est le mieux approprié.

3 **Appuyez sur [MODE PAUSE].**

4 **Sélectionnez ce mode pour annuler la pause d'enregistrement sur votre magnétoscope, puis appuyez sur [OK].**

Pour plus de détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre magnétoscope.

5 Pointez l'émetteur de rayons infrarouges de votre caméscope en direction du capteur de télécommande du magnétoscope, à une distance de 30 cm (12 po) environ, sans aucun obstacle entre les deux.

6 Insérez une cassette dans le magnétoscope, puis mettez celui-ci en pause d'enregistrement.

7 Appuyez sur [TEST IR].

8 Appuyez sur [EXECUTER].
L'enregistrement commence sur le magnétoscope lorsque le réglage est bon. [Terminé.] s'affiche lorsque le test du code [CONF. IR] est terminé.
Passez à la section « Etape 2 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope » (p. 102).
Si l'enregistrement ne démarre pas, sélectionnez un autre code [CONF. IR] et réessayez.

Liste des codes [CONF. IR]

Les codes [CONF. IR] suivants sont enregistrés par défaut sur votre caméscope. (Ce code est réglé sur « 3 » par défaut.)

Fabricants	Code [CONF. IR]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W. W. House	47
Watson	58, 83

* Composant de téléviseur/magnétoscope

Etape 2 : Réglage de la synchronisation du magnétoscope

Suivez les étapes suivantes lorsque vous effectuez un montage numérique de programmes pour la première fois sur une cassette insérée dans un magnétoscope. Vous pouvez passer cette étape si vous avez réglé le magnétoscope au préalable en suivant les instructions suivantes.
Vous pouvez régler la synchronisation du caméscope et du magnétoscope pour enregistrer la scène de début.

1 **Retirez la cassette du caméscope. Préparez un crayon et du papier pour pouvoir prendre des notes.**

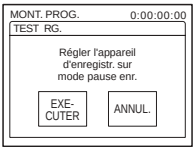
2 **Réglez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.**

Passez cette étape si vous sélectionnez [i.LINK] à l'étape 11 de la p. 100.

Remarque

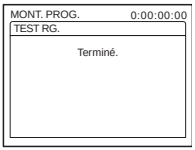
- Laissez la cassette en lecture pendant dix secondes environ avant de la mettre en pause. Il est possible que les scènes de début ne soient pas enregistrées lorsque vous lancez l'enregistrement à partir du début de la cassette.

3 **Appuyez sur [^], puis sur [TEST RG.].**



4 **Appuyez sur [EXECUTER].**

Une image (d'une durée d'environ 50 secondes) est enregistrée avec cinq indicateurs [ENTR.] et [SORT.] pour le réglage de la synchronisation. Lorsque l'enregistrement est terminé, l'indicateur [Terminé.] apparaît.

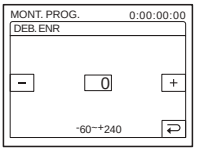


5 **Rembobinez la cassette dans le magnétoscope, puis lancez la lecture en mode ralenti.**

Cinq chiffres d'ouverture pour chaque indicateur [ENTR.] et cinq chiffres de fermeture pour chaque [SORT.] apparaissent.

6 **Notez le chiffre d'ouverture de chaque [DEB. ENR] et le chiffre de fermeture de chaque [FIN. ENR], puis calculez la valeur moyenne de chaque indicateur [DEB. ENR] et [FIN. ENR].**

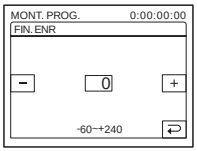
7 **Appuyez sur [DEB. ENR].**



8 **Appuyez sur [–]/[+] pour sélectionner la valeur moyenne des indicateurs [DEB. ENR], puis appuyez sur [OK].**

La position de début calculée pour l'enregistrement est établie.

9 **Appuyez sur [FIN. ENR].**



10 **Appuyez sur [−]/[+] pour sélectionner la valeur moyenne des indicateurs [FIN. ENR], puis appuyez sur [OK].**

La position de fin calculée pour l'enregistrement est établie.

11 **Appuyez deux fois sur [FIN].**

Enregistrement des scènes sélectionnées en tant que programme

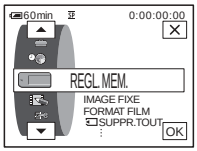
Lorsque vous effectuez un montage numérique de programmes pour la première fois sur une cassette insérée dans un magnétoscope, effectuez les procédures décrites aux étapes 1 et 2 (p. 99 à p. 102).

1 **Préparez une cassette ou un « Memory Stick Duo ».**

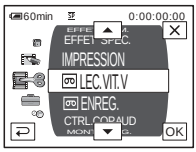
Insérez une cassette à lire dans le caméscope.
Si vous enregistrez sur une cassette, insérez une cassette pour effectuer un enregistrement avec le magnétoscope.
Lorsque vous enregistrez sur un « Memory Stick Duo », insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope.

2 **Appuyez sur [P-MENU].**

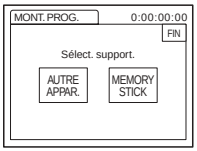
3 **Appuyez sur [MENU].**



4 **Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner (MONTER&LIRE), puis appuyez sur [OK].**



5 **Appuyez sur [▲]/[▼] pour sélectionner [MONT. PROG.], puis appuyez sur [OK].**

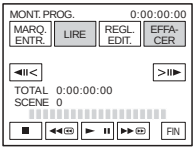


➡*Suite*

6 Appuyez sur l'élément souhaité.

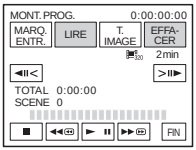
Si vous enregistrez sur une cassette insérée dans le magnétoscope

Appuyez sur [AUTRE APPAR.].



Si vous enregistrez sur un « Memory Stick Duo »

1 Appuyez sur [MEMORY STICK].



2 Appuyez plusieurs fois sur [T.IMAGE] pour sélectionner la taille d'image souhaitée.

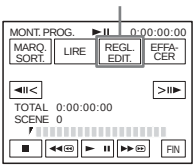
7 Recherchez le début de la première scène que vous souhaitez copier sur votre caméscope, puis faites une pause de lecture.

Vous pouvez régler la position avec ◄II< / >II► (image par image).

8 Appuyez sur [MARQ. ENTR.].

Le point de début du premier programme est réglé et la partie supérieure de la marque du programme devient bleu clair.

[T.IMAGE] s'affiche lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo ».

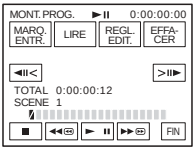


9 Recherchez la fin de la première scène que vous souhaitez enregistrer sur votre caméscope, puis faites une pause de lecture.

Vous pouvez régler la position avec ◄II< / >II► (image par image).

10 Appuyez sur [MARQ. SORT.].

Le point de fin du premier programme est réglé et la partie inférieure de la marque du programme devient bleu clair.

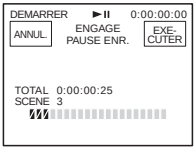


11 Répétez les étapes 7 à 10 et créez des programmes.

12 Mettez le magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.

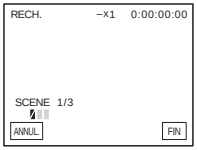
Passez cette étape si vous utilisez un raccordement via un câble i.LINK ou si vous effectuez un enregistrement sur un « Memory Stick Duo ».

13 Appuyez sur [LIRE].



14 Appuyez sur [EXECUTER].

Une recherche du début du premier programme débute, puis l'enregistrement commence.
[RECH.] s'affiche pendant la recherche et l'indicateur [MONTAGE] s'affiche pendant le montage.



Lorsqu'un programme est enregistré, la marque du programme passe de l'orange au bleu clair. Lorsque tous les programmes sont enregistrés, le montage des programmes s'arrête automatiquement.
Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur [ANNUL.].

Pour mettre fin au montage numérique de programmes

Appuyez sur [FIN].

Pour enregistrer un programme sans l'utiliser pour l'enregistrement

Appuyez sur [FIN] à l'étape 11.
Le programme est enregistré en mémoire jusqu'à éjection de la cassette.

Pour supprimer les programmes

1 **Suivez les étapes 1 à 6 à la section « Enregistrement des scènes sélectionnées en tant que programme » (p. 103), puis appuyez sur [EFFACER].**

2 **Appuyez sur [SUPP. MARQ1] pour supprimer le dernier programme réglé. Vous pouvez également appuyer sur [SUPP.TOUT] pour supprimer tous les programmes.**

3 **Appuyez sur [EXECUTER].**
Les programmes sont supprimés.
Pour annuler cette opération, appuyez sur [ANNUL.].

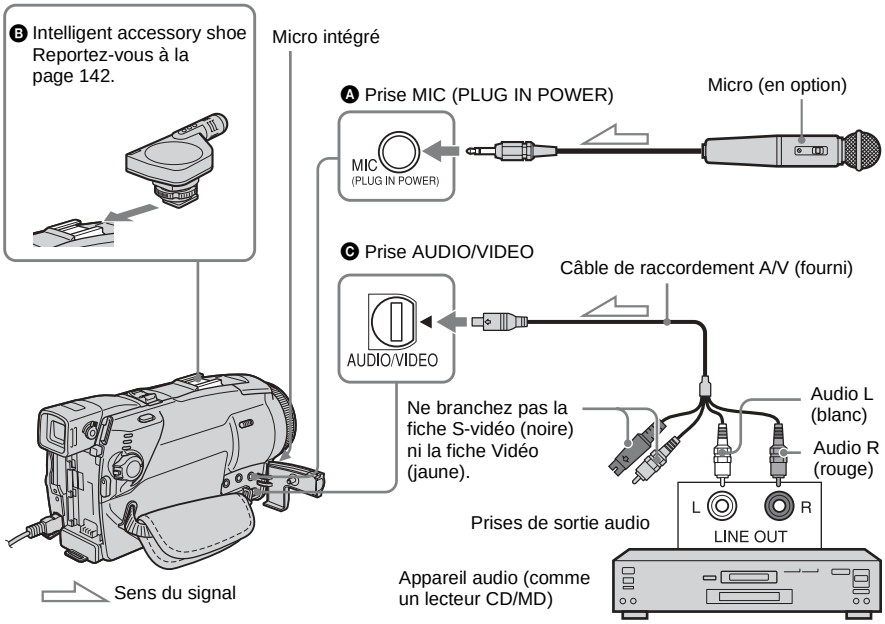
Remarque

- Vous ne pouvez pas régler un point de début ou un point de fin sur une partie vierge de la cassette. S'il y a une section vierge dans l'image définie comme programme, il est possible que la durée totale ne s'affiche pas correctement.
- Si vous ne pouvez pas faire fonctionner l'appareil correctement avec un câble de raccordement i.LINK, sélectionnez [IR] à l'étape 11 de la p. 100 et réglez le code [CONF. IR].

Copie d’une bande sonore vers une cassette enregistrée

Vous pouvez enregistrer une bande sonore supplémentaire sur celle d’origine de la cassette. Vous pouvez ajouter une bande sonore sur une cassette déjà enregistrée en mode 12 bits sans avoir à supprimer la bande sonore d’origine.

Préparation de l’enregistrement audio



Enregistrez la bande sonore en suivant l’une des méthodes suivantes.

- Utilisation du micro intégré (aucun raccordement nécessaire).
- Raccordement d’un micro (en option) à la prise MIC. (A)
- Raccordement d’un micro (en option) à la Intelligent accessory shoe. (B)
- Raccordement d’un appareil audio au caméscope à l’aide d’un câble de raccordement A/V. (C)

L’entrée audio à enregistrer est prioritaire sur les autres entrées. L’ordre à respecter est : prise MIC → Intelligent accessory shoe → prise AUDIO/VIDEO → micro intégré.

Remarque

- Vous ne pouvez pas enregistrer de bande sonore supplémentaire :
  – sur une cassette enregistrée en mode 16 bits ;
  – sur une cassette enregistrée en mode LP ;
  – lorsque votre caméscope est raccordé via un câble i.LINK ;
  – sur les sections vierges de la cassette ;
  – si l'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé sur SAVE.
- Lorsque vous utilisez la prise AUDIO/VIDEO ou le micro intégré pour enregistrer une bande sonore supplémentaire, l'image n'est pas transférée à partir de la prise S-VIDEO ou de la prise AUDIO/VIDEO. Vérifiez l'image sur l'écran LCD ou dans le viseur et le son avec un casque.
- Lorsque vous utilisez un micro externe (en option) pour enregistrer une bande sonore supplémentaire, vous pouvez vérifier l'image et le son en raccordant votre caméscope à un téléviseur à l'aide du câble de raccordement A/V. Toutefois, le haut-parleur n'émet pas le son de la bande sonore supplémentaire que vous avez enregistrée. Ecoutez le son avec un casque ou un téléviseur.

Enregistrement audio

1 Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.

2 Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.

3 Appuyez sur ►II (lecture/pause) pour lire la cassette.

4 Appuyez de nouveau sur ►II (lecture/pause) au point où vous souhaitez débuter l'enregistrement audio.

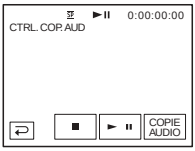
L'appareil passe en mode de pause de lecture.

5 Appuyez sur P-MENU.

6 Appuyez sur [MENU].

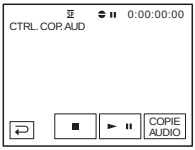
7 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner (MONTER&LIRE), puis appuyez sur OK.

8 Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [CTRL.COP.AUD], puis appuyez sur OK.



9 Appuyez sur [COPIE AUDIO].

Une marque verte ⏺II apparaît sur l'écran LCD.



10 Appuyez sur ►II (lecture) et lancez en même temps la lecture de la bande sonore que vous souhaitez enregistrer.

Une marque rouge ⏺ reste affichée sur l'écran LCD pendant l'enregistrement audio.
La nouvelle bande sonore est enregistrée en stéréo 2 (ST2) pendant la lecture de la cassette.

11 Appuyez sur ■ (arrêt) lorsque vous souhaitez mettre fin à l'enregistrement.

Pour copier d'autres scènes, répétez les étapes 3 et 4 pour sélectionner des scènes, puis appuyez sur [COPIE AUDIO].

12 Appuyez sur ⮌, puis sur ✕.

Pour régler le point de fin de la copie audio

En cours de lecture, appuyez sur le bouton ZERO SET MEMORY de la télécommande à la scène à laquelle vous souhaitez arrêter la copie audio. Puis, effectuez les étapes 4 à 8. L'enregistrement s'arrête automatiquement à la scène sélectionnée.

Remarque

- Vous ne pouvez enregistrer une bande sonore supplémentaire que sur une cassette enregistrée avec votre caméscope. La qualité du son peut se détériorer lorsque vous doublez une bande sonore sur une cassette enregistrée avec d'autres caméscopes (dont les caméscopes DCR-HC85E).

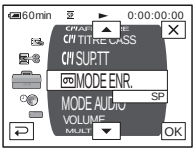
Vérification et réglage du son enregistré

1 **Lancez la lecture de la cassette sur laquelle vous avez enregistré la bande sonore à la section « Enregistrement audio » (p. 107).**

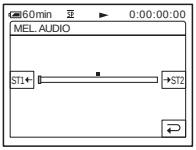
2 **Appuyez sur P-MENU.**

3 **Appuyez sur [MENU].**

4 **Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner (REGL.NORM.), puis appuyez sur OK.**



5 **Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner [MEL.AUDIO], puis appuyez sur OK.**



6 **Appuyez sur ST1←/→ST2 pour régler l'équilibre entre la bande sonore d'origine (ST1) et celle enregistrée par la suite (ST2). Appuyez ensuite sur OK.**

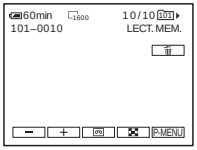
La bande sonore d'origine (ST1) est émise par défaut.
L'équilibre audio réglé revient au réglage par défaut environ cinq minutes après que la batterie a été retirée ou que les autres sources d'alimentation ont été débranchées.

Suppression d'images enregistrées

Vous pouvez supprimer la totalité des images ou seulement les images sélectionnées parmi celles mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur [PB].**



3 **Appuyez sur [−] (précédente) / [+] (suivante) pour sélectionner l'image que vous souhaitez supprimer.**

4 **Appuyez sur [🗑].**

5 **Appuyez sur [OUI].**
L'image sélectionnée est supprimée.
Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

Pour supprimer toutes les images en une seule fois

Sélectionnez le menu (REGL. MEM.), puis [SUPPR.TOUT] (p. 70).

Pour supprimer des images dans l'écran d'index

Vous pouvez facilement rechercher une image à supprimer en affichant six images à la fois.

1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur [PB].**

3 **Appuyez sur [▪].**

4 **Appuyez sur [SET].**

5 **Appuyez sur [🗑 SUPPR.].**

6 **Appuyez sur l'image que vous souhaitez supprimer.**
🗑 s'affiche sur l'image à supprimer.
Pour afficher les six images suivantes ou précédentes, appuyez sur [≪]/[≫].

7 **Appuyez sur [OK].**

8 **Appuyez sur [OUI].**
Les images sélectionnées sont supprimées.
Pour annuler la suppression, appuyez sur [NON].

Remarque

- Certaines images ne peuvent pas être supprimées lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » et que le « Memory Stick Duo » est réglé sur la position de protection en écriture (p. 130), ou lorsque l'image sélectionnée est protégée (p. 110).
- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées. Vérifiez les images avant de les supprimer.

Marquage d'informations spécifiques à sauvegarder sur les images enregistrées

– Protection d'image/Marque d'impression

Lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, vérifiez que l'onglet du « Memory Stick Duo » n'est pas réglé sur la position de protection en écriture.

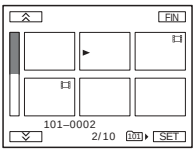
Prévention des effacements accidentels – Protection d'image

Vous pouvez sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

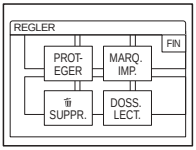
1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur [PB].**

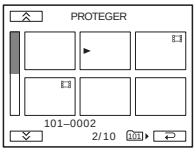
3 **Appuyez sur [ ].**



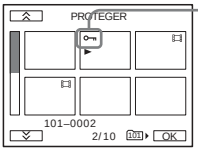
4 **Appuyez sur [SET].**



5 **Appuyez sur [PROTEGER].**



6 **Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.**



s'affiche sur l'image sélectionnée.

7 **Appuyez sur [OK].**

8 **Appuyez sur [FIN].**

Pour annuler la protection de l'image

Suivez les étapes 1 à 5, puis appuyez sur l'image pour annuler la protection d'image.
disparaît de l'image.

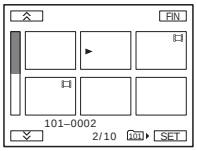
Sélection des images fixes à imprimer – Marque d'impression

Vous pouvez marquer les images que vous souhaitez imprimer lorsque vous les visionnez sur votre caméscope (vous ne pouvez pas spécifier le nombre d'impressions.)
La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir de votre caméscope.

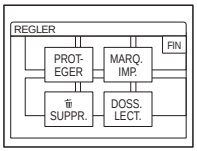
1 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

2 **Appuyez sur** PB**.**

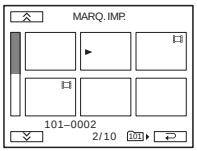
3 **Appuyez sur** ▦**.**



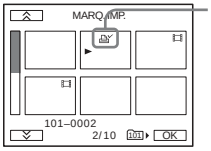
4 **Appuyez sur** SET**.**



5 **Appuyez sur [MARQ. IMP.].**



6 **Appuyez sur l'image que vous souhaitez imprimer ultérieurement.**



s'affiche sur l'image sélectionnée.

7 **Appuyez sur** OK**.**

8 **Appuyez sur [FIN].**

Pour désactiver la marque d'impression

Suivez les étapes 1 à 5, puis appuyez sur l'image pour désactiver la marque d'impression.
disparaît de l'image.

Remarque

- Ne marquez pas d'images sur votre caméscope si le « Memory Stick Duo » contient des images comportant déjà des marques d'impression enregistrées sur d'autres appareils. Ceci pourrait modifier les informations de ces dernières.

Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge)

Il est facile d'imprimer des images fixes enregistrées sur votre caméscope en utilisant une imprimante compatible PictBridge, même si vous n'avez pas d'ordinateur. Il vous suffit de configurer la connexion dans l'écran de réglage des menus de votre caméscope, puis de raccorder le caméscope et l'imprimante à l'aide du câble USB.

PictBridge

Conseil

- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le fabricant du modèle.

Raccordement de votre caméscope à l'imprimante

Remarque

- Branchez l'adaptateur secteur fourni sur une prise murale pour l'alimentation du caméscope.

1 **Insérez dans votre caméscope le « Memory Stick Duo » sur lequel des images fixes sont enregistrées.**

2 **Placez le papier dans l'imprimante et mettez-la sous tension.**

3 **Faites coulisser le commutateur POWER pour sélectionner le mode PLAY/EDIT.**

4 **Appuyez sur P-MENU.**

5 **Appuyez sur [MENU].**

6 **Sélectionnez (REGL.NORM.), puis [USB-PLY/EDT] en appuyant sur ▲/▼ et sur OK.**

7 **Sélectionnez [PictBridge], puis appuyez sur OK.**

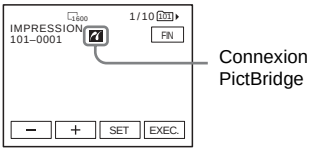
8 **Appuyez sur ↩.**

9 **Raccordez la prise USB (p. 143) de votre caméscope à une imprimante l'aide du câble USB fourni.**

L'emplacement de la prise USB de l'imprimante varie en fonction des modèles. Pour plus de détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre imprimante.

10 **Sélectionnez (APPLI.IMAGE), puis [IMPRESSION] en appuyant sur ▲/▼ et sur OK.**

Lorsque le raccordement du caméscope et de l'imprimante est terminé, apparaît à l'écran.



L'une des images stockées sur le « Memory Stick Duo » est affichée.

Remarque

- Nous ne pouvons garantir le fonctionnement des modèles qui ne sont pas compatibles PictBridge.
- Vous ne pouvez pas raccorder votre caméscope à l'imprimante si [USB-PLY/EDT] n'est pas réglé sur [PictBridge] dans les réglages du menu. Suivez les instructions à l'écran.

Impression

1 **Sélectionnez l'image à imprimer en appuyant sur [−] (image précédente) / [+] (image suivante).**

2 **Appuyez sur [SET], puis sur [COPIES].**

3 **Sélectionnez le nombre de copies à imprimer en appuyant [−]/[+], puis appuyez sur [OK].**

Vous pouvez définir un maximum de 20 copies d'une image à imprimer.

4 **Appuyez sur [FIN].**

Pour imprimer la date sur l'image

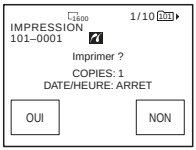
1 Appuyez sur [SET], puis sur [DATE/HEURE].

2 Sélectionnez [DATE] ou [JOUR/HEURE] et [OK].

Le réglage par défaut est [ARRET].

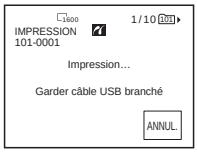
5 **Appuyez sur [EXEC.].**

Un écran de confirmation apparaît.



6 **Appuyez sur [OUI].**

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît à nouveau.



Pour imprimer une autre image

Répétez les étapes 1 à 6.

Pour arrêter l'impression

Appuyez sur [ANNUL.] en cours d'impression.

Pour terminer l'impression

Appuyez sur [FIN] et débranchez le câble USB de votre caméscope et de votre imprimante.

Remarque

- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque est affiché à l'écran. Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
  – Déplacement du commutateur POWER pour sélectionner d'autres modes d'alimentation.
  – Déconnexion du câble USB du caméscope ou de l'imprimante.
  – Retrait du « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante arrête de fonctionner, débranchez le câble USB et relancez l'opération depuis le début.
- Certains modèles d'imprimante ne prennent pas en charge la fonction d'impression de la date. Reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante pour plus de détails.
- Nous ne pouvons garantir l'impression des images enregistrées avec un appareil autre que votre caméscope.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.
Si « C:□□:□□ » s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur, la fonction de code d'autodiagnostic est activée. Reportez-vous à la page 123 pour plus de détails.

Fonctionnement global

Symptôme	Cause et/ou Solution
Le lecteur ne se met pas sous tension.	• La batterie est déchargée, fonctionne au ralenti ou n'est pas fixée au caméscope. →Fixez une batterie chargée sur le caméscope. (p. 14) →Utilisez l'adaptateur secteur pour le raccorder à la prise murale. (p. 17)
Le caméscope ne fonctionne pas même lorsqu'il est mis sous tension.	→Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou enlevez la batterie, puis rebranchez l'adaptateur ou replacez la batterie une minute plus tard environ. Si les fonctions ne sont toujours pas disponibles, appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur le bouton RESET, tous les réglages, à l'exception des éléments du menu personnel, sont ramenés à leurs valeurs par défaut, y compris l'horloge.)
Si vous manipulez le caméscope avec le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) ou en mode PLAY/EDIT, un bruit mécanique se fait entendre.	• Cela vient du fait que certaines fonctions de l'objectif de votre caméscope utilisent un mécanisme linéaire. Ceci n'a rien d'anormal.
La télécommande fournie ne fonctionne pas.	→Réglez [TELECOMMANDE] dans le menu (REGL.NORM.) sur [MARCHE]. (p. 87) →Insérez une pile dans le logement prévu à cet effet en faisant correspondre les polarités + et – avec les marques + et –. Si le problème n'est toujours pas résolu, insérez une nouvelle pile car la pile doit être usée. (p. 145) →Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
Le caméscope chauffe.	• Le caméscope est sous tension depuis longtemps. Ceci n'a rien d'anormal.

Sources d'alimentation et batteries

Symptôme	Cause et/ou Solution
Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.	➔Fixez correctement la batterie sur le caméscope. Si le témoin ne s'allume toujours pas, la prise murale n'est pas alimentée. • La charge de la batterie est terminée. (p. 14)
Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.	➔Fixez correctement la batterie sur le caméscope. Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée. (p. 14)
La batterie se décharge rapidement.	• La température de l'environnement est trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal. ➔Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée. (p. 14, 132)
L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.	• La température de l'environnement est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal. ➔Rechargez de nouveau la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée. (p. 14, 133)
L'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.	• Un problème est survenu au niveau de l'indicateur d'autonomie de la batterie, ou la batterie n'a pas été chargée suffisamment. ➔Rechargez de nouveau la batterie pour corriger l'indication. (p. 14)
Une coupure soudaine de courant se produit.	• [ARRET AUTO], dans le menu (REGL.NORM.), est réglé sur [5min]. (p. 88) ➔Si votre caméscope est resté inutilisé pendant environ 5 minutes, celui-ci se met automatiquement hors tension. Faites glisser le commutateur POWER pour le mettre de nouveau sous tension (p. 17) ou utilisez l'adaptateur secteur.
Un problème se produit lorsque le caméscope est raccordé à l'adaptateur secteur.	➔Coupez l'alimentation et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Puis, rebranchez-le.

Cassettes

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible d'éjecter la cassette du logement.	➔Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement. (p. 14) ➔Retirez la batterie du caméscope puis replacez-la. (p. 14) ➔Fixez une batterie chargée sur le caméscope. (p. 14)
La cassette ne s'éjecte pas, même lorsque le logement de la cassette est ouvert.	• De la condensation se forme dans le caméscope. (p. 136)

➔*Suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
L'indicateur de Cassette Memory n'apparaît pas lorsqu'une cassette dotée d'une Cassette Memory est utilisée.	→Nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette. (p. 129)
L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.	→Réglez [RESTANT] sur [MARCHE] dans le menu (REGL.NORM.) pour afficher en permanence l'indicateur de bande restante. (p. 86)
Aucune étiquette de cassette n'est enregistrée.	→Utilisez une cassette dotée d'une Cassette Memory. (p. 128) →Supprimez les titres inutiles lorsque la Cassette Memory est pleine. (p. 81) →Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC. (p. 129)

Ecran LCD ou viseur

Symptôme	Cause et/ou Solution
Une langue inconnue s'affiche à l'écran.	→Reportez-vous à la page 22.
Une image inconnue s'affiche à l'écran.	• Le caméscope est en [MODE DEMO]. (Le [MODE DEMO] s'affiche automatiquement si vous laissez le caméscope inutilisé pendant dix minutes après avoir sélectionné CAMERA-TAPE sans insérer de cassette et de « Memory Stick Duo ».) →Appuyez sur l'écran LCD ou insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour annuler le [MODE DEMO]. Vous pouvez également régler [MODE DEMO] sur [ARRET] dans le menu. (p. 77)
Un indicateur inconnu s'affiche à l'écran.	→Reportez-vous à la liste des indicateurs à l'écran. (p. 147)
Les lettres sur l'écran sont plus grandes que la normale ou les réglages de menu ((REGL. CAMES.) etc.) ne sont pas affichés.	→Appuyez sur le bouton EASY pour désactiver la fonction Easy Handycam. (p. 34, 54)
Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.	→Appuyez doucement sur l'écran LCD. →Appuyez sur DISPLAY/BATT INFO (ou sur DISPLAY sur la télécommande). (p. 56)
Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.	→Réglez l'écran ([ETALONNAGE]). (p. 137)
L'image dans le viseur n'est pas claire.	→Utilisez la manette de réglage de l'oculaire pour régler l'objectif. (p. 18)
L'image dans le viseur a disparu.	→Fermez le panneau LCD. L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque le panneau LCD est ouvert. (p. 18)
L'image reste affichée sur l'écran LCD.	• Ceci se produit si vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou que vous retirez la batterie sans mettre d'abord l'appareil hors tension. Ceci n'a rien d'anormal.

Enregistrement

Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » pour enregistrer, reportez-vous également à la section « Memory Stick Duo » (p. 119).

Symptôme	Cause et/ou Solution
La cassette ne démarre pas lorsque vous appuyez sur REC START/ STOP.	→Faites glisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE. (p. 17) →La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette. →Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC ou insérez une nouvelle cassette. (p. 129) →La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins une heure, puis réinsérez la cassette. (p. 136)
Une coupure soudaine de courant se produit.	• [ARRET AUTO], dans le menu (REGL.NORM.), est réglé sur [5min]. (p. 88) →Si votre caméscope est resté inutilisé pendant environ 5 minutes, celui-ci se met automatiquement hors tension. Faites glisser le commutateur POWER pour le mettre de nouveau sous tension (p. 17) ou utilisez l'adaptateur secteur. →Rechargez la batterie. (p. 14)
La fonction SteadyShot est inopérante.	→Réglez [STEADYSHOT] sur [MARCHE] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 68)
Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.	→Appuyez sur FOCUS pour activer le mode de mise au point automatique. (p. 40) →Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Réglez manuellement la mise au point. (p. 40)
Une bande verticale apparaît lorsque vous filmez une bougie ou une lampe électrique dans le noir.	• Cette bande apparaît si le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est trop important. Ceci n'a rien d'anormal.
Une bande verticale s'affiche lors de l'enregistrement d'un sujet très lumineux.	• Ce phénomène est un effet de balayage. Ceci n'a rien d'anormal.
Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.	• Les points apparaissent lorsque vous filmez en mode [OBT.LENT], Super NightShot plus ou Color Slow Shutter. Ceci n'a rien d'anormal. (p. 38)
La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.	→Désactivez la fonction NightShot plus. (p. 38)
L'image apparaît trop lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.	→Désactivez la fonction NightShot plus dans les endroits lumineux. (p. 38) →Désactivez la fonction de compensation de contre-jour. (p. 36)
L'image apparaît trop sombre et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.	• Le rétroéclairage de l'écran est désactivé. →Appuyez sur le bouton LCD BACKLIGHT. (p. 18)
Le son de l'obturateur ne retentit pas.	→Réglez [BIP] sur [MELODIE] ou sur [NORMAL] dans le menu (REGL.NORM.). (p. 87)

→*Suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.	→Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] dans le menu (REGL. CAMES.). (p. 68)
Le flash externe (en option) ne fonctionne pas.	• Le flash n'est pas mis sous tension ou le flash n'est pas fixé correctement. • Deux flashes ou plus sont fixés. Seul un flash externe peut être fixé.
Vous ne pouvez pas modifier le niveau de flash.	• Le niveau de flash ne peut pas être modifié pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam.
Un tremblement ou un changement de couleur se produit.	→Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure en mode portrait doux ou cours de sport. Désactivez la fonction [EA PROG.] dans ce cas. (p. 63)
La fonction END SEARCH n'est pas disponible.	• La cassette a été éjectée après l'enregistrement si vous avez utilisé une cassette sans Cassette Memory. (p. 128) • La cassette est neuve et rien n'est enregistré dessus.
La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement.	• La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.
L'enregistrement de cassette par intervalles réguliers s'arrête ; le message [Enr interval. rég. arrêté suite à une erreur.] apparaît et l'enregistrement s'arrête.	→La tête vidéo est peut-être sale. Utilisez une cassette de nettoyage (en option). →Réessayez à partir du début. →Utilisez une mini-cassette DV Sony.

Lecture

Si vous visionnez des images mémorisées dans le « Memory Stick Duo », reportez-vous également à la section « Memory Stick Duo » (p. 119).

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible de lancer la lecture de la cassette.	→Si la cassette est arrivée en fin de bande, rembobinez-la. (p. 48)
Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.	→Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 136)
Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.	→Réglez [NETTETE] sur le côté — (adoucir) dans le menu (REGL. CAMES.) avant d'effectuer l'enregistrement. (p. 65)
Aucun son ou un son faible est émis.	→Réglez [MULTI-SON] sur [STEREO] dans le menu (REGL.NORM.). (p. 84) →Augmentez le volume. (p. 48) →Dans le menu (REGL.NORM.), réglez [MEL.AUDIO] sur le côté [ST2] (son supplémentaire) jusqu'à ce que le son s'entende clairement. (p. 84) →Si vous utilisez une fiche S-VIDEO, vérifiez que les fiches rouges et blanches du câble de raccordement A/V sont également branchées. (p. 58)
Le son est interrompu.	→Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 136)

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible d'exécuter la fonction de recherche par date avec la date d'enregistrement affichée à l'écran.	➔Utilisez une cassette dotée d'une Cassette Memory. (p. 128) ➔Réglez [RECH.] sur [MARCHE] dans le menu (MONTER&LIRE). (p. 80) • La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.
« --- » s'affiche à l'écran.	• La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées. • Une section vierge de la cassette est en cours de lecture. • Le code de données sur une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.
La fonction END SEARCH n'est pas disponible.	• La cassette a été éjectée après l'enregistrement si vous avez utilisé une cassette sans Cassette Memory. (p. 128) • La cassette est neuve et rien n'est enregistré dessus.
La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement.	• La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.
Des bruits apparaissent et NTSC s'affiche sur l'écran.	• La cassette a été enregistrée dans un système de télévision couleur autre que celui de votre caméscope. Ceci n'a rien d'anormal. (p. 128)

« Memory Stick Duo »

Symptôme	Cause et/ou Solution
Impossible d'utiliser les fonctions avec le « Memory Stick Duo ».	➔Réglez le commutateur POWER sur le mode CAMERA-MEMORY ou PLAY/EDIT. (p. 17) ➔Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope. (p. 21) • Le « Memory Stick Duo » a été formaté sur un ordinateur. ➔Formatez-le sur votre caméscope. (Attention : toutes les données enregistrées vont être supprimées.) (p. 71)
Impossible de enregistrer le « Memory Stick Duo ».	➔Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130) ➔La mémoire est saturée. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». (p. 109) ➔Formatez le « Memory Stick Duo » sur votre caméscope ou insérez un autre « Memory Stick Duo ». (p. 71)
Les images ne sont pas lues dans leur taille réelle.	• Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître en taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal.
La lecture des données d'image est impossible.	• La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les fichiers, les dossiers ou les données de l'ordinateur (le nom du fichier clignote dans ce cas). Ceci n'a rien d'anormal. (p. 131) • Les images enregistrées avec d'autres appareils ne peuvent pas être lues. Ceci n'a rien d'anormal.
L'image que vous avez enregistrée sur la cassette a également été enregistrée sur le « Memory Stick Duo ».	➔L'image a été enregistrée sur un « Memory Stick Duo » parce que vous avez appuyé sur REC START/STOP pendant la lecture de la cassette. Supprimez l'image du « Memory Stick Duo » si elle est inutile. (p. 109)

➔*Suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les images ne peuvent pas être supprimées.	→Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130) →Désactivez la protection de l'image. (p. 110) • Vous pouvez supprimer jusqu'à 100 images à la fois. Supprimez-les par groupes de 100 images maximum.
Impossible de formater le « Memory Stick Duo ».	→Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130)
Impossible de supprimer toutes les images en une seule fois.	→Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130) →Désactivez la protection de l'image. (p. 110)
Impossible d'appliquer la protection d'image.	→Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130) →Renouvelez l'opération dans l'écran d'index. (p. 110)
Impossible de marquer les images pour l'impression.	→Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 130) →Renouvelez l'opération dans l'écran d'index. (p. 111) • Vous pouvez attribuer une marque d'impression à un maximum de 999 images. • Les films ne peuvent pas être marqués pour l'impression.
L'indication du nom du fichier des données n'est pas correcte.	• Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme universelle. • Le fichier est endommagé. • Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. (p. 130)
Le nom du fichier de données clignote.	• Le fichier est endommagé. • Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier. (p. 130)

Copie/Montage

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les images des appareils raccordés ne s'affichent pas sur l'écran LCD ou dans le viseur.	• Il est impossible de modifier le réglage de la prise AUDIO/VIDEO pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam. →Désactivez la fonction Easy Handycam (p. 54), puis réglez [ENTREE VIDEO] sur le signal approprié dans le menu (REGL.NORM.). (p. 85) →Réglez [ENTREE VIDEO] sur le signal approprié dans le menu (REGL.NORM.). (p. 85) →Réglez [AFFICHAGE] sur [LCD] dans le menu (REGL.NORM.). (p. 87)
Impossible de faire une copie correcte avec le câble de raccordement A/V.	→Réglez [ENTREE VIDEO] sur le signal approprié dans le menu (REGL.NORM.). (p. 85) →Réglez [AFFICHAGE] sur [LCD] dans le menu (REGL.NORM.). (p. 87) • Le câble de raccordement A/V est mal branché. →Vérifiez que le câble de raccordement A/V est branché à la prise appropriée, à savoir la prise de sortie de l'appareil à partir duquel vous copiez une image sur votre caméscope ou la prise d'entrée de l'appareil sur lequel vous copiez une image à partir de votre caméscope.
Les images des appareils raccordés ne sont pas affichées correctement.	• Le signal d'entrée n'est pas au format PAL. (p. 95)
Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée n'est pas audible.	→Dans le menu (REGL.NORM.), réglez [MEL.AUDIO] sur le côté [ST1] (son supplémentaire) jusqu'à ce que le son s'entende clairement. (p. 84)
Aucun titre n'est enregistré/Aucune étiquette de cassette n'est enregistrée.	→Utilisez une cassette dotée d'une Cassette Memory. (p. 128) →Supprimez les titres inutiles lorsque la Cassette Memory est pleine. (p. 81) →Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC. (p. 129) • Un titre ne peut pas être ajouté sur une section vierge de la cassette.
Le titre ne s'affiche pas.	→Réglez [AFF.TITRE] sur [MARCHE] dans le menu (MONTER&LIRE). (p. 82) • Le titre ne peut pas être affiché pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam.
Le titre ne peut pas être supprimé.	→Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC. (p. 129)
La recherche par titre ne fonctionne pas.	→Saisissez un titre si aucun titre n'apparaît sur la cassette. (p. 80) →Utilisez une cassette dotée d'une Cassette Memory. (p. 128) →Réglez [RECH.] sur [MARCHE] dans le menu (MONTER&LIRE). (p. 80) • La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.
Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».	• Vous ne pouvez pas enregistrer d'image ou une image déformée peut être enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

→*Suite*

Symptôme	Cause et/ou Solution
Les films ne peuvent pas être copiés d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».	• Vous ne pouvez pas enregistrer d'image ou une image déformée peut être enregistrée dans les cas suivants : – La cassette a une section vierge. – La cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement. – Le signal d'entrée est interrompu ou coupé.
Le montage numérique de programmes de la cassette ne fonctionne pas.	→Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope correctement, puis vérifiez le raccordement entre le caméscope et le magnétoscope. (p. 93) →Lorsque votre caméscope est raccordé à un appareil DV autre que Sony via un câble i.LINK, sélectionnez [IR] à l'étape 11 de la section « Etape 1 : Préparez votre caméscope et votre magnétoscope ». (p. 99) →Réglez la synchronisation du magnétoscope (p. 102). →Saisissez un code [CONF. IR] correct (p. 101). →Sélectionnez le mode utilisé pour annuler de nouveau la pause d'enregistrement (p. 100). →Installez le caméscope et le magnétoscope à une distance de plus de 30 cm l'un de l'autre (p. 100). • Le programme ne peut pas être réglé sur une section vierge de la cassette.
Le magnétoscope ne réagit pas correctement lors du montage numérique de programmes s'il est raccordé via un câble i.LINK.	• Au moment du raccordement avec un câble i.LINK, sélectionnez [IR] à l'étape 11 de la section « Etape 1 : Préparez votre caméscope et votre magnétoscope ». (p. 99)
Le montage numérique de programmes sur le « Memory Stick Duo » ne fonctionne pas correctement.	• Le programme ne peut pas être réglé sur une section vierge de la cassette. • Vous ne pouvez pas enregistrer d'image ou une image déformée peut être enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ou dans le viseur, vérifiez les points suivants. Reportez-vous à la page entre parenthèses pour plus de détails.

Indication	Cause et/ou Solution
C:☐☐:☐☐/E:☐☐:☐☐ (code d'autodiagnostic)	Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. **C:04:☐☐** ➔Une batterie non « InfoLITHIUM » est utilisée. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM ». (p. 132) **C:21:☐☐** ➔De la condensation s'est formée. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins une heure, puis réinsérez la cassette. (p. 136) **C:22:☐☐** ➔Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option). (p. 136) **C:31☐☐ / C:32☐☐** ➔Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser. (p. 136) ➔Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope. ➔Remplacez la cassette. Appuyez sur le bouton RESET (p. 141), et faites à nouveau fonctionner votre caméscope. **E:61:☐☐ / E:62:☐☐ / E:91:☐☐** ➔Contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony. Fournissez-leur le code à cinq chiffres commençant par la lettre « E ».
101-0001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)	• Le fichier est endommagé. • Le fichier ne peut pas être lu. • Vous essayez d'exécuter la fonction MEMORY MIX sur un film (p. 44).
⌧ (Avertissement relatif au niveau de la batterie)	• La batterie est presque vide. • En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur ⌧ peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.
💧 (Avertissement relatif à la formation de condensation)*	➔Ejectez la cassette, réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG), et laissez le caméscope au repos une heure environ avec le logement de cassette ouvert. (p. 136)

➔*Suite*

Indication	Cause et/ou Solution
(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)	• Aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré.
(Indicateur d'avertissement correspondant à l'incompatibilité du formatage du « Memory Stick Duo »)*	• Les données du « Memory Stick Duo » sont endommagées. • Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement. (p. 71)
(Indicateur d'avertissement correspondant à l'incompatibilité du « Memory Stick Duo »)*	• Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré.
(Indicateur d'avertissement correspondant à la bande)	**Clignotement lent :** • Il reste moins de cinq minutes de bande restante. • Aucune cassette n'est insérée.* • L'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé sur le mode de verrouillage. (p. 129)* **Clignotement rapide :** • La cassette est terminée.*
⏏ (Avertissement d'éjection de la cassette)*	**Clignotement lent :** • L'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé sur le mode de verrouillage. (p. 129) **Clignotement rapide :** • De la condensation s'est formée. (p. 136) • Le code d'autodiagnostic est affiché. (p. 123)
(Indicateur d'avertissement se rapportant à la suppression d'image)*	• L'image est protégée. (p. 110)
(Indicateur d'avertissement se rapportant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)	• L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est réglé sur le mode de verrouillage. (p. 130)
(Indicateur d'avertissement correspondant au flash)	**Clignotement lent :** • Pendant la charge **Clignotement rapide :** • Le flash intégré ou le flash externe (en option) ne fonctionne pas normalement.

* Vous entendez une mélodie ou un bip sonore lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran.

Messages d’avertissement

Si des messages s’affichent à l’écran, vérifiez les points suivants. Reportez-vous à la page entre parenthèses pour plus de détails.

Sujets	Indications	Solutions et références
Batterie	Utilisez la batterie “InfoLITHIUM”.	→Reportez-vous à la page 132.
	Le niveau de la batterie est faible.	→Rechargez la batterie. (p. 14)
	Batterie ancienne. Utilisez-en une neuve.	→Reportez-vous à la page 132.
	⏏ Re-branchez l’alimentation.	–
Condensation	⏏ Condensation. Ejectez la cassette.	→Reportez-vous à la page 136.
	Condensation. Eteignez pendant 1 heure.	→Reportez-vous à la page 136.
Cassette et bande	Insérez une cassette.	→Reportez-vous à la page 20.
	⏏ Réinsérez la cassette.	→Vérifiez si la cassette est endommagée, etc.
	⏏ La cassette est verrouillée. Vérifiez l’onglet.	→Reportez-vous à la page 129.
	La cassette est arrivée en fin de bande.	–
	Utilisez cassette dotée d’une Cassette Memory.	→Reportez-vous à la page 128.

→*Suite*

Sujets	Indications	Solutions et références
« Memory Stick Duo »	Insérez un Memory Stick.	→Reportez-vous à la page 21.
	Réinsérez le Memory Stick.	→Réinsérez le « Memory Stick Duo » plusieurs fois. Si l'indicateur clignote encore, c'est peut-être que le « Memory Stick Duo » est endommagé. Essayez avec un autre « Memory Stick Duo ».
	Ne pas éjecter le Memory Stick pendant écriture.	–
	Memory Stick en lecture seule.	→Insérez un « Memory Stick Duo » inscriptible.
	Type de Memory Stick incompatible.	→Vous avez inséré un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec votre caméscope. (p. 130)
	Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.	→Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » si nécessaire (p. 71).
	Enregistrement impossible. Memory Stick plein.	→Supprimez les images superflues. (p. 109)
	Memory Stick verrouillé. Vérifiez onglet.	→Reportez-vous à la page 130.
	Lecture impossible. Réinsérez le Memory Stick.	–
	Impossible enregistrer. Réinsérez Memory Stick.	–
	Aucun fichier.	• Aucun fichier n'est enregistré ou aucun des fichiers du « Memory Stick Duo » ne peut être lu.
	Aucun fich. dispo.	• Le dossier ne contient aucun fichier.
	Lect.transit USB... Cette fonction est indisponible.	• Vous avez essayé de lire ou d'enregistrer un « Memory Stick Duo » pendant la lecture en transit USB.
	Les dossiers du Memory Stick sont pleins.	• Vous ne pouvez pas créer de dossiers qui dépassent 999MSDCF. →Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 71) ou supprimer les dossiers avec votre ordinateur.
	Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick.	–
Imprimante compatible PictBridge	Vérifier le périphérique raccordé.	→Mettez l'imprimante hors tension et remettez-la sous tension, puis débranchez le câble USB et rebranchez-le.
	Brancher le caméscope à une imprimante compatible PictBridge.	→Mettez l'imprimante hors tension et remettez-la sous tension, puis débranchez le câble USB et rebranchez-le.

Sujets	Indications	Solutions et références
Imprimante compatible PictBridge	Vérifier l'imprimante.	→Vérifiez l'imprimante.
	Erreur-Annuler tâche.	→Vérifiez l'imprimante.
	Impression impossible. Vérifier l'imprimante.	→Mettez l'imprimante hors tension et remettez-la sous tension, puis débranchez le câble USB et rebranchez-le.
FLASH	Charge... Enregistrement images fixes impossible.	• Vous essayez d'enregistrer une image fixe pendant le chargement du flash.
	ϟ Impossible de charger stroboscope. Indisponible.	→Reportez-vous à la page 31.
Autres	Copie film Memory Stick sur cassette impossible.	–
	Copie impossible. Protection droits d'auteurs.	–
	Ajout audio impossible. Débranchez câble i.LINK.	→Reportez-vous à la page 106.
	Non enregistré en mode SP. Ajout audio impossible.	→Reportez-vous à la page 106.
	Non enregistré en audio 12 bit. Pas d'ajout de son	→Reportez-vous à la page 106.
	Ajout son sur partie vierge cassette impossible.	→Reportez-vous à la page 106.
	Cassette Memory pleine.	→Reportez-vous à la page 82.
	Copie son 44,1 kHz impossible sur Memory Stick.	–
	Enr interval. rég. arrêté suite à une erreur.	→Reportez-vous à la page 118.
	Déjà ajouté au P-MENU du mode CAMERA-TAPE.	–
	Déjà ajouté au P-MENU du mode CAMERA-MEMORY.	–
	Déjà ajouté au P-MENU du mode PLAY/EDIT.	–
	⊗ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.	→Reportez-vous à la page 136.
	Impossible de lancer le mode Easy Handycam.	–
	Impossible d'annuler le mode Easy Handycam.	–
	Accès à Easy Handycam impossib. si USB util.	–
	Impossible annuler Easy Handycam avec USB connecté.	–
	Non valide en mode Easy Handycam.	–
	USB non valide dans ce mode avec Easy Handycam	• Vous pouvez sélectionner [USB STD] en mode PLAY/EDIT pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam, mais vous ne pouvez pas sélectionner [PictBridge] ni [TRANS. USB]. (Le message disparaît lorsque vous appuyez sur [OK].)
	Cass. HDV enreg. Lecture impossible.	→Votre caméscope ne peut pas lire ce format. Lisez la cassette sur l'appareil sur lequel elle a été enregistrée.
	Cass. HDV enreg. Ajout son impossible.	→Votre caméscope ne peut pas copier de nouveau son sur une section de la bande enregistrée dans le format HDV.

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel(le) pays/région avec l'adaptateur secteur fourni avec votre caméscope, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

Lecture sur des systèmes de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système PAL (voir la liste suivante) avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hongkong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Sélectionnez [HEURE UNIV.] dans le menu (HEURE/LANGUE), puis réglez le décalage horaire (p. 89).

Cassettes utilisables

Vous pouvez utiliser le format mini-cassette DV uniquement. Utilisez une cassette avec la marque Mini DV.

Mini DV Digital Video Cassette est une marque commerciale.

Cassette Memory

Il existe deux types de mini-cassettes DV : les cassettes avec une Cassette Memory et celles sans Cassette Memory. Les cassettes avec une Cassette Memory portent la marque CM (Cassette Memory). L'utilisation d'une cassette avec une Cassette Memory est conseillée pour votre caméscope.

CM Cassette Memory est une marque commerciale.
Une mémoire à circuit intégré est intégrée dans ce type de cassette. Cette mémoire permet au caméscope de lire et d'enregistrer des données telles que les dates d'enregistrement ou les titres à partir de ou vers cette mémoire.
Les fonctions faisant appel à la Cassette Memory nécessitent une continuité dans l'enregistrement des signaux sur la bande. Si un passage de bande vierge apparaît au début de la cassette ou entre les scènes enregistrées, les titres peuvent ne pas s'afficher correctement ou les fonctions de recherche ne pas fonctionner correctement.

Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Appuyez sur [→I] pour trouver la fin du passage enregistré avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque :
– Vous avez éjecté la cassette pendant l'enregistrement.
– Vous avez lu la cassette.
– Vous avez utilisé la fonction EDIT SEARCH.

Si la cassette contient un passage vierge ou un signal discontinu, réenregistrez-la du début à la fin en tenant compte des points mentionnés ci-dessus.

Remarque

- La Cassette Memory peut ne pas fonctionner correctement si vous enregistrez avec un caméscope numérique qui ne prend pas en charge la Cassette Memory sur une cassette déjà enregistrée avec un caméscope numérique qui prend en charge la Cassette Memory.

Conseil

- La capacité de mémoire des cassettes portant la marque CLEAN 4K est de 4 kbits. Votre caméscope peut utiliser des cassettes dotées d'une capacité de mémoire de 16 kbits maximum.

Signal de protection des droits d'auteur

Lors de la lecture

Si la cassette en cours de lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

Lors de l'enregistrement

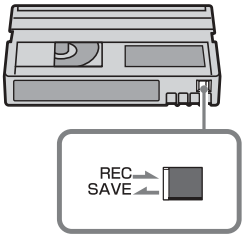
Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels.

[Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] apparaît sur l'écran ou sur l'écran du téléviseur si vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Remarques sur l'utilisation

Pour éviter un effacement accidentel

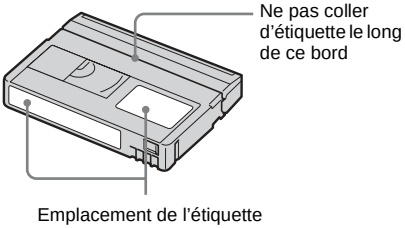
Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



REC : la cassette peut être enregistrée.
SAVE : la cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).

Lors de l'étiquetage d'une cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués dans l'illustration suivante afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



Après utilisation de la cassette

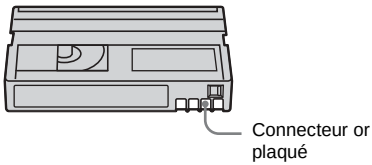
Rembobinez la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Vous devez ensuite ranger la cassette dans son boîtier et la mettre en position verticale.

Si la fonction Cassette Memory ne fonctionne pas

Insérez de nouveau la cassette. La Cassette Memory peut ne pas fonctionner si le connecteur plaqué or est sale ou poussiéreux.

Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette environ.
Si le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante sur la cassette peut ne pas s'afficher correctement et il est possible que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions qui ont recours à la Cassette Memory.



A propos du « Memory Stick »

Le « Memory Stick » est un nouveau support d'enregistrement compact et léger qui, malgré sa petite taille, offre une capacité de stockage de données supérieure à celle d'une disquette.
Vous pouvez utiliser les types suivants de « Memory Stick » avec votre caméscope. Cependant, même si un type de « Memory Stick » apparaît dans la liste, il est possible que ce type de « Memory Stick Duo » ne fonctionne pas avec votre caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/Lecture
« Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo »*1	○
« MagicGate Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer)*1	○*2*3
« MagicGate Memory Stick Duo »*1	○*3
« Memory Stick PRO »	–
« Memory Stick PRO Duo »*1	○*2*3

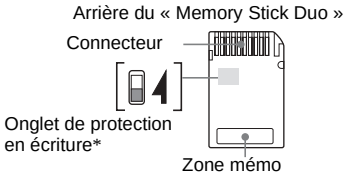
*1 La taille du « Memory Stick Duo » est inférieure de moitié (environ) à celle d'un « Memory Stick » standard.
*2 Types de « Memory Stick » prenant en charge le transfert à grande vitesse des données. La vitesse de transfert des données dépend de l'appareil utilisé.
*3 « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu en format crypté. Notez que les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur votre caméscope.

- Format d'image fixe : votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension du fichier est « .JPG ».
- Format de film : votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format MPEG (Moving Picture Experts Group). L'extension du fichier est « .MPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
  – 101-0001 : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
  – DSC00001.JPG : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Noms des fichiers de films :
  – MOV00001 : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
  – MOV00001.MPG : ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Sur un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur : un « Memory Stick Duo » formaté sur un système d'exploitation Windows ou Macintosh n'est pas forcément compatible avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison du « Memory Stick » et des produits compatibles « Memory Stick » que vous utilisez.

Pour éviter un effacement accidentel des images

Faites glisser l'onglet de protection en écriture* du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet effilé sur la position de protection en écriture. La position ou la forme de l'onglet de protection en écriture* peut être différente selon le « Memory Stick Duo » que vous utilisez.

* Le « Memory Stick Duo » fourni avec votre caméscope n'est pas muni d'un onglet de protection en écriture.
Lorsque vous utilisez le « Memory Stick Duo », veillez à ne pas modifier ni supprimer de données par inadvertance.



Remarques sur l'utilisation

Les données d'image peuvent être endommagées dans les cas suivants. Aucune compensation relative aux données d'image endommagées ne sera accordée.

– Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).

– Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

Manipulation

Gardez à l'esprit les remarques suivantes lorsque vous manipulez un « Memory Stick Duo ».

- N'appuyez pas trop fort lorsque vous écrivez sur la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».
- Ne fixez pas d'étiquette ou autre sur un « Memory Stick Duo » ou sur un adaptateur Memory Stick Duo.
- Lorsque vous transportez ou stockez un « Memory Stick Duo », rangez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec le connecteur et ne le touchez pas avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas le « Memory Stick Duo » et ne modifiez pas sa structure.
- N'exposez pas le « Memory Stick Duo » à l'humidité.
- Veillez à ce que les supports « Memory Stick Duo » soient rangés hors de portée des enfants en bas âge, qui risqueraient de les avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » compatible dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Endroits où l'appareil ne doit pas être utilisé

N'utilisez pas et ne conservez pas le « Memory Stick Duo » dans des endroits :

– soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil ;
– exposés au rayonnement direct du soleil ;
– exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

Remarques sur l'utilisation d'un adaptateur Memory Stick Duo (fourni)

- Lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo.
- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo, vérifiez que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le sens correct, puis enclenchez-le à fond. Toute utilisation incorrecte est susceptible d'endommager l'appareil.
- N'insérez pas d'adaptateur Memory Stick Duo si un « Memory Stick Duo » n'est pas fixé au caméscope sous peine de provoquer des problèmes de fonctionnement de l'appareil.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick PRO Duo » et du « Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer)

- La capacité de mémoire maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » utilisable sur votre caméscope est de 512 Mo, et celle d'un « Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer) de 128 Mo.
- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert à grande vitesse des données.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec votre caméscope sont conformes à la norme universelle Design Rule for Camera File Systems établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV890E/TRV900/TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas disponibles dans certains pays.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a déjà été utilisé avec d'autres appareils, formatez-le avec votre caméscope (p. 71). Notez cependant que le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo ».

➡*Suite*

- Il se peut que vous ne puissiez pas lire les images sur le caméscope :
  – Si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur.
  – Si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

- « Memory Stick Duo » et « MEMORY STICK DUO » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO Duo » et « MEMORY STICK PRO DUO » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate Memory Stick Duo » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « Memory Stick », MEMORY STICK ™ et « MagicGate Memory Stick » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « Memory Stick PRO » et « MEMORY STICK PRO » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « MagicGate » et « MAGICGATE » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.
  Par ailleurs, les indications « ™ » et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série P). Votre caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ». La batterie « InfoLITHIUM » de série P porte la marque InfoLITHIUM ™ P SERIES.

Qu'est-ce que la batterie « InfoLITHIUM » ?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur/chargeur secteur (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie. Avec un adaptateur/chargeur secteur (en option), l'autonomie de la batterie et la durée de charge sont affichées.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirez la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est de 10 °C ou moins et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
  – Mettez la batterie dans une poche pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.

– Utilisez une batterie à grande capacité : NP-FP70/FP90 (en option).

- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure plus rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FP70/FP90 (en option).
- Veillez à régler le commutateur POWER sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode d'attente d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Ne mouillez pas la batterie. Elle n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie signale que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie sera alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative du temps de prise de vue.
- La marque ⇦ qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement, de la température ambiante et de l'environnement.

A propos de l'entreposage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour vider complètement la batterie sur le caméscope, réglez [ARRET AUTO] sur [JAMAIS] dans le menu (REGL.NORM.), et laissez le caméscope en mode d'attente d'enregistrement sur cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 88).

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue petit à petit au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Veuillez en acheter une nouvelle.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée.

« InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.

A propos de la norme i.LINK

L'interface DV de cet appareil est une interface DV compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que la norme i.LINK ?

i.LINK est une interface de série numérique qui permet de transférer les données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez aussi contrôler un autre appareil en utilisant i.LINK. L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler et de transférer des données non seulement avec l'appareil raccordé au caméscope mais aussi avec d'autres appareils par l'intermédiaire de l'appareil raccordé directement.

Notez cependant que la méthode de fonctionnement diffère parfois selon les fonctions et les spécifications de l'appareil à raccorder. De même, certaines manipulations et transactions de données peuvent être impossibles à effectuer sur certains appareils raccordés.

Remarque

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible i.LINK muni de deux interfaces DV ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Conseil

- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

A propos du débit en bauds de i.LINK

Le débit en bauds maximum de i.LINK varie en fonction de l'appareil. Il existe trois types de débits.

S100 (environ 100 Mbps*)
S200 (environ 200 Mbps)
S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils.

Le débit maximum en bauds des appareils pour lesquels ce débit n'est pas indiqué (tel que cet appareil) est « S100 ».

Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

* Qu'est-ce que Mbps ?
Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface DV, reportez-vous à la page 93 et 94.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK (interface DV) fabriqués par Sony (par exemple, les ordinateurs personnels de la gamme VAIO) ainsi qu'à des appareils vidéo.

Avant de raccorder cet appareil à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel d'application pris en charge par cet appareil est déjà installé sur l'ordinateur.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK tels que les téléviseurs numériques, les lecteurs et graveurs de DVD et les lecteurs et graveurs MICROMV ne sont pas compatibles avec l'appareil DV. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez si l'appareil est compatible avec un appareil DV ou non.

Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble i.LINK 4-broches-à-4-broches de Sony (en cours de copie DV).

---

i.LINK et sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Précautions et entretien

A propos de l'utilisation et de l'entretien du caméscope

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chaud ou froid. N'exposez jamais votre caméscope à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement ou être déformé.
  - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Il est possible que le caméscope fonctionne mal.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
  - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo. Il est possible qu'il y ait des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière rentre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran LCD.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V CC (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur le secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, débranchez-le et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.

➡*Suite*

- Evitez toute manipulation brusque du caméscope ou tout choc mécanique. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- Laissez le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG) lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, en le faisant fonctionner. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne pliez pas de force le cordon d'alimentation et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- Les contacts métalliques doivent être propres en permanence.
- Conservez la télécommande et la pile bouton à l'écart des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique a fui de la pile :
  - Contactez votre centre de service après-vente agréé Sony.
  - Nettoyez la partie de votre peau qui a été en contact avec le liquide.
  - En cas de contact avec les yeux, lavez bien à grande eau et consulter un médecin.

Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une longue période

Mettez-le parfois sous tension et faites-le fonctionner, par exemple en lisant des cassettes pendant trois minutes environ. Sinon, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si de la condensation se forme à l'intérieur du caméscope, l'indicateur [⏏ Condensation. Ejectez la cassette.] ou [Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

Si de la condensation s'est formée

Aucune des fonctions n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de cassette ouvert. Votre caméscope peut être de nouveau utilisé si l'indicateur ou ⏏ ne s'affiche pas lorsque le caméscope est remis sous tension. Si de l'humidité commence à se condenser, votre caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre dix secondes après l'ouverture du couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de cassette avant que la cassette soit éjectée.

Remarque sur la condensation d'humidité

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous.

- Lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- Lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- Lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse.
- Lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le correctement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

- Si la tête vidéo est sale, vous ne pouvez pas filmer normalement ou bien la lecture des images ou des sons est déformée.
- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant dix secondes avec la cassette de nettoyage DVM-12CLD de Sony (en option).

– Des parasites en forme de mosaïque apparaissent sur l'image en lecture ou l'écran est de couleur bleu.

– Les images en lecture ne bougent pas.
– Les images en lecture ne s'affichent pas ou le son est interrompu.
– [⊗ Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran au cours de l'enregistrement.

• La tête vidéo s'use au bout d'une période prolongée d'utilisation. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage, cela peut venir du fait que la tête vidéo est usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Ecran LCD

• N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD car cela pourrait l'endommager.
• Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
• Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

Pour nettoyer l'écran LCD

• Il est conseillé d'utiliser un chiffon de nettoyage (fourni) pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option) n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez une serviette de nettoyage imbibée de liquide de nettoyage.

Réglage de l'écran LCD (ETALONNAGE)

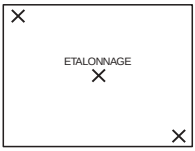
Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Il est conseillé de raccorder votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni lors du fonctionnement du caméscope.

1 Faites coulisser le commutateur POWER sur OFF (CHG).

2 Ejectez la cassette et le « Memory Stick Duo » de votre caméscope, puis débranchez tous les câbles de raccordement de votre caméscope, à l'exception de l'adaptateur secteur.

3 Faites coulisser le commutateur POWER plusieurs fois pour sélectionner le mode PLAY/EDIT en appuyant simultanément sur le bouton DISPLAY/BATT INFO situé sur votre caméscope, puis maintenez enfoncé le bouton DISPLAY/BATT INFO pendant cinq secondes environ.

4 Appuyez sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo » fourni.
La position du « x » change.



Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez à partir de l'étape 4.

Remarque

• Vous ne pouvez pas étalonner l'écran LCD si vous avez fait pivoter le panneau LCD et que vous l'avez réglé avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur.

Manipulation du boîtier

• Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
• Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.
  – N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons chimiques, des produits répulsifs et de l'insecticide.
  – Ne manipulez pas les substances ci-dessus avec les mains.
  – Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - Lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
  - Lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides.
  - Lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé comme l'air marin.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter que de la moisissure ne se forme, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus.

Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la pile bouton rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une pile bouton rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG). La pile bouton intégrée est toujours chargée lorsque vous utilisez votre caméscope mais elle se décharge peu à peu si vous ne l'utilisez pas. Elle est complètement déchargée au bout de **trois mois** environ si vous n'utilisez pas du tout le caméscope. Néanmoins, même si la pile bouton intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

Procédures

Branchez votre caméscope sur une prise de courant avec l'adaptateur secteur fourni et laissez votre caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé sur OFF (CHG).

Spécifications

Caméscope

Système

Système d'enregistrement vidéo
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2 *1
*1 « Exif » est un format de fichier pour images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

Système d'enregistrement audio
Têtes rotatives, système PCM
Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo
Système couleur PAL, normes CCIR

Cassette utilisable
Mini-cassette DV avec la marque Mini DV imprimée

Vitesse de la bande
SP : Environ 18,81 mm/s
LP : Environ 12,56 mm/s

Temps d'enregistrement/lecture (avec une cassette DVM60)
SP : 60 min
LP : 90 min

Temps d'avance rapide/rembobinage (avec une cassette DVM60)
Environ 2 min 40 s

Viseur
Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image
CCD (dispositif à couplage de charge) de 5,0 mm (type 1/3,6)
Total : Environ 2 110 000 pixels
Efficaces (fixes) : Environ 1 920 000 pixels
Efficaces (film) : Environ 1 080 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
Objectif à zoom électrique combiné
Diamètre du filtre : 37 mm
10 × (optique), 120 × (numérique)
F = 1,8 ~ 2,1

Longueur focale
4,5 - 45 mm
Lorsque vous convertissez vers un appareil photo 35 mm
Dans CAMERA-TAPE :
52 - 520 mm
Dans CAMERA-MEMORY :
39 - 390 mm

Température couleur
[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR] (3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)

Eclairement minimum
7 1x (lux) (F 1,8)
0 lx (lux) (en mode NightShot plus)*
* Les objets invisibles à cause de la pénombre peuvent être filmés en infrarouge.

Connecteurs d'entrée/sortie

Entrée/sortie audio et vidéo
Connecteur à 10 broches
Commutateur automatique d'entrées/sorties
Signal vidéo : 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de luminance : 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal de chrominance : 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohms), asymétrique
Signal audio : 327 mV (impédance de sortie supérieure à 47 kΩ (kilohms)), impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Entrée/sortie DV
Connecteur à 4 broches

Prise casque
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LANC
Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise USB
Mini-B

Prise MIC
Mini-prise, impédance faible de 0,388 mV avec 2,5 à 3,0 V CC, impédance de sortie 6,8 kΩ (kilohms) (Ø 3,5 mm), type stéréo

Ecran LCD

Image
8,8 cm (type 3,5)

Nombre total de points
123 200 (560 × 220)

Généralités

Alimentation requise
7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne (lors de l'utilisation de la batterie)
Pendant l'enregistrement à l'aide du viseur
3,2 W
Pendant l'enregistrement à l'aide de l'écran LCD
4,3 W

Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C

Température d'entreposage
-20 °C à + 60 °C

Dimensions approximatives
68 × 89 × 172 mm (l/h/p)

Poids approximatif
630 g pour l'appareil principal uniquement
740 g y compris la batterie rechargeable NP-FP50 et la cassette DVM60.

Accessoires fournis
Reportez-vous à la page 13.

Adaptateur secteur AC-L25A/L25B

Alimentation requise
100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique
0,35 - 0,18 A

Consommation électrique
18 W

Tension de sortie
8,4 V CC, 1,5 A

Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C

Température d'entreposage
-20 °C à + 60 °C

Dimensions approximatives
56 × 31 × 100 mm
(l/h/p) parties saillantes non comprises

Poids approximatif
190 g cordon d'alimentation non compris

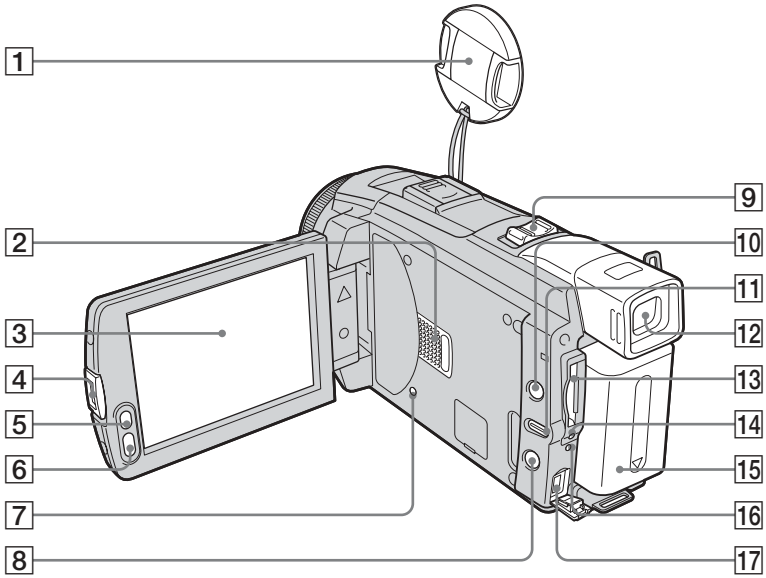
Batterie rechargeable (NP-FP50)

Tension de sortie maximale
8,4 V CC
Tension de sortie
7,2 V CC
Capacité
4,9 Wh (680 mAh)
Dimensions approximatives
31,8 × 18,5 × 45,0 mm (l/h/p)
Poids approximatif
40 g
Température de fonctionnement
0 °C à 40 °C
Type
Ions de lithium

La conception et les spécifications sont soumises à modification sans préavis.

Identification des composants et des commandes

Caméscope



1 **Capuchon de l'objectif**

2 **Haut-parleur**

3 **Ecran LCD/écran tactile (p. 3 et 18)**

4 **Bouton OPEN**

5 **Bouton LCD BACKLIGHT * (p. 18)**

6 **Bouton REC START/STOP (p. 24 et 49)**

7 **Bouton RESET**
Lorsque vous appuyez sur RESET, tous les réglages, exceptés les éléments du menu personnel, sont ramenés à leurs valeurs par défaut, y compris la date et l'heure.

8 **Bouton ϟ (flash) (p. 31)**

9 **Manette de zoom**

10 **Bouton DISPLAY/BATT INFO (p. 15)**

11 **Bouton EASY (p. 34 et 54)**

12 **Viseur (p. 3 et 18)**

13 **Fente pour « Memory Stick Duo » (p. 21)**

14 **Témoin d'accès (p. 21 et 130)**

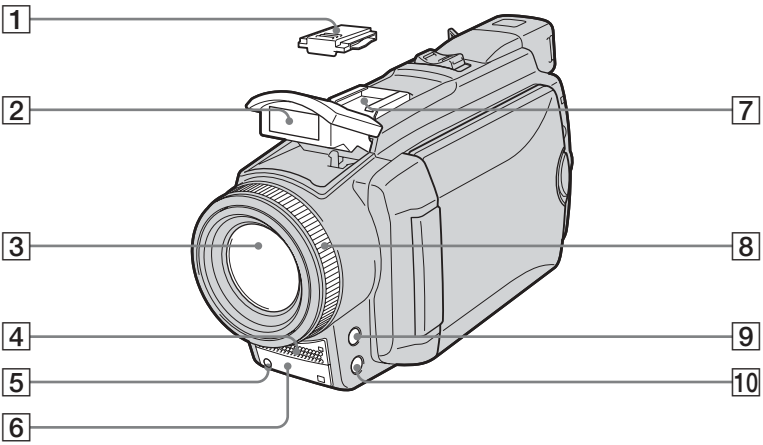
15 **Batterie (p. 14)**

16 **Témoin de charge du flash ϟ / témoin CHG (charge) (p. 14)**

17 **Prise DC IN (p. 14)**

* Cette touche n'est pas disponible lorsque la fonction Easy Handycam est activée (marque ●).

➡*Suite*



1 **Cache-griffe**
Retirez le cache-griffe lorsque vous fixez l'accessoire.

2 **Flash (p. 31)**

3 **Objectif (objectif Carl Zeiss)**
Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss capable de reproduire des images de grande qualité.
L'objectif de votre caméscope a été développé en collaboration avec Carl Zeiss et Sony Corporation, en Allemagne. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscope et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss.
MTF signifie Modulation Transfer Function. Le numéro de valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet et pénétrant dans l'objectif.

4 **Micro (p. 106)**

5 **Témoin d'enregistrement du caméscope (p. 24)**

6 **Capteur de télécommande/émetteur de rayons infrarouges (p. 100)**

7 **Intelligent accessory shoe** Intelligent Accessory Shoe
La Intelligent accessory shoe est équipée d'un dispositif de sécurité permettant de bien fixer les accessoires. Pour raccorder un accessoire, insérez-le, appuyez dessus et poussez-le jusqu'au bout, puis serrez la vis. Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis appuyez sur l'accessoire et retirez-le.

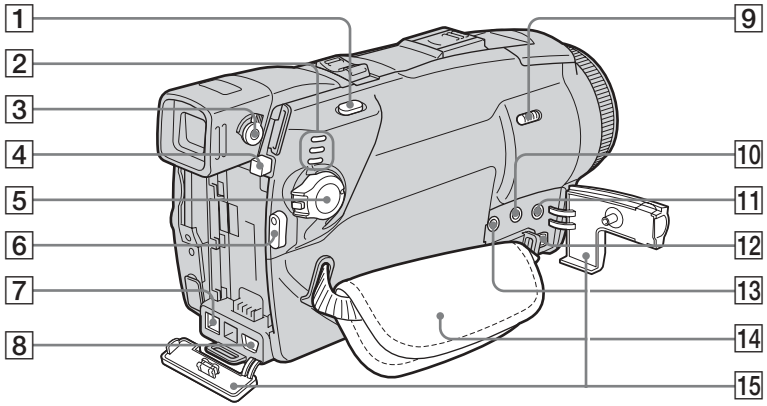
Conseils sur la Intelligent accessory shoe
- La Intelligent accessory shoe alimente les accessoires en option, tels que la lampe vidéo, un flash ou le micro.
- L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension lorsque vous réglez le commutateur POWER de votre caméscope. Reportez-vous au mode d'emploi de l'accessoire utilisé pour plus de détails.

8 **Bague de mise au point (p. 40)**

9 **Bouton FOCUS* (p. 40)**

10 **Bouton BACK LIGHT* (p. 36)**

* Ces boutons ne sont pas disponibles pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam (marque ●).



1 **Bouton PHOTO (p. 29)**

2 **Témoins des modes CAMERA-TAPE, CAMERA-MEMORY et PLAY/EDIT (p. 17)**

3 **Manette de réglage de l'oculaire (p. 18)**

4 **Bouton PUSH (déblocage de la batterie) (p. 14)**

5 **Commutateur POWER (p. 17)**

6 **Bouton REC START/STOP (p. 24 et 49)**

7 **Interface i.LINK DV**

8 **Prise ψ (USB)**

9 **Commutateur NIGHTSHOT PLUS (p. 38)**

10 **Prise ∩ (casque d'écoute) (verte)**
Lorsque vous utilisez un casque d'écoute, le haut-parleur de votre caméscope n'émet aucun son.

11 **Prise MIC (PLUG IN POWER) (rouge) (p. 106)**
Cette prise peut servir de prise d'entrée pour un micro externe mais également de prise d'alimentation pour un micro plug-in-power (alimentation par prise microphone). Lorsque le micro externe est branché, il a priorité.

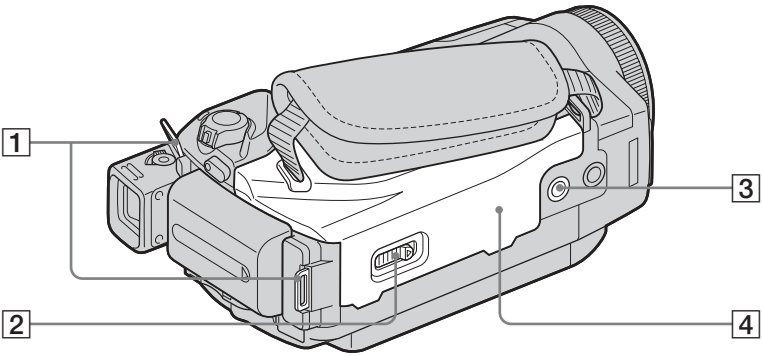
12 **Prise AUDIO/VIDEO**

13 **Prise (LANC) (bleue)**
La prise de commande LANC permet de contrôler le transport de bande des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

14 **Sangle (p. 4)**

15 **Cache de la prise**

➡*Suite*



1 **Crochets pour la bandoulière**

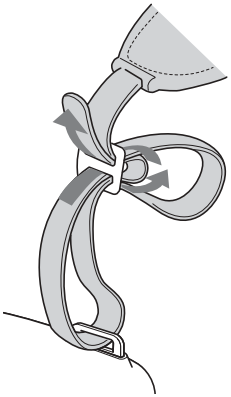
2 **Manette OPEN/EJECT (p. 20)**

3 **Réceptacle pour trépied**
Assurez-vous que la longueur de la vis du trépied est inférieure à 5,5 mm.
Sinon, vous ne serez pas en mesure de fixer solidement le trépied et la vis pourrait endommager votre caméscope.

4 **Couvercle du logement de cassette (p. 20)**

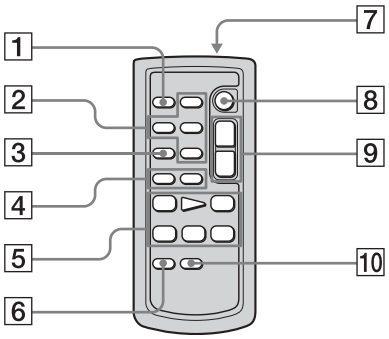
Fixation de la bandoulière

Fixez la bandoulière fournie avec votre caméscope aux crochets destinés à cet effet.



Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.



1 **Bouton PHOTO (p. 29)**

2 **Boutons de commande mémoire (Index*, – / +, lecture de mémoire) (p. 51)**

3 **Bouton SEARCH M.* (p. 59 et 60)**

4 **Boutons I◄◄ /►►I* (p. 59 et 60)**

5 **Boutons de commande vidéo (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (p. 49)**

6 **Bouton ZERO SET MEMORY* (p. 59)**

7 **Transmetteur**
Après avoir mis le caméscope sous tension, pointez la télécommande vers le capteur de télécommande du caméscope pour le commander.

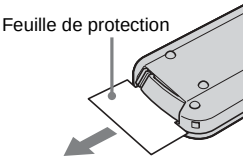
8 **REC START/STOP (p. 28)**

9 **Bouton de zoom (p. 27)**

10 **Bouton DISPLAY (p. 59)**

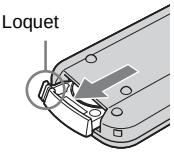
* Ces boutons ne sont pas disponibles pendant l'utilisation de la fonction Easy Handycam.

Pour retirer la feuille de protection

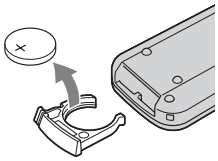


Pour changer la pile bouton

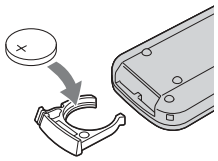
1 Tout en appuyant sur le loquet, insérez votre ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.



2 Retirez la pile bouton au lithium.



3 Insérez une nouvelle pile bouton au lithium, le pôle positif (+) vers le haut.



4 Insérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'au déclic.

AVERTISSEMENT

Danger d'explosion de la pile en cas de manipulation dangereuse. Ne pas recharger, démonter ni jeter au feu.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
Remplacez-la uniquement par une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.
Suivez les instructions du fabricant pour vous débarrasser des piles usagées.

Remarques sur la télécommande

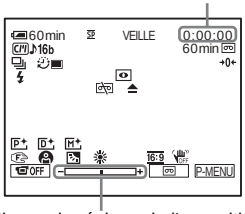
- La télécommande fonctionne avec une pile bouton au lithium (CR2025). N'utilisez pas de piles autres que celles du type CR2025.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement lorsque le capteur de la télécommande est masqué par un convertisseur (en option).
- Si vous utilisez la télécommande fournie avec le caméscope, votre magnétoscope peut également fonctionner. Dans ce cas, sélectionnez un mode de commande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope ou recouvrez le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Indicateurs de l'écran LCD et du viseur

Les indicateurs suivants apparaissent sur l'écran LCD et dans le viseur pour indiquer le statut de votre caméscope. Les indicateurs varient selon le modèle de votre caméscope.

Exemple : Indicateurs en mode CAMERA-TAPE

Code temporel (p. 56)/Compteur de bande (p. 56)/Fonction d'autodiagnostic (p. 123)/ Numéro d'image(p. 52)



Niveau de réglage de l'exposition

Indicateurs	Signification
60min	Indicateur d'autonomie de la batterie (p. 25)
SP, LP	Mode d'enregistrement (p. 26)
VEILLE ENR.	Mode Attente d'enregistrement/ enregistrement
FINE STD	Qualité d'image (p. 31)
1600 640	Taille d'image (p. 31)
320 160	Taille d'image (p. 26)
101 101	Dossier d'enregistrement/ dossier de lecture (p. 72)
	Cassette Memory (p. 128)
16b	Mode audio (p. 83)
60min	Indicateur de longueur de bande restante (p. 25)
BRK	Enregistrement de photos en continu (Enreg. cont.) (p. 69)
	Enregistrement avec retardateur (p. 28 et 32)
	Enregistrement d'images fixes par intervalles (p. 77)

Indicateurs	Signification
	Flash (p. 31) Cet indicateur s'affiche uniquement lorsque le flash est utilisé.
	Enregistrement image par image (p. 75)
A/V DV	Emission au format numérique d'images et de sons analogiques (p. 85)
DV IN	Entrée DV (p. 95)
	Zero set memory (p. 59)
	NightShot plus (p. 38)
S	Super NightShot plus (p. 38)
	Color Slow Shutter (p. 39)
	Avertissement (p. 123)
P	Effets spéciaux (p. 73)
D	Effet numérique (p. 43)
M	MEMORY MIX (p. 44)
	Mise au point manuelle/mise au point étendue (p. 40)
	PROGRAM AE (p. 63)
	Contre-jour (p. 36)
	Balance des blancs (p. 64)
	Netteté (p. 65)
16:9	Format 16:9 (p. 68)
	SteadyShot désactivé (p. 68)
25p	Enregistrement progressif (p. 28)
	Protection (p. 110)
	Marque d'impression (p. 111)
all 1	Diaporama (p. 74)
	Rétroéclairage LCD désactivé (p. 18)
	Suppression de l'image (p. 109)
	Connexion de PictBridge (p. 112)

Index

A

Accès direct à la fonction « Click to DVD » Voir GRAVER DVD
Accès direct à Video CD Burn Voir GRAVER VCD
Adaptateur à 21 broches 58, 95
Adaptateur secteur..... 14
Affichage des données de réglage du caméscope 56

B

BACK LIGHT (caméscope)..... 36
Balance des blancs (BAL BLANCS)..... 64
Bande sonore principale Voir MULTI-SON
Bande sonore secondaire Voir MULTI-SON
Batterie 14
  Autonomie de la batterie 25, 133
  Informations relatives à la batterie 15
Batterie « InfoLITHIUM » 132
Batterie sous forme de bouton déjà installé Télécommande 145
BIP..... 18, 87
Bip de confirmation des opérations Voir BIP
Bouton LCD BACKLIGHT 18, 141

C

Câble de raccordement A/V 58, 93, 106
Câble i.LINK..... 93, 99
Capacité d'enregistrement
  Affichage 25
  RESTANT 70, 86
Capteur de télécommande 142
Cassette 20
Cassette à piste audio bilatérale 84
Cassette Memory 3, 128
Charge complète 14
CHEVAUCH. 41
Chevauchement de mémoire (CHEV) 42
Code d'autodiagnostic 123
Code de données (CODE DONNEES).....56, 86
Code temporel.....25
Color Slow Shutter (COLOR SLOW S).....39
Compteur de bande 25
Condensation 136
Copie (CTRL ENR.) 93
Copie audio (CTRL.COP.AUD) ...106
Copie (ENREG.) 93
COULEUR LCD 85

D

Date et heure 56
DIAPORAMA 74
Différence d'exposition (DIF. EXPO.)
  Voir Enregistrement continu (ENREG. CONT)
DOSS. LECT. 72
Dossier
  Voir DOSS. LECT.
  Voir DOSSIER ENR.
  Voir NOUV. DOSS.
DOSSIER ENR.....72
Durée d'enregistrement 16, 26

E

EA PROG. 63
Easy Handycam 34, 54
Eclairage NightShot (ECL. P.V. N.) 39, 67
Ecran
  AFFICHAGE 87
  Indicateurs à l'écran 147
Ecran d'index 53
Ecran LCD..... 3
EDIT SEARCH 47
EFFET BALAI..... 41
Effet numérique (EFFET NUM.)..... 43, 50
Effet stroboscopique (FLASH)..... 43
Effets spéciaux (EFFET SPEC.) 73
Emetteur de rayons infrarouges 100
END SEARCH 46, 80
Enregistrement avec retardateur (RETARDATEUR) 28, 32
Enregistrement continu (ENREG. CONT) 30, 69
Enregistrement de photos par intervalles (PHOTO INTERV) 77
Enregistrement image par image (ENR.IMAGE) 75
Enregistrement par intervalles réguliers sur cassette (ENR.INT.REG)..... 75
ENTREE VIDEO 85
ÉQUIL. BLANC 41
ÉQUIL. NOIR 41
ETALONNAGE..... 137
Exposition manuelle (EXPOSITION)..... 37

F

FADER..... 41
FILM RETRO 43
FIXE..... 43
Flash 31
Fonction de conversion numérique (A/V →SORT. DV)..... 85
Fonction de mise hors tension automatique (ARRET AUTO) 88
FONDU MOS. 41
FONDU POINT 41
Format d'image fixe 130

FORMAT FILM 70
FORMATER.....71

G

Grand angle
Voir Zoom
GRAVER DVD 79
GRAVER VCD.....80

H

Haute (HAUTE)
Voir Qualité d'image (QUALITE)
HEURE UNIV. 89

I

i.LINK.....134
IMAGE FIXE 69
Image par image, lecture....50
IMPRESSION
Voir PictBridge
Indicateurs d'avertissement 123
Intelligent accessory shoe 106, 142

J

JPEG 130

L

LANC.....143
Langue (LANGUAGE) 22, 89
Lecture (LEC VIT.V)
Image par image.....50
Ralenti 50
Rembobinage.....50
Vitesse double 50
Lecture en transit USB.....86
USB-CAMERA.....86
USB-PLY/EDT 86
LP (lecture longue)
Voir Mode d'enregistrement (MODE ENR.)
Luminosité de l'écran LCD (LUMI. LCD).....18

M

Marque d'impression.....111
MEL.AUDIO.....84, 108
MEMORY MIX 44
« Memory Stick Duo »
Informations générales 130
Insertion d'un 21
Nombre d'images 26, 31
Menu
APPLI.IMAGE 73
HEURE/LANGUE 89
MONTER&LIRE 79
REGL. CAMES. 63
REGL. MEM. 69
REGL.NORM. 83
ROTAT.MENU 88
Sélection des éléments 61
Menu personnel (P-MENU) 61
Messages d'avertissement 123
Mise au point 40
Mise au point étendue (M.PT.ETENDUE).....66
Mise au point manuelle 40
mode 16:9FORMAT 68
MODE AUDIO 83
Mode d'alimentation 17
Mode d'enregistrement (MODE ENR.)..... 25, 83
Mode d'enregistrement progressif (ENR. PROGR.).....28
MODE DEMO 77
Mode miroir.....27
MONOTONE 41
Montage de programme (MONT. PROG.) 79
Montage numérique de programmes (MONT. PROG.) 99
MPEG.....130
MULTI-SON 84

N

N° FICHIER 71
NETTETE 65
NightShot plus 38
NIV.FLASH..... 66
NORMAL
Voir Enregistrement continu (ENREG. CONT)
NOUV. DOSS. 72
NTSC 128

O

OBTUR. AUTO..... 66
Obturateur lent (OBT. LENT) 43
Onglet de protection en écriture..... 129, 130

P

PAL 128
Personnalisation du menu personnel 90
Photo en mémoire 29, 51
PictBridge 112
Pile bouton
Caméscope 138
Prise de casque..... 143
Prise USB..... 143
Protection de l'image 110

Q

Qualité d'image (QUALITE) 31, 70

R

RAPIDE
Voir Enregistrement continu (ENREG.CONT)
REC START/STOP 24, 49
Recharge de la batterie
Batterie 14
Batterie sous forme de bouton déjà installé 138
Recherche à l'aide de la Cassette Memory (RECH.) 59, 60

➡*Suite*

Recherche Cassette Memory (RECH.) 46, 80
Recherche d'images 49
Recherche par date 60
Recherche par titre 59
Réduction de l'effet yeux rouges (YEUX ROUGES) 66
REGL.FLASH..... 66
REGL.LCD/VIS..... 84
Réglage de l'horloge (REGL. HORLOGE)..... 19, 89
Réglage du viseur..... 18
RESET..... 141
Rétroéclairage de l'écran LCD (NIV.CTJR LCD)..... 84

S

Sangle..... 4, 143
Sauter le balayage 49
SP (lecture standard)
Voir Mode d'enregistrement (MODE ENR.)
SPOT FOCUS 40
Spotmètre flexible (SPOT METRE) 37
Standard (STANDARD)
Voir Qualité d'image (QUALITE)
STEADYSHOT..... 68
Stéréo/mono 84
Super NightShot plus 38
Suppression
SUP.TT (Cassette Memory) 82
SUPPR.TOUT (image fixe)..... 70
Suppression d'images 109
S-VIDEO..... 58, 93
Systèmes de télévision couleur 128

T

Taille d'image (TAILLE) 31, 70
Télécommande 145
TELECOMMANDE... 87
Téléobjectif
Voir Zoom
Témoin d'enregistrement (VOYANT ENREG)....87
Temps de lecture.....16
Tête vidéo 136
Titre (Cassette Memory)
AFF.TITRE 82
SUPR.TITRE 81
TITRE 80
TITRE CASS 82
Touche de chrominance du caméscope (CH. CA.←M.).....45
Touche de chrominance en mémoire (CH. M.←CA) 45
Touche de luminance (LUMINANCE).....43
Touche de luminance en mémoire (LU. M.←CA.) 44
TRAINEE 43
Transition homogène
Voir END SEARCH

U

Utilisation à l'étranger 128

V

Vérification 24, 30
Vérification de l'enregistrement 47
Viseur.....18
Luminosité (AR-PL VISEUR) 85
Volume (VOLUME)....48, 52

Z

Zero set memory 59
Zoom.....27, 55
Zoom de lecture (ZOOM LECT.) 55
ZOOM NUM. 67

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier 100 % recyclé avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan

3090179910